



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mercredi

woensdag

11-02-2004

11-02-2004

Après-midi

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Mohammed Boukourna à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le troisième rapport sur la Belgique de la commission contre le racisme et l'intolérance" (n° 1491)	1
<i>Orateurs: Mohammed Boukourna, Marie Arena, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances</i>	
Interpellation de Mme Greta D'hondt à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le guichet unique pour les personnes handicapées" (n° 232)	4
<i>Orateurs: Greta D'hondt, Isabelle Simonis</i>	
<i>Motions</i>	7
Question de Mme Liesbeth Van der Auwera à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la pression financière sur les familles" (n° 1639)	8
<i>Orateurs: Liesbeth Van der Auwera, Isabelle Simonis</i>	
Questions jointes de	10
- Mme Greta D'hondt à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le congé parental" (n° 1495)	10
- Mme Maggie De Block à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le congé parental" (n° 1544)	10
<i>Orateurs: Greta D'hondt, Maggie De Block, Kathleen Van Brempt</i>	
Question de Mme Annemie Turtelboom à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'adaptation de la réglementation relative à la coordination en matière de sécurité" (n° 1573)	14
<i>Orateurs: Annemie Turtelboom, Kathleen Van Brempt, Frank Vandenbroucke, ministre de l'Emploi et des Pensions</i>	
Question de Mme Camille Dieu au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les limitations de cumul d'une rente d'accident de travail ou de maladie professionnelle avec une pension" (n° 1237)	17
<i>Orateurs: Camille Dieu, Frank Vandenbroucke, ministre de l'Emploi et des</i>	

INHOUD

Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het derde verslag over België van de commissie tegen racisme en onverdraagzaamheid" (nr. 1491)	1
<i>Sprekers: Mohammed Boukourna, Marie Arena, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen</i>	
Interpellatie van mevrouw Greta D'hondt tot de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het uniek loket voor personen met een handicap" (nr. 232)	4
<i>Sprekers: Greta D'hondt, Isabelle Simonis</i>	
<i>Moties</i>	7
Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de financiële druk op de gezinnen" (nr. 1639)	8
<i>Sprekers: Liesbeth Van der Auwera, Isabelle Simonis</i>	
Samengevoegde vragen van	10
- mevrouw Greta D'hondt aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "het ouderschapsverlof" (nr. 1495)	10
- mevrouw Maggie De Block aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "het ouderschapsverlof" (nr. 1544)	10
<i>Sprekers: Greta D'hondt, Maggie De Block, Kathleen Van Brempt</i>	
Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "de aanpassing van de reglementering inzake veiligheidscoördinatie" (nr. 1573)	14
<i>Sprekers: Annemie Turtelboom, Kathleen Van Brempt, Frank Vandenbroucke, minister van Werk en Pensioenen</i>	
Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Werk en Pensioenen over "de cumulatieve beperkingen van een uitkering wegens arbeidsongeval of beroepsziekte met een pensioen" (nr. 1237)	17
<i>Sprekers: Camille Dieu, Frank Vandenbroucke, minister van Werk en</i>	

Pensions		Pensioenen	
Interpellation et questions jointes de	21	Samengevoegde interpellatie en vragen van	21
- M. Louis Smal au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le contrôle des chômeurs" (n° 213)	21	- de heer Louis Smal tot de minister van Werk en Pensioenen over "de controle waaraan de werklozen onderworpen zijn" (nr. 213)	21
- Mme Zoé Genot au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le contrôle des chômeurs" (n° 1635)	21	- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Werk en Pensioenen over "de werklozencontrole" (nr. 1635)	21
- Mme Maggie De Block au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le contrôle des chômeurs" (n° 1646)	21	- mevrouw Maggie De Block aan de minister van Werk en Pensioenen over "de controle op werklozen" (nr. 1646)	21
- M. Jean-Marc Delizée au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'aménagement de la procédure de contrôle de la disponibilité des chômeurs" (n° 1656)	21	- de heer Jean-Marc Delizée aan de minister van Werk en Pensioenen over "de aanpassing van de controleprocedure voor de vaststelling van de beschikbaarheid van de werklozen" (nr. 1656)	21
- M. Denis Ducarme au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'accompagnement et le contrôle des chômeurs" (n° 1670)	21	- de heer Denis Ducarme aan de minister van Werk en Pensioenen over "de begeleiding van het toezicht op de werklozen" (nr. 1670)	21
<i>Orateurs:</i> Louis Smal, Zoé Genot, Maggie De Block, Jean-Marc Delizée, Denis Ducarme, Frank Vandebroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions, Greta D'hondt		<i>Sprekers:</i> Louis Smal, Zoé Genot, Maggie De Block, Jean-Marc Delizée, Denis Ducarme, Frank Vandebroucke , minister van Werk en Pensioenen, Greta D'hondt	
<i>Motions</i>	41	<i>Moties</i>	41
Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le congé parental" (n° 1402)	41	Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk en Pensioenen over "het ouderschapsverlof" (nr. 1402)	41
<i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Frank Vandebroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions		<i>Sprekers:</i> Nahima Lanjri, Frank Vandebroucke , minister van Werk en Pensioenen	
Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les indemnités de crédit-temps et d'interruption de carrière en faveur du personnel des administrations subordonnées" (n° 1539)	44	Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "de vergoedingen voor tijdscrediet en loopbaanonderbreking voor het personeel van de lagere overheden" (nr. 1539)	44
<i>Orateurs:</i> Greta D'hondt, Frank Vandebroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions		<i>Sprekers:</i> Greta D'hondt, Frank Vandebroucke , minister van Werk en Pensioenen	
Question de Mme Greta D'hondt au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la garantie de revenus aux personnes âgées et le statut social des indépendants" (n° 1658)	46	Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de inkomensgarantie voor ouderen en het sociaal statuut van de zelfstandigen" (nr. 1658)	46
<i>Orateurs:</i> Greta D'hondt, Frank Vandebroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions		<i>Sprekers:</i> Greta D'hondt, Frank Vandebroucke , minister van Werk en Pensioenen	
Question de Mme Inge Vervotte au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la procédure de licenciement chez Ford Genk" (n° 1516)	48	Vraag van mevrouw Inge Vervotte aan de minister van Werk en Pensioenen over "de ontslagprocedure bij Ford Genk" (nr. 1516)	48
<i>Orateurs:</i> Inge Vervotte, Frank Vandebroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions		<i>Sprekers:</i> Inge Vervotte, Frank Vandebroucke , minister van Werk en Pensioenen	
Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les droits à la pension dans le cadre de l'exercice de mandats" (n° 1520)	51	Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Werk en Pensioenen over "de pensioenrechten voor mandaten" (nr. 1520)	51
<i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Frank Vandebroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions		<i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Frank Vandebroucke , minister van Werk en Pensioenen	

Questions jointes de	52	Samengevoegde vragen van	52
- Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la discrimination sur le marché du travail" (n° 1535)	52	- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "arbeidsdiscriminatie" (nr. 1535)	52
- Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la représentation des groupes à risque sur le marché de l'emploi" (n° 1626)	52	- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk en Pensioenen over "de vertegenwoordiging van risicogroepen op de arbeidsmarkt" (nr. 1626)	52
<i>Orateurs:</i> Greta D'hondt, Nahima Lanjri, Frank Vandebroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions		<i>Sprekers:</i> Greta D'hondt, Nahima Lanjri, Frank Vandebroucke , minister van Werk en Pensioenen	
Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les titres-services et la garde d'enfants à domicile" (n° 1536)	60	Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "dienstcheques en kinderopvang aan huis" (nr. 1536)	60
<i>Orateurs:</i> Greta D'hondt, Frank Vandebroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions		<i>Sprekers:</i> Greta D'hondt, Frank Vandebroucke , minister van Werk en Pensioenen	

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES

du

MERCREDI 11 FEVRIER 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

van

WOENSDAG 11 FEBRUARI 2004

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.12 uur door de heer Hans Bonte, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.12 heures par M. Hans Bonte, président.

01 Question de M. Mohammed Boukourna à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le troisième rapport sur la Belgique de la commission contre le racisme et l'intolérance" (n° 1491)

01 Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het derde verslag over België van de commissie tegen racisme en onverdraagzaamheid" (nr. 1491)

01.01 Mohammed Boukourna (PS): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, la lecture des conclusions arrêtées au 27 juin 2003 du troisième rapport sur la Belgique de la Commission contre le racisme et l'intolérance, instituée par le Conseil de l'Europe, n'est guère réjouissante pour la Belgique en matière de discrimination.

Dans ce rapport, cette commission met en avant plusieurs problématiques qu'elle juge particulièrement préoccupantes et recommande aux autorités belges de prendre les mesures adéquates et supplémentaires dans un certain nombre de domaines.

Je m'empresse de souligner que vous avez en quelque sorte anticipé, par les initiatives que vous avez prises en termes de dialogue interculturel, quelques critiques formulées à l'encontre de la Belgique et la recommandation stipulée par la Commission suivant laquelle il faut "une intensification du dialogue entre les acteurs sociaux aussi divers que possible". C'est ce que vous avez fait.

Néanmoins et nonobstant les nombreuses décisions prises par vous dans le domaine de l'égalité des chances, notamment dans le dialogue que je viens de citer, j'aurais aimé savoir quelles décisions vous entendez prendre pour répondre et remédier aux critiques formulées dans ce rapport, et surtout relativement aux questions suivantes.

Premièrement, outre les propositions en passe d'être adoptées par le Parlement, comment répondre à la question sur les partis politiques qui font usage d'une propagande raciste ou xénophobe? Cela a été explicitement formulé et un parti a même été explicitement cité dans ce rapport. Il s'agit du Vlaams Blok.

01.01 Mohammed Boukourna (PS): Het derde verslag van de Commissie tegen racisme en onverdraagzaamheid van 27 juni 2003 hangt niet meteen een rooskleurig beeld op van België. De commissie raadt aan dat er afdoende maatregelen zouden worden getroffen ten aanzien van verscheidene erg verontrustende vaststellingen.

Sommige van deze conclusies hebt u zeker zelf al getrokken. Welke maatregelen zal u evenwel treffen ten aanzien van politieke partijen die racistische of xenofobe propaganda verspreiden, teneinde vreemdelingen en migranten echt gelijke toegang tot de arbeidsmarkt te bieden en de uitingen van antisemitisme en islamofobie te bestrijden?

Deuxièmement, outre les initiatives entreprises, comment garantir aux étrangers et aux personnes d'origine immigrée une véritable égalité en termes d'accès à l'emploi?

Troisièmement, comment lutter contre les manifestations d'antisémitisme et d'islamophobie?

Les événements récents de la semaine dernière nous ont montré que l'antisémitisme comme l'islamophobie concernent pour l'instant toute la société belge et non pas une petite frange de la population.

01.02 Marie Arena, ministre: Monsieur le président, monsieur Boukourna, comme vous l'avez mentionné, il est essentiel d'appliquer aux partis et aux formations politiques le principe selon lequel ceux qui travaillent contre les fondements de la démocratie ne peuvent pas bénéficier des droits et des avantages instaurés pour dynamiser la vie démocratique de ce pays.

C'est pourquoi, le 12 février 1999, le Parlement fédéral a voté une loi insérant une nouvelle disposition dans la loi du 4 juillet 1989 relative aux financements des partis politiques, l'article 15ter. En vertu de cet article, un parti politique peut être privé de sa dotation publique lorsqu'il montre de manière manifeste et à travers plusieurs indices concordants, son hostilité envers les droits et libertés garantis par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. C'est le Conseil d'Etat qui est compétent pour décider d'une telle privation mais jusqu'à ce jour cependant, l'article 15ter n'a pas pu être appliqué. Ce problème est aujourd'hui sur le point d'être résolu puisque la proposition de loi Eerdekens-Gerkens a été votée en commission de l'Intérieur et sera prochainement soumise au vote des députés en séance plénière.

La recommandation 95 du rapport auquel vous faites allusion est très explicite à cet égard; il appartient à chacun de prendre ses responsabilités au Parlement. Pour ma part, j'estime qu'il est particulièrement choquant, parce qu'elle est signée par un parti représenté au Parlement, que la propagande raciste soit financée par les deniers publics.

En ce qui concerne la poursuite des auteurs d'actes racistes ou xénophobes et la réponse des institutions face à l'exploitation du racisme et la xénophobie en politique – recommandations 93 et 94 - je soulignerai deux axes distincts.

Tout d'abord, nous devons, en qualité de responsables politiques, nous astreindre à faire preuve de déontologie et à agir sur les questions de discrimination et de vie ensemble, plutôt que de dramatiser les tensions et les problèmes vécus sur le terrain pour les lancer comme des brûlots dans le débat public. Cette préoccupation en cette période électorale doit rester, de manière permanente, à l'esprit de tout homme, de toute femme politique.

Ensuite, le Centre pour l'égalité des chances et les parquets doivent faire leur travail en toute indépendance et continuer à poursuivre les auteurs d'infractions à la loi Moureaux, quelle que soit l'appartenance politique de ceux-ci.

01.02 Minister Marie Arena: De wet van 12 februari 1999 bepaalt dat een partij haar publieke dotatie kan verliezen wanneer zij de in het verdrag voor de mensenrechten gehuldigde beginselen niet naleeft. Tot nu toe kon die wet niet worden toegepast maar hierin zal verandering komen met de op til zijnde goedkeuring van het wetsvoorstel Eerdekens-Gerkens.

Wat het antwoord van de instellingen op het exploiteren van racisme in de politiek betreft, moeten de verantwoordelijke personen een gedragscode naleven.

De beleidsmakers moeten maatregelen treffen met betrekking tot discriminatie en het samenleven, veeleer dan de spanningen te dramatiseren. Voorts moeten het Centrum voor gelijkheid van kansen en de parketten de mensen die de wet Moureaux overtreden blijven vervolgen, ongeacht de politieke stroming waartoe zij behoren.

Inzake de strijd tegen de ongelijkheid, heb ik samen met mijn collega minister Vandenbroucke een nota over het beleid met betrekking tot de diversiteit inzake arbeid ondertekend. Ik heb met name de maatregelen voor de activering van de uitkeringen van sociale uitkeringstrekkers uitgebreid tot bepaalde categorieën van vreemdelingen die daar tot dan toe geen recht op hadden en een regeling ter bevordering van de diversiteit bij het federaal

En ce qui concerne la deuxième question relative à la lutte contre les inégalités, j'ai signé avec mon collègue Frank Vandenbroucke une note relative à la politique de diversité dans l'emploi. Un groupe de travail est chargé du suivi de ces mesures. Je ne vais pas reprendre ici la liste de toutes les actions qui ont été prévues pour la lutte contre la discrimination par rapport à l'emploi, mais je vous citerai deux actions que nous avons développées et qui me semblent importantes.

Première action, j'ai étendu, par le biais de la loi-programme de décembre 2003, les mesures d'activation des allocations des allocataires sociaux à des catégories d'étrangers qui n'y avaient pas accès jusqu'alors. Il s'agit des étrangers titulaires d'un permis de séjour à durée déterminée, à l'exception des étudiants et des demandeurs d'asile.

Deuxième action, je mets en place un dispositif de diversité dans la fonction publique fédérale. Ce programme comprend une étude visant à l'objectivation de la diversité dans la fonction publique et à l'identification des freins à l'accès à la fonction publique des publics d'origine étrangère, des personnes handicapées et, dans une autre mesure, des femmes également.

Un programme de sensibilisation et une cellule de promotion de la diversité seront mis sur pied, avec la collaboration du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Le troisième point touche plus spécifiquement à des phénomènes d'intolérance. Vous avez cité le terme d'islamophobie ou d'antisémitisme. J'ai répondu, il y a à peine une semaine, à une question portant sur cette problématique en séance plénière de la Chambre. Nous devons effectivement mener une action contre des actes ponctuels d'intolérance comme l'islamophobie ou l'antisémitisme.

Je me trouvais, ce matin, avec des représentants de la communauté juive au Centre pour l'égalité de chance, pour trouver une solution objective et raisonnable, à très court terme, sans pour autant amplifier le phénomène d'antisémitisme, mais permettant d'analyser ce qui se passe en termes d'aggravation du phénomène. En cette matière, la tolérance zéro s'impose. Si le racisme est inacceptable, l'antisémitisme est intolérable compte tenu des leçons de l'histoire. Quand un acte antisémite est commis, cela fait appel à notre mémoire. Nous devons absolument lutter contre ce genre de comportement.

En partenariat avec le Centre pour l'égalité des chances et la communauté juive, nous travaillons au développement de trois actions importantes et ponctuelles en vue de lutter contre ces phénomènes.

La première action vise à la constitution d'un comité de concertation réunissant le Centre pour l'égalité des chances et les magistrats en charge du suivi des plaintes déposées pour antisémitisme. Il s'agit de faire le point sur le traitement des plaintes. Il faut que les victimes et les auteurs de ce genre de délits sachent que ces actes sont punissables. Il est donc important d'assurer un suivi des plaintes en toute transparence.

openbaar ambt ingesteld.

Bovendien moeten wij daadwerkelijk actie voeren tegen gerichte handelingen van onverdraagzaamheid zoals islamofobie of antisemitisme. In die context is nultolerantie vereist. Als racisme onaanvaardbaar is, dan is antisemitisme onduldbaar, rekening houdend met wat de joden in het verleden hebben meegemaakt. Samen met het Centrum voor gelijkheid van kansen en de joodse gemeenschap werken wij op dit ogenblik aan drie acties.

De eerste strekt ertoe een overlegcomité op te richten, waarin vertegenwoordigers van het Centrum voor gelijkheid van kansen en de magistraten die de klachten wegens antisemitisme behandelen, zouden samenkomen om de voortgang van deze klachten in alle doorzichtigheid te volgen. De tweede actie bestaat in de oprichting van een crisiscel binnen het Centrum, waar slachtoffers snel met hun klachten terecht kunnen.

De derde actie bestaat uit een onderzoek om na te gaan hoe de Belgische bevolking tegenover een gemeenschap zoals de joodse staat en of er maatregelen moeten getroffen worden. Het is allermijn bedoeling enkel werk te maken van de problematiek van het antisemitisme. De joodse gemeenschap is echter recentelijk het slachtoffer geweest van ernstige gewelddaden die moeten bestraft worden.

Ook andere gemeenschappen zijn het slachtoffer van discriminatie. Inzake de discriminatie van de Arabisch-islamitische gemeenschap op de arbeidsmarkt zal de interculturele dialoog op 23 februari officieel van start gaan.

La deuxième action mise en œuvre vise à la constitution d'une cellule de crise. Le Centre pour l'égalité des chances doit être le réceptacle de toutes les plaintes. Les personnes qui font l'objet de ces discriminations, d'insultes ou d'actes d'antisémitisme doivent pouvoir s'adresser au Centre pour l'égalité des chances et bénéficier rapidement d'une écoute de sa part.

La troisième action prévue consiste en une étude, non pour objectiver les actes d'antisémitisme, mais pour identifier les sentiments de la population belge, des citoyens issus de toutes communautés, par rapport à une communauté telle que la communauté juive. Un sentiment antisémite sommeille-t-il aujourd'hui en Belgique? Si tel est le cas, nous devons prendre les dispositions pour lutter contre ces mesures. Néanmoins, loin de moi l'idée qu'il faille uniquement travailler sur la problématique de l'antisémitisme. Il est vrai que des actes très violents se manifestent, à l'heure actuelle, à l'égard de la communauté juive, en termes de violence corporelle sur des personnes, sur des enfants, mais aussi envers le patrimoine. Il importe donc de les sanctionner.

Il est également d'autres actes qui peuvent sembler moins violents mais tout aussi minants, à savoir les actes de discrimination par rapport à d'autres communautés. Vous avez évoqué les actes de discrimination face à l'emploi pour la communauté arabo-musulmane. En la matière, nous organisons le dialogue interculturel qui sera officiellement lancé le 23 février et pour lequel toutes les communautés, tous les citoyens belges, d'origine étrangère ou non, seront associés pour faire en sorte que notre société soit organisée afin de permettre à tout un chacun, quelle que soit son obédience, son choix philosophique ou religieux, sa culture, de vivre selon les lois du peuple belge, mais aussi d'exprimer son adhésion, son identité dans cette société belge. Vous avez fait référence à ce dialogue interculturel. Bien entendu, vous serez informé et invité à y participer.

01.03 Mohammed Boukourna (PS): Monsieur le président, je remercie Mme la ministre pour ses réponses pratiquement exhaustives, hormis quelques détails. Sans doute recevrons-nous quelques informations plus tard.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

02 Interpellatie van mevrouw Greta D'hondt tot de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het uniek loket voor personen met een handicap" (nr. 232)

02 Interpellation de Mme Greta D'hondt à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le guichet unique pour les personnes handicapées" (n° 232)

02.01 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de reden van mijn interpellatie is dat ik mij stilaan ongerust en zelfs nijdig begin te maken over de gang van zaken in dit dossier. Naar aanleiding van de eerste interministeriële conferentie voor personen met een handicap die doorging op 21 mei 2002, werd, mevrouw de staatssecretaris, een werkgroep opgericht met vertegenwoordigers van de federale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten om de organisatie van één loket voor personen met een handicap uit te werken. Wij hebben dat toen toegejuicht.

02.01 Greta D'hondt (CD&V): La conférence interministérielle pour les personnes handicapées du 21 mai 2002 a créé un groupe de travail pour mettre en œuvre l'organisation d'un guichet pour les personnes handicapées. Chacun s'accorde pour dire qu'il s'agit d'une évolution importante. En

Dit is destijds door toenmalig staatssecretaris van Gool aan de pers meegedeeld als zijnde een zeer belangrijke en grote doorbraak. Wij waren toen dezelfde mening toegedaan en zouden dat vandaag nog steeds een grote doorbraak vinden mocht het doorgebroken zijn. In januari 2003 werd dit nogmaals herhaald. Toen kwam de interministeriële conferentie opnieuw samen en werd beslist het in mei 2002 afgekondigde unieke loket bij de ziekenfondsen te creëren. Op dat moment was er voor ons nog geen probleem.

De staatssecretaris en toenmalige regeringscommissaris liet toen, een klein jaar na haar eerste persbericht, in een nieuw persbericht weten dat het nu waar zou worden en dat vanaf 1 oktober 2003 de patiënten op een veel gemakkelijker manier zouden te weten komen hoe de zaken in elkaar zitten. Het ging onder andere over de terugbetaling van rolstoelen en dergelijke. Daarvoor zou er één loket komen.

Het is niet zo verwonderlijk dat op de vooravond van de verkiezingen van vorig jaar de regeringscommissaris daaromtrent een derde persbericht uitgaf waarin de goegemeente kond werd gemaakt dat alle zeven – wat een rijk land zijn we wel niet – bevoegde ministers voor gehandicaptenbeleid zich akkoord konden verklaren met dit uniek loket voor personen met een handicap. Daartoe, zo stond in de perstekst van regeringscommissaris van Gool, ondertekenden alle zeven bevoegde ministers een protocolakkoord.

In februari 2004, bijna twee jaar na de eerste samenkomst van de interministeriële conferentie en de aankondiging, is dit unieke loket er nog steeds niet. Ook één van de kernpunten, het nieuwe rolstoelreglement, is er nog niet, maar daar heb ik u vorige week vragen over kunnen stellen.

Mevrouw de staatssecretaris, binnenkort zijn er opnieuw verkiezingen, ik hoop dat er niet alweer een perscommuniqué zal verschijnen om te melden dat het in orde is. Vandaar de heel concrete vragen die ik u wil stellen voor we in het vuur van de verkiezingen zitten. Sinds 21 mei 2002, dat is na 8 mei en na het tekenen van het protocolakkoord door de zeven ministers - wat toch geen kleine zaak is -, is er niks gebeurd. Wat houdt u tegen? Welke concrete stappen moeten er nog gezet worden om de creatie van dit uniek loket in de praktijk operationeel te maken?

Hoeveel tijd is daarvoor nog nodig? Binnen welke tijdsspanne zal dat worden gerealiseerd?

Waarom is de vertraging van het protocolakkoord van 2002 tot nu te wijten? Welke waren de hindernissen waarvan ik hoop dat zij zijn weggewerkt?

Voor zover ik weet, vond de eerste interministeriële conferentie plaats in mei 2002 en de volgende in januari 2003. Heeft die interministeriële conferentie sindsdien nogmaals plaatsgevonden of is het bij die twee keer gebleven? Als zij nogmaals heeft plaatsgevonden, wat zijn de resultaten ervan? En als zij nog niet heeft plaatsgevonden, plant u dit voor binnenkort?

2003, la conférence s'est à nouveau réunie et a décidé de créer ce guichet unique pour les mutualités, ce qui ne nous posait aucun problème.

Le 1^{er} octobre 2003, les patients étaient informés que tout allait suivre son cours. La veille des élections, un communiqué de presse annonçait que les sept ministres chargés de la politique des personnes handicapées étaient parvenus à un accord sur le guichet unique pour les personnes handicapées et qu'ils avaient signé à cet effet un protocole d'accord.

Ce guichet unique n'existe toujours pas. Pourquoi rien ne s'est-il passé depuis la signature du protocole d'accord? Quelles mesures concrètes seront-elles prises dans un avenir proche?

Quelle est la raison du retard dans la mise en oeuvre du protocole d'accord de 2002? En est-on resté aux deux conférences interministérielles? Dans la négative, quels ont été les résultats de l'autre conférence? Dans l'affirmative, quand une nouvelle conférence sera-t-elle organisée?

02.02 Staatssecretaris **Isabelle Simonis**: Mijnheer de voorzitter,

02.02

Isabelle

Simonis,

mevrouw D'hondt, zoals u weet, beëindigde de werkgroep voor de toekomstige technische raden voor rolstoelen zijn werkzaamheden met betrekking tot de opstelling van een nieuwe nomenclatuur. Die werkgroep heeft eveneens het document voltooid dat men het uniek dossier of het eenheidsdossier zou kunnen noemen. Het bevat het functioneel multidisciplinair verslag en het aanvraagformulier voor de terugbetaling. Binnen de werkgroep is het opstellen van de eigenlijke procedure nu in zijn eindfase getreden. De termijnen van behandeling moeten nog worden vastgesteld. Het is echter zeker dat men de notie redelijke termijn uitdrukkelijk zal inschrijven.

L'élaboration de cette procédure est donc un premier pas vers le guichet unique puisque l'utilisateur fait sa demande auprès du médecin-conseil de l'organisme assureur mais, ensuite, les démarches tant auprès de l'INAMI que du Fonds sont réalisées d'office.

La procédure de guichet unique entrera en vigueur en même temps que la nouvelle nomenclature, c'est-à-dire dans le courant du premier semestre 2004. S'il s'agit d'une amélioration importante pour l'utilisateur, il faudra évidemment évaluer cette procédure via un monitoring permanent afin de s'assurer que, dans la pratique, cela fonctionne correctement.

Lors de la législature précédente, il avait été convenu que la nouvelle nomenclature relative au remboursement en matière de chaises roulantes serait d'application en 2004. Les travaux préparatoires et les discussions menées au sein des différents groupes de travail techniques qui se sont réunis de manière très régulière ont été, comme je l'ai dit la semaine dernière, plus longs que prévus. Le débat va pouvoir être poursuivi, à ce stade-ci, au sein du Conseil technique des voitures mais la procédure réglementaire pour officialiser ce conseil technique a également été longue. La dernière étape est actuellement en cours; restent la désignation et la nomination des membres.

De werkgroep voor de vereenvoudiging van de procedures inzake de toekenning van materiële hulp, opgericht binnen de interministeriële conferentie, moet in de maand maart bijeenkomen. Het is aan de werkgroep om voor te stellen de procedure van het unieke loket uit te breiden tot andere vormen van materiële hulp.

In de maand april zou er een plenaire vergadering moeten plaatsvinden om de balans op te stellen van het geheel van de behandelde thema's, te weten de antidiscriminatie, de toegankelijkheid en het werk.

02.03 Greta D'hondt (CD&V): Mevrouw de staatssecretaris, ik heb het vroeger al gezegd in de commissie en zal het nu herhalen. Ik heb stilaan mijn bekomst van de aankondigingpolitiek.

secrétaire d'Etat: Le groupe de travail qui s'occupe des futurs conseils techniques qui seront compétents pour la question des chaises roulantes a arrêté une nouvelle nomenclature. Il a également achevé le 'dossier unique' comportant un rapport multidisciplinaire fonctionnel et un formulaire de demande de remboursement. L'établissement de la procédure proprement dite par le groupe de travail est en voie de finalisation. Les délais de traitement doivent encore être fixés, mais il est certain que la notion de 'délai raisonnable' sera explicitement intégrée.

Deze procedure is de eerste stap naar het uniek toegangskloket dat samen met de nieuwe nomenclatuur in de loop van het eerste semester van 2004 in werking zal treden. De werking ervan zal uiteraard moeten worden beoordeeld.

Er was overeengekomen dat de nieuwe nomenclatuur voor de terugbetaling van rolstoelen in 2004 van toepassing zou zijn. De voorbereidende werkzaamheden hebben langer geduurd dan gepland. De Technische Raad voor Rolstoelen zal de besprekingen voortzetten. De laatste fase is aan de gang; alleen de leden moeten nog worden aangeduid en benoemd.

Le groupe de travail qui s'attelle à la simplification des procédures d'octroi d'une aide matérielle se réunira au mois de mars. Il proposera d'étendre la procédure du guichet unique à d'autres formes d'aide matérielle. L'ensemble des thèmes traités devrait ensuite être examiné en séance plénière au mois d'avril.

02.03 Greta D'hondt (CD&V): Je suis lasse des annonces. Il n'y a tout de même pas de honte à

Er wordt nu al twee jaar gezegd dat het zal gebeuren. Ik heb er altijd moeite mee. Ik heb er echter het meest moeite mee wanneer het gebeurt op de kap van de zwaksten in de samenleving. Daar heb ik het enorm lastig mee.

Ik ben de eerste om toe te geven dat het niet evident is om een uniek loket te creëren. Het getuigt echter van een juist politiek inzicht om aan de bevolking te zeggen dat het tijd zal kosten en dat het niet eenvoudig is, veeleer dan om de zes maanden een perstekst de wereld in te sturen waarin wordt gemeld dat we er nu uit zijn. Heel toevallig komen de persteksten er altijd in verkiezingsperiodes. Dat is verschrikkelijk, zeker wanneer het om personen met een handicap gaat.

Mevrouw de staatssecretaris, u bent er nog niet zo lang. U hebt mij vorige week ook geantwoord bij mijn vraag over de rolstoelen – net zoals nu bij mijn vraag over het unieke loket, die heel nauw met elkaar te maken hebben – dat het voor het eerste semester van 2004 zou zijn. Ik wil u wel geloven, maar de werkelijkheid heeft mij geleerd dat het niet zo evident is.

Ik zal een motie van aanbeveling indienen, die enkel en alleen de tekst uit de regeringsverklaring overneemt, in de zoete hoop dat de regering u daardoor zal toelaten om alle middelen te gebruiken om het loket te realiseren.

Motions

Moties

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées. Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Une motion de recommandation a été déposée par Mme Greta D'hondt et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de Mme Greta D'hondt
et la réponse de la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
demande au gouvernement
d'entreprendre toutes les démarches nécessaires en concertation avec les gouvernements régionaux et communautaires pour mettre en place et rendre opérationnel le guichet unique pour les personnes handicapées dans les plus brefs délais.”

Een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Greta D'hondt en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellatie van mevrouw Greta D'hondt
en het antwoord van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
vraagt de regering
om samen met de regeringen van de Gewesten en Gemeenschappen alle nodige stappen te zetten om het uniek loket voor personen met een handicap in de praktijk mogelijk en operationeel te maken en dit op korte termijn.”

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Annemie Turtelboom et par M. Jean-Marc Delizée.

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Annemie Turtelboom en door de heer Jean-Marc Delizée.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.
Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

03 **Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de financiële druk op de gezinnen" (nr. 1639)**

03 **Question de Mme Liesbeth Van der Auwera à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la pression financière sur les familles" (n° 1639)**

03.01 **Liesbeth Van der Auwera (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, mevrouw de staatssecretaris, ik wens terug te komen op de staten-generaal voor het gezin, meer bepaald op de werkgroep "gezinnen en fiscaliteit".

Op de website van de staten-generaal lees ik dat wordt uitgegaan van het principe dat ondersteuning van alle gezinnen belangrijk is. De website maakt eveneens melding van een aantal recente fiscale maatregelen, onder meer de fiscale hervorming van de personenbelasting van 2001 waarvan wordt gezegd dat ze reeds aanzienlijk heeft bijgedragen tot het wegwerken van discriminaties.

Mevrouw de staatssecretaris, ik richt mijn vraag specifiek tot u omdat u bevoegd bent voor het gezin. Samen met mij hebt u wellicht vastgesteld dat de praktijk anders is dan de beweringen op de website. De bedrijfsvoorheffing houdt nog steeds niet volledig rekening met alle beloofde belastingverminderingen. De druk op de gezinnen wordt steeds groter. Denken we maar aan de niet-aangepaste bedrijfsvoorheffing, de bijkomende energiekosten tengevolge van de vrijmaking van de energiemarkt waardoor heel wat gemeentebelastingen stijgen, water wordt duurder, verzekeringen worden duurder, brandstoffen worden duurder. In een aantal gemeenten wordt het rioolrecht ingevoerd. Deze heffing zal tot voorbeeld dienen voor heel Vlaanderen. Kortom, allemaal kosten waarmee gezinnen worden geconfronteerd. Bovendien stellen we vast dat de bedrijfsvoorheffing op tal van uitkeringen van twee tot drie procent verhoogd wordt tot tien procent. Voorbeelden hiervan zijn het ouderschapsverlof, ziekte-uitkeringen en tijdskrediet.

Mevrouw de staatssecretaris, in tegenstelling tot de beweringen op uw website, worden de gezinnen, mijns inziens, steeds meer geconfronteerd met een toenemende belastingdruk.

Ik wens u drie vragen te stellen.

Ten eerste, vreest u niet dat er weinig zal terechtkomen van de beloofde vermindering van belastingdruk voor gezinnen?

Ten tweede, beschikt u als staatssecretaris bevoegd voor het gezin over concreet cijfermateriaal inzake de effecten van tal van maatregelen op het budget van de gezinnen? Mocht u niet over dergelijk cijfermateriaal beschikken is dit, mijns inziens, een gemiste kans voor u als staatssecretaris. U moet immers waken over de gezinnen en de mogelijke effecten van maatregelen op deze gezinnen.

Ten derde, deelt u mijn standpunt dat informatie op de website inzake de staten-generaal de waarheid een beetje geweld aandoet? Elk

03.01 **Liesbeth Van der Auwera (CD&V):** Sur le site internet des états généraux de la famille, il est fait mention de plusieurs mesures fiscales récentes qui devraient favoriser les familles, comme la réforme de l'impôt des personnes physiques.

Mais la réalité est tout autre. Dans le précompte professionnel, il n'est toujours pas complètement tenu compte des réductions d'impôt promises. L'augmentation des taxes communales découlant de la libéralisation du marché de l'électricité pèse également sur les ménages.

La secrétaire d'Etat ne craint-elle pas qu'il ne subsiste pas grand-chose de la diminution de la pression fiscale pour les ménages? Dispose-t-elle de données chiffrées concernant l'incidence des mesures? Partage-t-elle l'avis selon lequel le site internet fait quelque peu violence à la réalité?

gezin moet vaststellen dat van de beloofde hervormingen en beloofde vermindering van de belastingdruk weinig in huis is gekomen en dat de financiële druk in plaats van kleiner groter is geworden.

03.02 Staatssecretaris **Isabelle Simonis**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Van der Auwera, de inhoudelijke nota van de werkgroep "gezin en fiscaliteit" zoals ze kan worden teruggevonden op de website van de staten-generaal voor het gezin werd in overleg met mijn collega-minister Reynders opgesteld. Voor specifieke vragen inzake fiscaliteit verwijs ik u graag door naar de minister van Financiën.

Dat de federale belastinghervorming de belastingdruk voor de gezinnen verminderd heeft, kan volgens mij moeilijk geloofwaardig worden. Ik betwist niet dat er op andere niveaus meer kosten voor de gezinnen bijkomen. Deze kosten zijn echter niet het gevolg van federale beslissingen.

Voorzitter: Maggie De Block.
Présidente: Maggie De Block.

Eén van de doelstellingen van de Staten-Generaal is om met alle beslissingsniveaus rond de tafel te zitten zodat de weerslag van de beslissingen op de gezinnen op verschillende niveaus aan het licht komt. Zoals u weet, is er in België geen gezinseffectenrapportering. Mijn inziens zet de Staten-Generaal echter wel reeds een stap in die richting.

03.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mevrouw de Staatssecretaris, ik ben werkelijk gechoqueerd door uw antwoord.

Ik vraag mij af waarom wij een staatssecretaris van het Gezin hebben. Dient een staatssecretaris van het Gezin ertoe een Staten-Generaal te organiseren waar ideeën gelanceerd worden aangaande wetsvoorstellen die al jaren in de kast liggen en die nu ook daar ter bespreking liggen? Dient een staatssecretaris van het Gezin daartoe? Ik denk het niet.

Het is bovendien zeer grof mij aan te raden mij tot minister Reynders te wenden. U doet niet eens de moeite om te becijferen wat al die maatregelen concreet voor de gezinnen inhouden. Daar vind ik niets van terug. U zegt dat er een eerste aanzet wordt gegeven. Welnu, daarvan vind ik evenmin iets terug op uw website.

U heeft het over een geweldige hervorming voor de gezinnen. Welnu, ik wijs erop dat de gezinnen, zeker in huwelijksverband - en daarbij denk ik dan vooral aan gepensioneerden en gescheiden personen met kinderen - daarvan dit jaar niets zullen voelen.

Voorts zouden volgens u alle andere maatregelen waarnaar u verwijst niet zijn genomen op federaal vlak. Ik zit nog niet heel lang in de Kamer, maar ik was er wel bij wanneer wij in het begin van deze legislatuur de programmawet hebben goedgekeurd. In die programmawet waren een aantal maatregelen opgenomen. Het gaat

03.02 **Isabelle Simonis**, secrétaire d'Etat: La note du groupe de travail Famille et fiscalité que l'on peut consulter sur le site internet des états généraux de la famille, a été rédigée conjointement avec le ministre Reynders. Pour les questions sur la fiscalité, il serait préférable de vous adresser à lui.

On ne peut nier que la réforme fiscale fédérale diminue la pression fiscale sur les ménages. L'augmentation de certains coûts à d'autres niveaux ne relève pas du pouvoir fédéral.

Le but des états généraux, c'est de réunir autour d'une table les représentants de tous les niveaux de pouvoir de façon à clarifier l'incidence totale sur les familles des décisions prises par le gouvernement. Les rapports d'incidence sur les familles sont en effet inexistantes en Belgique.

03.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): La réponse de la secrétaire d'Etat me heurte.

Elle ne se donne même pas la peine de calculer ce que les mesures adoptées rapporteront ou coûteront aux familles. Je lui garantis que cette année-ci, les familles ne tireront aucun profit de ses formidables réformes.

Je trouve inadmissible qu'elle essaie de se tirer d'affaire en disant que ce dossier ne relève pas exclusivement de l'Etat fédéral. Je me souviens que la loi-programme comportait des dispositions concernant le combustible et l'énergie. D'ailleurs, qu'est-ce qui empêche la secrétaire d'Etat d'organiser des états généraux sur des matières régionales telles que l'accueil de la petite enfance?

dan onder andere om brandstof, elektriciteit en dergelijke meer. Daar was u toch ook bij? Dat zijn maatregelen die op federaal vlak genomen worden.

Tevens wij ik u erop dat de maatregelen, ook al werden ze op een ander niveau dan het federale genomen, u er niet van weerhouden een Staten-Generaal te organiseren over materies die zich op gewestelijk vlak situeren, zoals ouderschapsondersteuning en kinderopvang. Ik denk dat het u dus ook niet mag storen om in deze materie buiten het federale luik te stappen, tenminste als de gezinnen u nauw aan het hart liggen.

Mevrouw de staatssecretaris, het antwoord dat u verstrekte is schandalig. Ik noteer dat en ik zal er niet over zwijgen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Greta D'hondt aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "het ouderschapsverlof" (nr. 1495)

- mevrouw Maggie De Block aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "het ouderschapsverlof" (nr. 1544)

04 **Questions jointes de**

- Mme Greta D'hondt à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le congé parental" (n° 1495)

- Mme Maggie De Block à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le congé parental" (n° 1544)

04.01 **Greta D'hondt** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de staatssecretaris, ik hoop dat ook dit geen aankondigingbeleid is, waarbij ik dan over twee jaar aan u of aan uw opvolger een vraag moet stellen over de stand van zaken.

Mevrouw de staatssecretaris, op 29 februari zette u in de media uw plannen uiteen om het ouderschapsverlof uit te breiden. U liet nog in het midden of dit zou gebeuren door de duur te verlengen, of door de hoogte van de uitkeringen op te trekken of beide. U zei ook dat de leeftijd van het kind zou worden verhoogd van 14 tot 16 jaar zodat de ouders ook wat tijd zouden kunnen vrijmaken voor oudere kinderen.

Mevrouw de staatssecretaris, die zaken maken integraal deel uit van het wetsvoorstel dat wij vanuit de CD&V-fractie – collega Lanjri en ikzelf – hebben ingediend. Wij gaan op sommige punten iets verder. Door het ouderschapsverlof uit te breiden, biedt men ouders de kans om de band met het jonge kind te versterken. Een dergelijke verlenging van het ouderschapsverlof maakt een integraal en onmisbaar deel uit van een loopbaanplanning en een beleid dat mensen langer aan het werk wil houden op een manier waarbij naast arbeid alle andere aspecten van het leven kunnen worden gecombineerd. Wij delen die opvatting helemaal. Wij delen ook de opvatting dat, indien wij iedere ouder de kans willen geven – in welke samenlevingsvorm hij zich ook bevindt – op ouderschapsverlof, de hoogte van de uitkering zodanig moet zijn dat bijvoorbeeld ook eenoudergezinnen of vaders, van wie het inkomen algemeen gezien toch iets hoger ligt dan van de moeders, in het systeem kunnen stappen.

04.01 **Greta D'hondt** (CD&V): Le 29 février, la secrétaire d'Etat a exposé aux médias ses projets visant à élargir le congé parental. Elle a omis de préciser comment elle envisageait de mettre cette mesure en œuvre mais il a notamment été question de relever l'âge de l'enfant pour lequel un parent peut prendre un congé parental.

Une extension du système de congé parental est également au centre d'une proposition de loi déposée par Mme Lanjri et moi-même. Nous partageons la conception selon laquelle le congé parental est un maillon indispensable d'une planification de carrière réussie et est nécessaire dans le cadre d'une politique dont l'objectif est de retarder l'âge du départ à la retraite. Les familles monoparentales et les pères, qui ont fréquemment des revenus supérieurs aux mères, doivent également pouvoir prétendre à ce

Als ik uw tekst in de pers las, was ik blij dat wij uiteindelijk een bondgenoot hebben gevonden voor het uitbreiden van de leeftijd van het kind waarvoor de ouders dit ouderschapsverlof kunnen nemen. Wij hebben dit tijdens de vorige legislatuur al gevraagd in vragen, interpellaties en dergelijke. In het begin werden we daarvoor zelfs uitgelachen. Ik heb altijd gezegd, mevrouw de staatssecretaris, dat men als ouder soms meer nodig is bij een puber die zijn kuren krijgt, dan bij een baby die in de wieg ligt.

Ik ben heel blij met wat u gezegd heeft. Ons wetsvoorstel is de combinatie van dit alles en ik hoop dan ook dat ons wetsvoorstel prioriteit zal krijgen. Ik heb er geen enkel bezwaar tegen dat ons wetsvoorstel gekoppeld wordt aan een wetsontwerp, want dan zijn we zeker dat het er komt.

Président: Jean-Marc Delizée.

Voorzitter: Jean-Marc Delizée.

Mevrouw de staatssecretaris, dat is al het positieve. Ik hoop dat u mij nu concreet kunt meedelen wanneer wij dat mogen verwachten, anders doet u aan aankondigingsbeleid, zoals ik daarnet uw collega verantwoordelijk voor het gehandicaptenbeleid moest verwijten met betrekking tot haar voorganger. Hiermee bedoel ik: aankondigen, maar niet realiseren. Ik hoop dat u het verlossende woord zult uitspreken en dat u zult zeggen op welk moment het er zal zijn.

Notre proposition de loi peut donc certainement être jointe à un projet de loi.

La secrétaire d'Etat peut-elle nous dire quand nous pouvons attendre l'extension du congé parental? Ou le gouvernement s'en tiendra-t-il à un effet d'annonce?

04.02 Maggie De Block (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de staatssecretaris, ik zou mij willen aansluiten bij mevrouw D'hondt. Ik was immers ook blij verrast met die mooie interviews en met de krantenkoppen over het beter betaalde ouderschapsverlof. U verklaart daarin dat u een menu zult voorleggen aan de Ministerraad, waarbij de keuzes zullen worden bepaald naargelang het budget. Dat is natuurlijk normaal. Er moeten keuzes worden gemaakt en er is waarschijnlijk geen geld om langer en meer uit te geven. Dat is begrijpelijk en dus zullen wij het daarover eens zijn.

04.02 Maggie De Block (VLD): J'ai été agréablement surprise d'apprendre que le congé parental serait mieux rémunéré, même si j'ai conscience des limites budgétaires. Quelles mesures concrètes la secrétaire d'Etat proposera-t-elle lors du prochain Conseil des ministres? Le gouvernement appuiera-t-il ses propositions? Quel calendrier la secrétaire d'Etat prévoit-elle? Les mesures proposées ont-elles déjà fait l'objet d'une concertation avec les partenaires sociaux? Quel en sera le coût?

Ik heb deze gelegenheid te baat genomen om u te vragen welke concrete beleidsmaatregelen terzake door u zullen worden voorgesteld. Het is nu een maand voor de Ministerraad en dus veronderstel ik dat u daarover al veel hebt vergaderd. Ik begrijp dat het nog niet zeker is dat u de nodige middelen zult kunnen vrijmaken. Ik beseef ook dat het niet alleen van u afhangt maar ook van de andere prioriteiten die zullen worden bepaald. Met andere woorden, wat is het maatregelenmenu dat u zult voorleggen?

Weet u al of zij de goedkeuring van de voltallige regering wegdragen? Ik weet dat het in de regeringsverklaring in een ietwat andere terminologie is opgenomen, maar hoe u het invult, zal natuurlijk van u afhangen.

Welke concrete timing hebt u in uw maatregelenmenu bepaald?

Hebt u dienaangaande al overleg gepleegd met de sociale partners of bent u nog van plan dat te doen?

Ik weet dat er menu's met prijzen en zonder prijzen bestaan, maar sedert de emancipatie krijgt ook de vrouw een menukaart met de prijzen. Ik ben zeker dat u een geëmancipeerde vrouw bent. Welk is

dus het kostenplaatje op uw menu voor elk van de maatregelen?

04.03 Staatssecretaris **Kathleen Van Brempt**: Mijnheer de voorzitter, ik dank de twee leden voor hun vragen. Ik denk dat het zinvol is even bij dit debat stil te staan.

Ik kan mevrouw D'hondt geruststellen, want anders krijg ik de G-test of zoiets. Ik daag u uit om te bekijken wat er de voorbije maanden is gerealiseerd en aangekondigd. Ik daag u uit mij te betrappen op een aankondiging die niet is gerealiseerd of die niet in de steigers staat om te worden gerealiseerd.

Zoals u weet, staat het ouderschapsverlof in het regeerakkoord. Als staatssecretaris ben ik ook bevoegd voor de combinatie van arbeid en gezin. Ik ben een sterk betrokken partij bij dit dossier, uiteraard samen met de minister van Werk en de staatssecretaris van het Gezin.

In die hoedanigheid werd mij gevraagd naar wat mijn prioriteiten zijn in dit debat. Dit debat zit er gelukkig aan te komen - en ik ben blij met de steun van de collega's van de VLD -, waar wij de nodige middelen zullen zoeken om een verdere verruiming van het ouderschapsverlof vorm te geven. Ik heb daarin mijn prioriteiten gegeven. Ik heb ook nergens gesuggereerd dat dit alvast is goedgekeurd door de regering. Ik heb wel heel expliciet gezegd dat ik mijn voorstellen zou willen lanceren op de uitgebreide Ministerraad over de kwaliteit van het leven. Ik denk dat dit daar ook wel thuishoort.

Het is uiteraard - ik zeg dat niet zo maar - mijn intentie om samen met de minister van Werk hier een strijdpunt van te maken, binnen het budgettaire kader. Dat is ook meteen de reden waarom het uitgebreide voorstel van CD&V, dat ik in principe uiteraard kan steunen - waarom zou ik daar tegen zijn? - vandaag de dag absoluut niet realiseerbaar is wegens veel te duur. Ik kan zelfs op dit moment geen kostenplaatje geven, omdat het natuurlijk allemaal simulaties zijn. Als je een aantal verbeteringen doorvoert, wat echt de bedoeling moet zijn, wordt uiteraard het systeem veel aantrekkelijker, wat opnieuw weer de bedoeling is, waardoor het kostenplaatje de hoogte inschiet.

Wat heb ik juist gezegd? Daarover bestaat hier en daar wel wat verwarring. Ik heb gezegd dat als ik mag kiezen, dus als ik daar de prioriteiten mag bepalen - ik doe dat uiteraard niet alleen - dan gaat voor mij de prioriteit alvast naar de verhoging van de uitkering, omdat alle onderzoeken en gegevens aantonen dat heel wat mensen geen gebruikmaken van het ouderschapsverlof omwille van de lage uitkeringen. Dan kijken we vooral naar de eenoudergezinnen, mensen met een laag inkomen en dergelijke meer. Een uitkering van om en bij de 540 euro per maand, dat is een utopie voor die mensen om daarmee rond te komen. Ik heb tegelijkertijd aangekondigd dat ik het wel zie zitten - dat is dus een voorstel - om te werken aan of te bekijken of ik eventueel kan werken met een soort van rugzak waarin middelen zitten en een aantal rechten in de tijd. Dan zet je eventueel als jonge man of vrouw het ouderschapsverlof in samenspraak met de onderneming in al naargelang jouw behoefte: een lagere uitkering, langer in de tijd of een kortere uitkering met een hoger bedrag.

Daarin ben ik het helemaal met mevrouw D'hondt en de voorstellen

04.03 **Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat: Quoi qu'il en soit, je ne me contente pas de faire des annonces mais j'entends mener à bien mes projets. Le congé parental est un des points de l'accord de gouvernement. Etant donné ma compétence en matière de combinaison entre le travail et la famille, ce dossier me concerne au premier plan, ainsi que le ministre de l'Emploi et la secrétaire d'Etat aux Familles.

J'ai établi mes priorités et je les lancerai lors du Conseil des ministres qui sera consacré à la qualité de la vie. En collaboration avec le ministre de l'Emploi, j'entends faire de ce sujet un cheval de bataille dans le cadre budgétaire. La mise en œuvre de la proposition du CD&V s'avérerait toutefois trop onéreuse. Il est difficile de prévoir ce que ces mesures coûteront. Si les mesures deviennent plus favorables, leur utilisation s'amplifiera, provoquant ainsi une hausse des coûts.

En ce qui me concerne, j'accorde la priorité à l'augmentation des indemnités. Les études révèlent en effet que c'est parce que ces dernières sont trop faibles que les familles monoparentales et les personnes à faible revenu, notamment, ne recourent pas au congé parental. En outre, j'aimerais étudier la possibilité de travailler avec des variantes: un travailleur pourrait opter pour un congé plus long avec des indemnités moindres ou un congé plus court avec des indemnités plus importantes. Enfin, je partage l'avis de Mme D'hondt selon lequel il serait indiqué de relever l'âge de l'enfant.

Actuellement, j'attends encore les propositions des partenaires sociaux. J'espère en tout cas que nous pourrions encore débloquer des moyens en 2005 pour des mesures relatives au congé

van CD&V eens: het is niet aan ons om te zeggen wat de leeftijd zou moeten zijn. Ik vind dat ook bijzonder betuttelend. Soms is de nood hoger om bij een opgroeiend kind te zijn, dan bij een kind jonger dan vier jaar. Maar ook wat dat laatste betreft, moet ik zeggen dat ik redelijk wat tegenwind heb gekregen. Dat was soms het voordeel van het debat te lanceren: het debat wordt op zijn minst ook publiek gevoerd. Ik vind dat goed en ben daar erg voorstander van. Ik heb daar nogal wat tegenwind gekregen, ook voor de verhoging van de leeftijd. Ik wacht daarover een aantal opinies af, waaronder uiteraard die van de sociale partners. Dat zijn de voorstellen die ik alvast zal lanceren op de uitgebreide Ministerraad en waarvan ik absoluut hoop dat we de middelen ervoor kunnen uittrekken voor 2005. Zo niet zal dit pas kunnen vanaf 2006.

04.04 Greta D'hondt (CD&V): Dank u, mevrouw de staatssecretaris. Wij zullen uiteraard met zeer grote aandacht de voorbereiding en het verloop van de bijzondere Ministerraad "welzijn" die voor maart zou gepland zijn, volgen en ook zien wat daarin over de uitbreiding van het ouderschapsverlof, in middelen zowel als in tijd en leeftijd, zal gebeuren.

Natuurlijk, mevrouw de minister, is uw tweede argument de eeuwige doodoener: "en dit binnen de budgettaire marges". Dat hoor ik natuurlijk altijd zeggen en ook altijd als vergoelijking geven op het ogenblik dat men erop moet terugkomen en zeggen dat het er niet is, want dat er geen budgettaire marge is. Ik zal daar blijven op antwoorden dat je een euro inderdaad maar een keer kan uitgeven - dat gezond verstand heb ik ook -, maar dat je wel kan kiezen waaraan je die euro uitgeeft.

Ik blijf antwoorden dat men een euro inderdaad slechts één keer kan uitgeven - dat gezond verstand heb ik ook - maar men kan kiezen waaraan men hem zal spenderen. Men kan hem geen twee keer, maar wel in vier kwartjes uitgeven of men kan kiezen waaraan men hem spendeert. Deze regering, en ook de vorige, heeft keuzes gemaakt die zeker niet de onze zijn en die zeer veel geld hebben gekost. Het is dan natuurlijk een té gemakkelijke zaak, terwijl mocht het wezen van de samenleving ter sprake komen - gezin en verzorging - de budgettaire marges zouden bereikt zijn. Wij zullen de Ministerraad over het welzijn dus met grote aandacht volgen.

Ik wil hierop vandaag niet technisch ingaan. Mevrouw de staatssecretaris, u stelt een hogere uitkering voor gedurende een kortere periode of een lagere uitkering gedurende een langere periode. Welnu, ik geef u een welgemende waarschuwing. Dit is natuurlijk niet neutraal. In sommige gezinssituaties waar er nog een ander inkomen is of waar het inkomen uit arbeid niet de hoofdmoot is, kan men gemakkelijker kiezen. Ik geef u de welgemeende bekommernis mee dat die mensen gemakkelijker kunnen kiezen voor een langere periode omdat zij het kunnen rooien met een lagere uitkering. Andere mensen zoals bijvoorbeeld ouders, kunnen het niet rooien met een lagere uitkering en moeten bijna automatisch kiezen voor de hogere uitkering en de kortere periode wanneer zij voor de keuze worden gesteld. We zullen dat verder zien op het ogenblik dat er concrete voorstellen zijn.

Wat ik heb gezegd over uw ideeën, zeg ik ook over ons wetsvoorstel. Het wetsvoorstel van CD&V is uiteraard te duur wanneer men eerst

parental. Sinon, nous devons attendre 2006.

04.04 Greta D'hondt (CD&V): Selon moi, affirmer que nous devons œuvrer dans les limites des marges budgétaires est une formule toute faite. Je sais également qu'on ne peut déboursier un euro qu'une seule fois, mais on peut tout de même choisir à quoi l'on dépense l'argent.

Ce gouvernement a déjà opéré de trop nombreux choix que nous ne soutenons pas. Nous suivrons avec une grande attention le Conseil des ministres consacré au bien-être.

La secrétaire d'Etat a évoqué des variations dans sa réponse, mais les personnes moins aisées seront contraintes d'opter pour un congé parental plus court et donc mieux rémunéré, tandis que les personnes financièrement plus à l'aise pourront se permettre de rester plus longtemps à la maison.

La proposition du CD&V s'avère évidemment trop coûteuse si le gouvernement dépense préalablement ses deniers aux réductions d'impôts. Je pense que les ménages ont davantage besoin du congé parental.

het geld aan andere zaken heeft gegeven. Ik ben niet zeker dat de gezinnen met kinderen die echt behoefte hebben aan het ouderschapsverlof beter gediend zijn geweest met de belastingverlaging dan met de verhoging en de verbetering van het ouderschapsverlof. Ik wil aan het einde van dit verhaal wel eens in hun portemonnee kijken.

04.05 Maggie De Block (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de staatssecretaris, ik ben ook benieuwd in hoeverre u uw collega's zult kunnen overtuigen. Ik ben er echter nogal gerust in. U zult daarvoor toch medestanders vinden. Het is immers al in het regeerakkoord opgenomen. Wat dat betreft, hebt u dus al een sterk argument. Bovendien bent u bevoegd wat deze regeling betreft.. Het kan dus nog een ander argument zijn wanneer u zou zeggen dat het u menens is en dat u een en ander wil realiseren.

04.05 Maggie De Block (VLD): Je suis convaincue que de nombreux membres du gouvernement partagent l'avis de la secrétaire d'Etat. La teneur de l'accord de gouvernement le prouve. Nous devons faire preuve de réalisme en ce qui concerne toute meilleure proposition éventuelle: ce qui peut être réalisé maintenant doit l'être.

Wat betreft het feit dat er misschien nog andere en betere voorstellen zijn, moeten wij daarin volgens mij realistisch zijn. We kunnen beter nu al de ene of andere realiseerbare beslissing nemen dan bepaalde maatregelen in de toekomst te beloven, als u nu al zeker weet dat er daarvoor de eerste twee jaar geen geld zou zijn. Wat dat betreft, ben ik nogal realistisch en zeg ik: "Beter één vogel in de hand dan tien in de lucht".

Wat betreft de keuzes die men moet maken, moet ik zeggen: dat geldt voor alles. Als ik vanmiddag zou mogen kiezen, zou ik thuis zijn bij mijn twee tieners die daar waarschijnlijk heel het kot op stelten zetten terwijl ik hier vragen stel over maatregelen inzake welzijn op het werk. Ik zal daarvan waarschijnlijk zelf niet kunnen genieten. Dat is nu eenmaal een keuze en een engagement. Dat gaat volgens mij trouwens op zowel voor mijzelf als voor mevrouw D'hondt en voor iedereen die hier zit. We zullen daar niet onderuit kunnen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "de aanpassing van de reglementering inzake veiligheidscoördinatie" (nr. 1573)

05 Question de Mme Annemie Turtelboom à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'adaptation de la réglementation relative à la coordination en matière de sécurité" (n° 1573)

05.01 Annemie Turtelboom (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de staatssecretaris, collega's, we gaan nog even door met vragen stellen over de veiligheidscoördinatoren. U heeft in uw beleidsbrief en in de voorstelling van uw tienpuntenplan aangekondigd dat u de reglementering die 2 of 3 jaar geleden is ingevoerd wou herbekijken en eventueel aanpassen aan de reglementering in verband met de veiligheidscoördinatoren. Ik denk dat we allebei het dossier voldoende kennen. Ik weet dat, naar aanleiding van het voorstel van resolutie dat collega De Block en ikzelf ingediend hebben, de bouwsector gereageerd heeft. Ze zeiden dat ze zelf zouden gaan samenzitten, want dat er een aantal problemen waren met de wetgeving.

05.01 Annemie Turtelboom (VLD): La secrétaire d'Etat a annoncé il y a quelque temps qu'elle harmoniserait la réglementation existante et la réglementation relative aux coordinateurs de sécurité. Mme De Block et moi-même avons déposé une proposition de résolution à cet égard. Le secteur de la construction s'est lui-même penché sur les problèmes en la matière. L'un d'entre eux nous tient particulièrement à cœur, à savoir la sécurité sur les chantiers.

Eén van die problemen is ook een bekommernis van ons en iets waar we steeds op gehamerd hebben: het gaat op dit moment om een papieren veiligheid, hoewel de bedoeling een daadwerkelijke

verhoging van de veiligheid zou moeten zijn. We hebben ook aangekaart, en men blijft me dit bevestigen, dat heel wat veiligheidscoördinatoren amper op de werf aanwezig zijn. Het gaat over de helft van de coördinatoren. We hebben ook aangekaart dat het om een meeruitgave gaat voor de gezinnen, ook al hebben we er steeds bij gezegd dat dit voor ons niet de eerste prioriteit was. De eerste prioriteit is het creëren van een daadwerkelijke veiligheid op de werf.

In opvolging van dit dossier en in afwachting van de bespreking van ons voorstel heb ik een aantal vragen. Ten eerste, wat is de stand van zaken van die rondetafelgesprekken? Welke concrete pistes zijn haalbaar? Volgens mijn informatie wordt er heel wat papier geproduceerd en dunt die vergadering systematisch uit. Wat zijn de concrete pistes? Hoeveel vergaderingen waren er reeds en wie was erop aanwezig, wie volgt die vergaderingen? Ik wou ook vragen in welke mate die vergaderingen worden gevolgd door uw kabinet. Op hoeveel van die vergaderingen was u aanwezig? Ik heb een hele waslijst van vragen. U heeft altijd aangekondigd dat u eerst een evaluatie wou doen van de bestaande wetgeving. Wat is de stand van zaken in dit dossier? Als u inderdaad een aanpassing plant, iets wat u toch steeds heeft aangekondigd, wat is dan uw timing? Heeft u al een concreet voorstel? Tot daar mijn waslijst vragen.

05.02 Staatssecretaris **Kathleen Van Brempt**: Het is net geen pesten over dit dossier.

05.03 **Annemie Turtelboom** (VLD): (...) Wij zouden ook kunnen spreken over het wetsvoorstel of het voorstel van resolutie. Dan zijn we er ineens uit.

05.04 Staatssecretaris **Kathleen Van Brempt**: Absoluut. We hebben allebei dezelfde doelstellingen voor ogen, maar ik moet op dit moment met een beetje meer omzichtigheid te werk gaan. Een van uw vragen is waarom ik vandaag nog geen voorstel heb. In oktober vorig jaar, toen u mij eveneens over dit onderwerp ondervroeg, dacht ik dat ik nu al veel verder zou staan. Dat is niet zo omdat ik eigenlijk een andere prioriteit eerst heb behandeld. Die andere prioriteit is het maken van een omstandig plan omtrent arbeidsongevallen. Het is ongetwijfeld ook uw bekommernis dat de arbeidsveiligheid, vooral in de bouwsector, nog steeds erg verontrustend is. Ik heb dus eerst geopteerd om een globaal plan te maken omtrent arbeidsongevallen waarin ook de problematiek van de bouwsector en van de veiligheidscoördinatoren is opgenomen.

Op het ogenblik dat het plan klaar is, zal ik zelf een aantal initiatieven nemen.

Het is, mijns inziens, niet onbelangrijk een duidelijk onderscheid te maken tussen de initiatieven die de sector en vooral de veiligheidscoördinatoren zelf hebben genomen en de initiatieven die ik wens te nemen. Er bestaat nogal wat wrevel inzake het initiatief van de rondetafel, dat de veiligheidscoördinatoren zelf hebben genomen. Een aantal mensen van mijn beleidscel was aanwezig, maar zelf heb ik niet actief aan de rondetafel geparticipeerd. De resultaten ervan zal ik echter wel in het eigen proces verwerken.

Naar aanleiding van het arbeidsongevallenstappenplan is het proces

A l'heure actuelle, la sécurité n'y est que théorique, notamment parce que la moitié des coordinateurs de sécurité ne se rendent que rarement sur place alors que les familles qui construisent doivent en supporter les frais.

Quel est l'état d'avancement de ce dossier? Quelles mesures sont-elles concrètement envisageables? Quels étaient les participants aux réunions organisées dans ce cadre? Des membres du cabinet de la secrétaire d'Etat y ont-ils pris part? Où en est l'évaluation de la législation existante? Dans quel délai prévoit-on une adaptation éventuelle?

05.04 **Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat: Lorsque j'ai annoncé l'an dernier que je disposerais d'un plan aux environs de cette période-ci, je pensais que je serais plus avancée que je ne le suis aujourd'hui. La raison en est que j'ai accordé la priorité à un autre dossier: la mise en place d'un plan sur les accidents de travail. Le faible niveau de sécurité est préoccupant, en particulier dans le secteur de la construction. Le plan général relatif aux accidents de travail concerne bien évidemment aussi ce secteur et aborde la question des coordinateurs de sécurité.

Une fois le plan achevé, je prendrai des initiatives. Le secteur des coordinateurs de sécurité a organisé une table ronde qui a suscité un certain mécontentement. Mes services n'y ont pas pris part.

opgestart. De eerste informele gesprekken zijn achter de rug. Ik opteer ervoor in een soort eerste ronde informele gesprekken te voeren met een groot aantal verschillende actoren. We worden immers niet alleen geconfronteerd met een heel groot aantal knelpunten. Een aantal kunnen een wettelijke oplossing krijgen. Een aantal andere problemen zal moeten aangepakt worden via verdere sensibilisatie. Er zijn echter eveneens heel wat verschillende belangen in het spel.

Ik herhaal dat de eerste informele gesprekken van start zijn gegaan. Ik verwacht dat een echt officieel gesprek -geen rondetafel, maar wel een formeel overleg met alle actoren - half maart of eind maart zal kunnen plaatsvinden. Op dat ogenblik wil ik zelf klaar zijn met een aantal voorstellen die op dit ogenblik door de administratie onderzocht worden.

05.05 Annemie Turtelboom (VLD): Mijnheer de voorzitter, in mijn repliek wens ik de staatssecretaris een aantal vragen ter verduidelijking te stellen.

Mevrouw de staatssecretaris, u verklaart dat u eerst de arbeidsongevallen in de bouwsector wilt bestuderen. Wanneer zult u daarmee klaar zijn? Ik merk dat u bevestigt dat deze studie klaar is.

De rondetafelconferentie is een initiatief van de veiligheidscoördinatoren geweest. Ik heb echter begrepen dat heel wat andere actoren zoals de bouwfederatie en ANCEBO aan deze conferentie hebben deelgenomen. Ik heb vernomen dat de ontgoocheling groot was omdat uw kabinet slechts eenmaal heeft deelgenomen. Volgens deze actoren is de rondetafelconferentie hierdoor een beetje doodgebloed. Er werd veel papier geproduceerd. Aangezien er geen politieke interesse meer bestond, blijft dit volgens deze actoren een vrijblijvende oefening waarmee concreet weinig gedaan wordt.

Mevrouw de staatssecretaris, ik weet dat onze uiteindelijke bekommernissen niet zo ver uit elkaar liggen. Mocht de rondetafel uitsluitend hebben plaatsgevonden met veiligheidscoördinatoren zou ik uw houding nog kunnen begrijpen. Het is correct dat deze mensen een eigen agenda hebben en hun beroep verdedigen. Ik krijg mails van veiligheidscoördinatoren die zich boos maken over ons wetsvoorstel, maar ik krijg er minstens evenveel van veiligheidscoördinatoren die ons steunen en stellen dat het tijd is dat de cowboys uit het veld verdwijnen. Het is zeker niet correct te stellen dat alle veiligheidscoördinatoren vinden dat de wet niet moet aangepast worden en het hun alleen om de verdediging van het beroep te doen is. Veiligheidscoördinatoren zijn zich wel degelijk ervan bewust dat zij hun beroep op lange termijn alleen maar kunnen veiligstellen op voorwaarde dat de coördinatoren hun job goed en op een redelijke manier uitoefenen. Ik kan een offerte van een veiligheidscoördinator tonen die 800 euro aanreken voor een document waaruit moet blijken dat alles in orde is, terwijl hij slechts eenmaal de werf bezocht heeft. Ik ben bereid u deze offerte te overhandigen. U kunt ze misschien gebruiken tijdens het officieel overleg.

Ik merk toch wel dat er een zekere ontgoocheling was, dat men zegde toch met een heel aantal actoren te zijn die spontaan zelf gaan

En ce qui concerne le plan stratégique relatif aux accidents du travail, nous menons des tractations préparatoires informelles avec tous les intéressés. Je prévois qu'une concertation officielle devrait avoir lieu fin mars. D'ici là, je voudrais préparer une série de propositions que l'administration pourra alors étudier.

05.05 Annemie Turtelboom (VLD): Donc, l'étude sur les accidents du travail dans le secteur de la construction est apparemment terminée.

Le cabinet de la secrétaire d'Etat n'a effectivement pas daigné participer à la table ronde organisée par le secteur. C'est une des raisons pour lesquelles elle n'a pas été une grande réussite. Vu le manque d'intérêt manifesté par les responsables politiques, elle n'a eu aucun impact significatif.

Si certains coordinateurs de sécurité sont opposés à une modification de la loi, d'autres soutiennent notre proposition de loi. En général, il n'est pas exact que le secteur reste sur la défensive. Il est au contraire bien conscient que cette profession ne peut subsister que si les coordinateurs de sécurité font leur travail convenablement et raisonnablement.

En fin de compte, il n'y a jamais eu de concertation approfondie avec tous les intéressés, ce qui a engendré une certaine déception. Une conférence est à présent prévue pour fin mars mais on ignore toujours quel sera le calendrier de l'adaptation de l'arrêté royal. Eu égard aux initiatives du secteur lui-même, c'est quelque peu décourageant.

samenzitten en dat er dan eigenlijk maar één persoon van uw kabinet – een keer twee personen – is geweest. Men vond dat nogal jammer. U had eigenlijk ook, denk ik, kunnen zeggen: ik neem het zelf een beetje in handen, ik ga het zelf een beetje bijsturen en proberen andere actoren daarrond te krijgen.

Goed. U zegt dat u een conferentie denkt te hebben half maart, einde maart. Dat geeft natuurlijk nog geen timing wanneer er werkelijk een aanpassing zal komen van het huidige KB. Dat is toch een beetje een ontgoocheling nu de sector zelf initieel iets wil regelen. Ik weet dat men daar ook waakzaam moet voor zijn, want zij gaan niet altijd het algemeen belang of het belang van iedereen dienen. Los daarvan hoop ik dat, als u dan start met gesprekken, u ook de toekomstige bouwers daarin hoort, of mensen die pas gebouwd hebben, want die kunnen u ongelofelijk mooie verhalen vertellen van veiligheidscoördinatoren.

De **voorzitter**: Wij hebben regels en straks krijg ik het verwijt van veel te veel vragen. Ik zou het hierbij laten. Niemand verplicht u natuurlijk verdere gegevens daaromtrent uit te wisselen.

05.06 Annemie Turtelboom (VLD): Ik wil daar nog een ding over zeggen, voorzitter. Ik heb ook een citaat uit Trends van uw collega Monica De Coninck, OCMW-voorzitter in Antwerpen, die het ook een goede zaak zou vinden als de taak van de veiligheidscoördinatoren serieus versoepeld zou worden.

05.06 Annemie Turtelboom (VLD): La présidente du CPAS d'Anvers a du reste déclaré qu'elle verrait d'un bon œil un assouplissement de la mission des coordinateurs de sécurité.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05.07 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, voor de werkzaamheden een informatie die niet bekend is bij de leden van de commissie, namelijk dat de problematiek van thematische verlopen als ouderschapsverlof, zorgverlof enzovoort is toevertrouwd aan mevrouw Van Brempt. Dat valt onder de brede noemer arbeidsorganisatie. Ik zie dat ik daar nog vragen over krijg. Ik krijg natuurlijk graag vragen over alles, maar eigenlijk is dat niet juist. Nu, ik stel voor dat we dat voorlopig nog even zo laten, want mevrouw Nahima Lanjri is hier nu nog niet. Ik zal, als ze hier dadelijk is, op haar vragen antwoorden. Ik zou aandringen dat men vragen over dit onderwerp in de toekomst richt tot mevrouw Van Brempt.

05.07 Frank Vandenbroucke, ministre: Les congés thématiques, comme le congé parental et le congé pour soins, relèvent de la compétence de la secrétaire d'Etat Van Brempt. Il n'y a aucune raison de me poser les questions qui se rapportent à cette matière. Je vous demande instamment de ne plus le faire à l'avenir.

De **voorzitter**: Die afspraak is gekend, mijnheer de minister. Het voorwerp van uw opmerking, de vraag van mevrouw Lanjri, is expliciet voorgelegd geweest aan beide kabinetten en men heeft geoordeeld dat de vraag van mevrouw Lanjri best aan u werd gericht. Hoe dan ook is het goed om te onderlijnen dat die bevoegdheidsverdeling duidelijk is, zodoende dat de leden weten tot wie zich te richten.

Le **président**: La question de Mme Lanjri a été adressée aux deux cabinets et on a estimé que vous étiez le mieux placé pour y répondre.

Het zesde agendapunt is uitgesteld. Mevrouw Pieters heeft laten weten dat ze hier niet kon zijn en de vraag nr. 1609 graag had uitgesteld.

06 Question de Mme Camille Dieu au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les limitations de cumul d'une rente d'accident de travail ou de maladie professionnelle avec une pension" (n° 1237)

06 Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Werk en Pensioenen over "de cumulatieve beperkingen van een uitkering wegens arbeidsongeval of beroepsziekte met een pensioen" (nr. 1237)

06.01 Camille Dieu (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, ma question porte sur les limitations de cumul d'une rente d'accident du travail ou de maladie professionnelle avec une pension.

Vous savez que dans le régime des accidents du travail, un arrêté royal de 1983 qui exécute la loi sur les accidents du travail limite le cumul entre les prestations d'accidents du travail et la pension. Les prestations se calculent sur base d'un montant forfaitaire par pourcentage d'invalidité et non plus sur base de la rémunération perdue. Le mode d'indemnisation était donc modifié et, à l'époque, pour justifier la mesure, on a évoqué le fait que l'indemnisation de la perte économique subie par la victime de cet accident du travail perdait quelque peu sa raison d'être à dater de la mise à la retraite.

Pour les maladies professionnelles, je dirais que les problèmes se cumulent. D'une part, on applique la même mesure aux maladies professionnelles que celle appliquée pour les accidents du travail, que je viens d'évoquer, et d'autre part, on réduit également le taux d'incapacité, étant entendu qu'on estime supprimer ainsi le coefficient des facteurs socio-économiques. Cela se traduit donc par une réduction supplémentaire de la rente.

Cette problématique doit être placée dans un contexte plus large qui consiste à remettre en cause, de manière progressive, le caractère purement indemnitaire des prestations de réparation des accidents du travail et des maladies professionnelles, considérées au fil du temps non plus comme des revenus de remplacement, ce qu'elles étaient à l'origine. Cette évolution se fait au détriment des droits du travail.

Récemment, ce caractère de revenu de remplacement a été nuancé par le fait que les rentes ont été défiscalisées lorsqu'elles ne compensaient pas une perte de revenus. Etant donné que les rentes accordées aux pensionnés sont défiscalisées aussi, on ne les considère donc plus sur le plan fiscal, semble-t-il, comme des revenus de remplacement.

La même logique ne devrait-elle pas être suivie dans la sécurité sociale? En d'autres termes, ne serait-il pas logique de réinstaurer le cumul intégral des rentes de réparation avec les pensions?

Par ailleurs, ne trouvez-vous pas que la suppression du coefficient lié aux facteurs socio-économiques, donc la réduction du taux d'incapacité pour les victimes d'une maladie professionnelle lorsqu'elles atteignent l'âge de 65 ans, ne fait pas double emploi avec le mode d'indemnisation sur base forfaitaire? Pour quelle raison cette règle n'est-elle d'ailleurs pas applicable pour les accidentés du travail?

06.01 Camille Dieu (PS): Een koninklijk besluit van 1983 legt beperkingen op aan de cumulatie tussen vergoedingen voor arbeidsongevallen en pensioenen. De vergoedingen worden berekend op basis van een forfaitair bedrag per invaliditeitspercentage en dus niet langer op basis van het vroegere loon. De berekeningswijze van de vergoeding is dus gewijzigd.

Voor de beroepsziekten geldt enerzijds dezelfde regel als voor de arbeidsongevallen en wordt anderzijds de graad van arbeidsongeschiktheid verminderd, ervan uitgaand dat op die manier de coëfficiënt van de sociaal-economische factoren wordt uitgeschakeld. Dat gaat gepaard met een bijkomende daling van de rente.

Op die manier wordt het vergoedingsstelsel van de arbeidsongevallen en de beroepsziekten uitgehold, want ze worden niet langer als vervangingsinkomens beschouwd, wat in aanvang toch de bedoeling was. Deze evolutie gaat ten koste van de rechten van de werknemers.

Onlangs werd een fiscale vrijstelling ingevoerd voor renten die geen inkomensverlies vergoeden. Ook de renten die aan gepensioneerden worden toegekend worden vrijgesteld, wat erop wijst dat ze, vanuit fiscaal oogpunt, niet langer als een vervangingsinkomen worden beschouwd.

Moet diezelfde logica ook niet in de sociale zekerheid worden gevolgd?

Overlappen de afschaffing van de coëfficiënt van de sociaal-economische factoren en de forfaitaire vergoedingswijze elkaar niet?

Waarom is die regel niet van toepassing op de slachtoffers van

06.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Monsieur le président, j'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que la limitation au cumul intégral des indemnités octroyées à la suite d'accidents du travail ou de maladies professionnelles avec les pensions constitue une des mesures de sauvegarde de l'ensemble du système de protection sociale mis en place en Belgique au cours des décennies passées. Au début des années 80, il était devenu indispensable d'agir en vue d'assurer l'équilibre financier de l'ensemble des secteurs de la sécurité sociale.

Il me semble opportun de signaler ici que le cumul entre les prestations de sécurité sociale n'est en principe pas autorisé. Ni les allocations de chômage, ni celles de l'assurance maladie invalidité, par exemple, ne sont octroyées aux personnes pensionnées. Il est effectivement logique que ces revenus de remplacement ne se cumulent pas puisqu'ils couvrent tous la même chose: l'impossibilité pour un travailleur d'obtenir des revenus professionnels normaux.

Les prestations d'accidents du travail et des maladies professionnelles, par contre, en raison justement de leur caractère indemnitaire, sont les seules à encore être servies aux personnes titulaires d'une pension, même si elles sont alors limitées.

Les règles d'interdiction du cumul ont notamment pour but ici d'éviter que les prestations sociales ne s'accumulent et qu'un certain niveau de protection sociale ne soit dépassé.

Par contre, le cumul intégral est autorisé pour les accidentés qui bénéficient actuellement du minimum garanti - allocation supplémentaire dont le montant est fixé en fonction du degré d'invalidité. Cette catégorie peut être estimée à plus ou moins 20% de l'ensemble des bénéficiaires de rentes "accidents du travail".

Par ailleurs, concernant la défiscalisation quasi généralisée des prestations légales pour incapacité permanente, celle-ci résulte d'une présomption instaurée par la loi du 19 juillet 2000, selon laquelle les rentes et allocations attribuées en application de la législation sur les accidents du travail ou les maladies professionnelles sont censées ne pas constituer la réparation d'une perte permanente de rémunération, bénéfiques ou profits lorsqu'elles sont octroyées soit en raison d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle ayant entraîné un degré d'invalidité n'excédant pas 20% (ou le décès de la victime), soit en complément à une pension de retraite ou de survie. Il en résulte que ces prestations sont considérées par le droit fiscal comme des revenus non imposables.

Il ne faut pas perdre de vue que cette mesure fiscale a procuré un avantage non négligeable aux personnes auxquelles les règles de cumul sont appliquées. Je ne pense pas qu'il soit opportun d'en octroyer de nouveaux dont la concrétisation serait difficilement réalisable dans le contexte budgétaire actuel.

Enfin, les deux mesures qui sont d'application dans la législation des maladies professionnelles - d'une part, la suppression des facteurs socio-économiques dans l'évaluation du taux d'incapacité dès l'âge de 65 ans et, d'autre part, l'indemnisation sur base forfaitaire,

een arbeidsongeval?

06.02 **Minister Frank Vandenbroucke**: De beperking die wordt opgelegd aan de volledige cumulatie van de vergoedingen ingevolge arbeidsongevallen en beroepsziekten enerzijds en pensioenen anderzijds, is een van de maatregelen die het stelsel van sociale bescherming dat in de loop van de voorbije decennia in België tot stand kwam, moeten vrijwaren.

Het is ook logisch dat die vervangingsinkomens niet worden gecumuleerd, aangezien ze alle hetzelfde risico dekken, namelijk de onmogelijkheid waarin de werknemer verkeert om een gewoon beroepsinkomen te verwerven.

De uitkeringen voor arbeidsongevallen en beroepsziekten daarentegen zijn, net omwille van hun schadevergoedingsfunctie, de enige die nog aan pensioentrekkers worden uitbetaald, ook al zijn zij in dat geval beperkt.

De volledige cumulatie is toegestaan voor diegenen die een arbeidsongeval hebben gehad en op dit ogenblik een minimumloon ontvangen.

De opheffing van de belastbaarheid van de wettelijke uitkeringen voor een blijvende ongeschiktheid vloeit voort uit een vermoeden, ingesteld door de wet van 19 juli 2000, volgens hetwelk renten en toelagen niet worden beschouwd als zijnde het herstel van een bestendige derving van bezoldiging.

Deze fiscale maatregel heeft personen die onder de cumulatierегeling vallen, een niet onbelangrijk voordeel bezorgd.

Ten slotte leiden de twee maatregelen (de afschaffing van de sociaal-economische factoren

parallèlement à ce qui existe en accidents de travail - poursuivent chacune une logique qui leur est propre et aboutissent finalement, à l'âge de la pension, à une juste indemnisation pour le dommage subi, en complément du droit à la pension.

06.03 Camille Dieu (PS): Monsieur le président, je ne vous surprendrai pas en disant que la réponse du ministre est loin d'être satisfaisante à mes yeux.

Je ne pense pas que, lorsqu'on arrive à 65 ans, qu'on se trouve déjà en incapacité, comparativement à une vie normale, par le fait d'un accident du travail ou par le biais d'une maladie professionnelle, que tout à coup, parce qu'on atteint cet âge, on se sente beaucoup mieux et que les choses peuvent s'effacer. Je ne peux comprendre une telle réponse où l'on pense qu'en atteignant 65 ans, le dommage subi ne doit soudainement plus être considéré de la même façon.

De plus, je n'ai pas non plus obtenu de réponse convenable quant à la différence de traitement entre une rente liée à un accident du travail et une rente liée à une maladie professionnelle.

Monsieur le ministre, je reposerai la question. Vous ne comptez donc rien faire, si j'entends bien, par rapport à la situation actuelle?

06.04 Frank Vandebroucke, ministre: Ma réponse n'est pas de dire que quelqu'un qui atteint l'âge de 65 ans se trouve soudainement sans problème.

Mais il faut percevoir une certaine logique: dans ces allocations, il y a un côté "indemnités des dommages" et un côté "remplacement des revenus".

Un principe de base de la sécurité sociale est que deux remplacements de revenus ne sont pas cumulables. Voilà le problème et j'imagine que des personnes qui y sont confrontées ne comprennent pas très bien. Pourtant, il y a une logique derrière cette mesure.

06.05 Camille Dieu (PS): Si l'on a décidé de défiscaliser la rente, c'est parce qu'on avait progressivement cessé de la considérer comme un revenu de remplacement, dans le cas où il n'y a pas perte de revenus. Dans ce cadre-là, on a considéré que la rente était une indemnisation complémentaire pour dommage subi. Je m'exprime comme l'on parlerait dans le domaine des assurances.

Quand vous atteignez l'âge de la retraite, je ne vois pas en quoi, tout à coup, le dommage subi diminue et pourquoi il faudrait alors diminuer la rente. En effet, vous subissez déjà une diminution de revenus par votre pension qui est inférieure à votre revenu d'activité, ce qui est le cas de tout le monde; mais tout le monde n'a pas vécu un accident du travail ou une maladie professionnelle et ne se retrouve pas diminué sur le plan physique. Je ne vois donc pas pourquoi, tout à coup, la rente doit diminuer.

in de evaluatie van de graad van ongeschiktheid vanaf 65 jaar enerzijds, en de vergoeding op forfaitaire basis anderzijds) op pensioenleeftijd tot een billijke vergoeding voor de geleden schade, in aanvulling op het pensioenrecht.

06.03 Camille Dieu (PS): Het antwoord van de minister stelt mij geenszins tevreden.

Ik begrijp niet waarom, als men 65 jaar wordt, de geleden schade niet meer op dezelfde manier dient te worden beschouwd, noch waarom een rente in verband met een arbeidsongeval en een rente in verband met een beroepsziekte op een verschillende manier worden behandeld.

06.04 Minister Frank Vandebroucke: Er zit een bepaalde logica achter: in deze toelagen zit een gedeelte "schadevergoeding" en een gedeelte "vervangingsinkomen".

Een grondbeginsel van de sociale zekerheid is dat twee vervangingsinkomens niet cumuleerbaar zijn.

06.05 Camille Dieu (PS): De reden waarom men beslist heeft de belastbaarheid van de rente op te heffen was dat men de rente niet langer beschouwde als een vervangingsinkomen maar als een aanvullende vergoeding voor geleden schade.

Wanneer men de pensioengerechtigde leeftijd bereikt, verkleint de geleden schade niet. Waarom zou de rente dan moeten afnemen?

Si vous comptez ne rien faire, j'interviendrai à nouveau autrement.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Interpellation et questions jointes de

- M. Louis Smal au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le contrôle des chômeurs" (n° 213)

- Mme Zoé Genot au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le contrôle des chômeurs" (n° 1635)

- Mme Maggie De Block au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le contrôle des chômeurs" (n° 1646)

- M. Jean-Marc Delizée au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'aménagement de la procédure de contrôle de la disponibilité des chômeurs" (n° 1656)

- M. Denis Ducarme au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'accompagnement et le contrôle des chômeurs" (n° 1670)

07 Samengevoegde interpellatie en vragen van

- de heer Louis Smal tot de minister van Werk en Pensioenen over "de controle waaraan de werklozen onderworpen zijn" (nr. 213)

- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Werk en Pensioenen over "de werklozencontrole" (nr. 1635)

- mevrouw Maggie De Block aan de minister van Werk en Pensioenen over "de controle op werklozen" (nr. 1646)

- de heer Jean-Marc Delizée aan de minister van Werk en Pensioenen over "de aanpassing van de controleprocedure voor de vaststelling van de beschikbaarheid van de werklozen" (nr. 1656)

- de heer Denis Ducarme aan de minister van Werk en Pensioenen over "de begeleiding van het toezicht op de werklozen" (nr. 1670)

07.01 Louis Smal (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, je profite de l'occasion de vous avoir devant moi, hors du champ des caméras de télévision, pour vous dire un certain nombre de choses.

Tout d'abord, un préambule. Je pense que la politique de l'emploi que mène le gouvernement est une politique démagogique. Dire que l'on va créer 200.000 emplois, puis, lors d'une conférence de l'emploi, parler de 60.000 emplois relève, comme j'ai déjà eu l'occasion de vous le dire, d'une politique démagogique. Les citoyens ne vous croient pas!

Aucun homme politique, aussi fort soit-il, ne peut avoir la prétention de se prendre pour Merlin l'enchanteur ou la fée Carabosse pour dire que l'on va créer 60.000 emplois en faisant, au préalable, des règles de trois! On n'y croit pas! Sincèrement, moi qui ai vécu 30 ans sur le terrain, non pas d'une manière technocratique mais avec les gens, je vous dis que c'est de la pure démagogie d'affirmer de telles choses!

Ce qui est plus grave, c'est que vous avez également la responsabilité du chômage. L'emploi et le chômage sont liés! Depuis 30 ans, nous vivons en Belgique dans une situation où la demande d'emplois est supérieure à l'offre. On peut étudier le taux de chômage! Qu'avons-nous fait depuis 30 ans pour essayer de l'enrayer? Pas grand-chose! Différents gouvernements se sont succédé. On ne va pas à nouveau tomber dans la démagogie mais je tenais à faire ce préambule. D'une part, on annonce que l'on va créer 200.000 emplois que l'on réduit à 60.000 par la suite et, d'autre part, on s'attaque aux plus faibles de la société. Et c'est un ministre socialiste qui le fait! Cela me dérange!

Alors que l'on voit bien que l'on ne créera pas ces 60.000 emplois, comment faire diminuer le taux de chômage? C'est clair: en s'attaquant aux chômeurs! Telle est votre politique! Il est vrai qu'il peut

07.01 Louis Smal (cdH): Met de aankondiging dat eerst 200.000 en nadien 60.000 nieuwe banen zouden worden geschapen, heeft de regering blijk gegeven van demagogie. Maar onze medeburgers geloven u niet.

Erger nog is dat u ook bevoegd bent inzake werkloosheid. Al dertig jaar ligt het aantal werkzoekenden hoger dan het aantal vacatures. Men heeft echter nog maar weinig ondernomen om de werkloosheid aan te pakken. U richt uw pijlen op de werklozen, terwijl geen enkele onderneming in Wallonië nog mensen in dienst neemt. Dat is onaanvaardbaar! En wat mij stoort is dat het een socialistisch minister is die een dergelijk beleid voert.

Ook al zijn uw intenties goed, zij zullen op een eigenaardige manier door de administratie worden toegepast: door mensen uit te sluiten! Uw hervorming met betrekking tot de controle van werklozen heeft meer weg van een heksenjacht dan van een begeleiding. Het is echter de arbeid die onbeschikbaar is, en niet de werklozen!

y avoir des abus, monsieur le ministre, et il y en a! Dans nos régions, on sait qu'il y en a! Mais le véritable problème, c'est que nous avons beaucoup plus de demandeurs d'emploi dans nos régions que d'emplois proposés par le patronat ou par les différentes entreprises! En tout cas, en ce qui concerne la Wallonie, c'est comme cela! J'ai déjà eu l'occasion de le dire aux chefs d'entreprises. Citez-moi à Liège, dans la région où je vis, une entreprise où l'on embauche! Même à TNT, la porte est close! C'était encore une de ces rares entreprises où l'on embauchait hier! Ce n'est certainement pas à Cockerill Sambre que l'on embauche! Vous en conviendrez avec moi!

Het is jammer dat de regering de echte oorzaken van de werkloosheid niet aanpakt. Men had inspanningen moeten leveren op het stuk van de opleiding en het onderzoek en de ontwikkeling veeleer dan behoeftigen te pesten. U tast de mensen aan in hun menselijke waardigheid.

Monsieur le ministre, toute la politique que vous allez mettre en place de contrôle systématique, de harcèlement du chômeur, je ne l'accepte pas du tout, et il ne faut pas l'accepter! Et surtout de votre part! Je le dis avec véhémence parce que je le pense sincèrement!

Je vois des cas tous les jours. Je suis convaincu que d'autres parlementaires présents aujourd'hui dans la salle reçoivent des personnes qui ne cherchent qu'une chose, à retrouver un emploi le plus rapidement possible. En plus de cela, on va encore les contraindre à toute une série de contrôles! Même si vous êtes bien intentionné, monsieur le ministre, ces contrôles seront exercés par votre administration d'une drôle de manière! Et on les connaît, ces manières!

Ce sera l'exclusion du chômage, ce qui est inacceptable. Sous prétexte de supprimer l'article 80, vous préparez une réforme du contrôle des chômeurs qui ressemble plus à une chasse aux sorcières qu'à une réelle volonté d'accompagnement des chômeurs, nous en avons la conviction. Or, il faut être conscient du fait que ce sont les emplois qui ne sont pas disponibles et non les chômeurs.

Comment le chômeur pourra-t-il prouver qu'il recherche activement un emploi? Va-t-il devoir s'amuser à faire le tour des entreprises, alors que l'on sait très bien que ces dernières n'embauchent pas?

Monsieur le ministre, je ne vais pas entrer dans les détails techniques par peur d'être trop long, mais je pense vous avoir dit l'essentiel.

Il est regrettable que le gouvernement ne s'attaque pas aux vraies causes du chômage. L'idéologie néo-libérale qui dirige le monde contribue à creuser le fossé entre les pauvres et les riches, entre les nantis et les exclus de la croissance. Il y a aussi un manque de formation de nos jeunes et d'investissements dans la recherche et l'innovation. Le gouvernement aurait pu consentir plus d'efforts en matière de formation, de recherche et de développement plutôt que de s'attaquer à une population qui souffre déjà terriblement de se trouver sans emploi.

Monsieur le ministre, j'ai été dans cette situation à une époque où il était encore relativement facile de retrouver un emploi. La dignité humaine est une valeur fondamentale. Or, en agissant de la sorte, vous allez à l'encontre de cette valeur, ce que je ne peux accepter.

Voilà, monsieur le ministre, ce que je voulais vous dire, sans aucune démagogie. Mais ce gouvernement fait preuve de démagogie en matière de politique de l'emploi. Par ailleurs, il mène une politique de harcèlement à l'égard des chômeurs qui sont les membres les plus

démunis de la société.

07.02 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, jusqu'ici, nous étions assez inquiets. Dès le 2 juillet, quand nous avons découvert l'accord gouvernemental qui prévoyait de suivre intensivement la disponibilité et l'engagement des chômeurs, c'était l'inquiétude. Mais maintenant qu'on en arrive à la dernière note, ce n'est plus de l'inquiétude, c'est de l'angoisse que l'on ressent dans nos communes quand on rencontre les gens. Ils se demandent à quelle sauce ils vont être mangés. On entend tout le temps cette question: "Pourquoi fait-il ça?" Les gens ne comprennent pas cette logique. Je leur explique que vous êtes social et que vous voulez préserver le système. Ils croient que je me moque d'eux. Je leur dis que c'est la réponse qu'on me donne au Parlement et pourtant, je vous l'assure, ils ne vous croient pas.

Ils voient deux raisons. Soit, on veut faire des économies sur leur dos, sur le dos des plus faibles; soit, on veut flatter un électorat qui pense qu'un chômeur est un profiteur social. Dans les deux cas, c'est très dangereux car on sent réellement sur le terrain que les gens vont tomber, sous cette pression, dans des votes extrémistes de droite. Tous les jours, nous y sommes confrontés. J'habite Saint-Josse, une petite commune. Je ne suis pas une municipaliste qui en revient tout le temps à sa commune. Saint-Josse, 5 km², 22 000 habitants, la plus grande proportion de minimexés, un taux de chômage de 34%, 40% de chômage des jeunes, les premiers qui vont être directement exclus, même pas avec une diminution progressive du chômage, et qui vont se retrouver au CPAS, un CPAS alimenté par cette commune, la plus pauvre de Belgique.

Je ne comprends pas à quoi on est en train de jouer. Parmi ces jeunes chômeurs, 34% sont au chômage depuis plus d'un an. Plus de 76% ont un niveau d'études très faible. On ne parle pas de leur couleur, qui est une raison évidente pour laquelle ils ne trouvent pas d'emploi. Quel type de parcours ces jeunes ont-ils subi? Ils ont d'abord été dans des écoles qui, si elles n'étaient pas poubelle étaient franchement, des ghettos. Ensuite, ils sont arrivés sur le marché de l'emploi en se disant que cela allait marcher. Après s'être cassé le nez plusieurs fois, beaucoup se sont découragés. Une partie a trouvé du travail, quelques-uns mais pas la majorité.

Quelques-uns se lancent, désespérés, dans des activités indépendantes. Ils font faillite; le snack ferme et la situation de la famille est encore pire qu'avant. Voilà ce qu'on vit dans les quartiers.

Ce qu'on leur propose maintenant, c'est vraiment la fin du parcours de l'exclusion. Ils ont vécu l'école, ils ont vécu le passage de nez sur les portes et maintenant, on leur dit: "tous au CPAS. Il y a déjà une partie de la famille qui y est? Ce n'est pas grave, vous y retournez". Ce système n'est pas tenable, il faut bien s'en rendre compte.

On sait que les temps partiels vont aussi être visés, bien que vous souteniez le contraire. Ils ne sont en effet pas visés dans cette mesure-ci, mais ils le sont dans l'autre mesure, celle sur les temps partiels. Vous savez, cette mesure qui fait que tous les gens qui sont occupés à moins de sept dixièmes temps vont voir leur complément de chômage diminué. Et là, dans les quartiers, il y a beaucoup de personnes qui travaillent dans le domaine du nettoyage, quelques-

07.02 Zoé Genot (ECOLO): Vanaf 2 juli, datum waarop het regeerakkoord werd bekend gemaakt, ontstond er al enige ongerustheid. Het regeerakkoord bepaalde immers dat men intensief zou toezien op de werkwillegheid en de inzet hierbij van de werklozen. Die ongerustheid is thans in onze gemeenten in angst omgeslagen.

Men kan zich niet van de indruk ontdoen dat de druk die men op de mensen uitoefent ze recht in de armen van extreem-rechts zal drijven.

Ik begrijp niet welk spel men hier speelt.

Wat hen nu wordt voorgesteld is waarlijk het toppunt van het uitsluitingsparcours.

Het is geweten dat de deeltijdwerkers ook het mikpunt zullen zijn, want er zal worden geknabbeld aan het aanvullend stempelgeld van de mensen die minder dan zeven tienden werken.

Een van de grote socialistische overwinningen was in de nota te hebben geïmplementeerd dat er een verschil tussen de Gewesten is. Nu is er geen verschil meer. De Gewesten die het grootste aantal werklozen en ook de meeste jongeren tellen, worden het hardst getroffen. Voorheen werd met artikel 80 nog enigszins rekening gehouden met de duur van de werkloosheid in het Gewest!

Wie zal worden uitgesloten? In de eerste plaats de samenwonenden, vervolgens de jongeren en daarna de anderen. Vroeger bleven de gezinshoofden werkloosheidsuitkering trekken en moesten zij niet bij het OCMW aankloppen. Dat zal niet meer het geval zijn. Daar zullen de gemeenten blij mee zijn.

unes comme caissières, quelques autres dans l'horeca. Ces personnes-là vont voir le complément de chômage diminuer. Là aussi, c'est le quartier qui s'appauvrit. Quand je dis "le quartier", je veux dire qu'il s'agit des petits indépendants, des petits commerçants du quartier. La situation ne manquera pas de devenir explosive à un certain moment.

Une des grandes victoires socialistes était d'avoir implémenté dans la note le fait qu'il y a une différence au niveau des Régions. Et bien, maintenant, il n'y a plus de différence au niveau des Régions. C'est génial! Les Régions les plus touchées, c'est celles où il y a le plus de chômage, celles qui comptent le plus de jeunes. D'après les chiffres qu'on peut lire maintenant dans "Le Soir", 54.000 Wallons vont commencer, 12.000 jeunes Bruxellois et 24.000 jeunes Flamands. Super! Auparavant, avec l'article 80, on avait encore une certaine prise en compte de la durée de chômage de la Région. Maintenant, certains facilitateurs en tiendront peut-être vaguement compte. La question est de savoir comment car cela n'est pas du tout expliqué, alors qu'avant, c'était prévu dans la loi.

Qui seront les exclus? D'abord, les cohabitants et les jeunes en allocation d'attente, les autres viendront ensuite. Je trouve cela particulièrement dommageable. Avant, les chefs de famille restaient au chômage et ne devaient pas faire appel au CPAS. Ce ne sera désormais plus le cas. Les communes vont vraiment beaucoup apprécier cette mesure. Elles avaient bien besoin de cela!

Et quand on examine le texte, ce n'est pas plus rassurant. Vous dites que les temps partiels ne sont pas concernés. En effet, cela figure en première page. Mais, en page 3, on stipule que: "seront soumis au contrôle les temps partiels en-dessous d'un tiers temps s'ils bénéficient d'une allocation garantie." C'est là un point qu'il faudra encore éclaircir.

Un autre point qui mérite clairement quelques éclaircissements, c'est le domaine de la preuve. J'ai discuté avec mon cousin, qui est cuisinier de formation, mais qui pour l'instant est chômeur. Comment postule un cuisinier? En téléphonant suite aux petites annonces. Que va-t-il devoir faire? Enregistrer chaque coup de téléphone? Décrire la voix de son interlocuteur? Quelle preuve va-t-il pouvoir donner qu'il a en effet téléphoné pour trouver du travail?

Il va falloir prévoir des grilles très précises en la matière. En effet, la perspective d'un "facilitateur" qui juge de tous les efforts m'inquiète. Va-t-on prévoir des grilles avec un certain nombre de points? Si l'on a écrit "x" lettres, on aura droit à autant de points. Comment va-t-on juger de manière objective?

J'en viens au contrat. On dit qu'il figure en annexe. Mais j'ai consulté votre site. Je n'ai pas trouvé d'annexe avec un contrat et une liste d'actions obligatoires ou possibles.

Dans le cadre du minimex, on pouvait encore discuter de son contrat. Maintenant, il n'est plus question de discussion du contrat. On parle de signature obligatoire du modèle avec actions possibles et actions obligatoires.

Par ailleurs, je pensais que c'était au moment du recours que l'on

Op het stuk van het bewijs is eveneens opheldering gewenst.

Wordt er in roosters en punten voorzien? Op uw webstek heb ik geen bijlage met een contract en een lijst van verplichte stappen gevonden. Een beroep is enkel mogelijk in geval van uitsluiting.

Wat zullen de gegevens inhouden die de bemiddelingsdiensten aan de RVA moeten meedelen?

U had het over de afschaffing van artikel 80 ingeval de doelstellingen van het systeem positief worden geëvalueerd. Ik heb naar die "doelstellingen van het systeem" in de nota gezocht en ik heb ze niet gevonden. Hoe houdt men rekening met de realiteit van de markt, met de subregionale omstandigheden en met het opleidingsniveau? Zal op het puntensysteem een weging worden toegepast? Als ik goed lees, zullen de contractuele personeelsleden die voor de begeleiding instaan onder druk staan en resultaten moeten boeken. Dat is allesbehalve geruststellend.

pourrait discuter du contrat. Ce n'est qu'en cas d'exclusion, après s'être plié au contrat, qu'un recours est envisageable. Mais autrement, il n'y a pas de recours possible.

En outre, il a été fait allusion aux informations communiquées à l'ONEm par les services de placement et de formation. En quoi consisteront ces fameuses informations? Nous savons que des problèmes se posent déjà à l'heure actuelle.

Vous avez parlé de suppression de l'article 80, en cas d'évaluation positive portant sur les objectifs du système. J'ai cherché, dans la note, ces "objectifs du système", je ne les ai pas trouvés.

Enfin, comment va-t-on tenir compte de la réalité du marché, des réalités sub-régionales, du niveau de formation, etc.? Va-t-on pondérer le système de points? Tout cela manque de clarté. Si je lis bien, les "facilitateurs" seront des contractuels; contractuels qui seront particulièrement soumis à la pression et aux résultats, ce qui ne me semble pas rassurant.

07.03 Maggie De Block (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik ben blij dat ik ook een aantal concrete vragen heb gesteld. Ik ben niet zo ongerust, maar ik begrijp de ongerustheid van de collega's.

07.03 Maggie De Block (VLD): Je comprends l'inquiétude des autres membres.

07.04 Zoé Genot (ECOLO): ...

07.05 Maggie De Block (VLD): Je pense 110.

07.06 Zoé Genot (ECOLO): ...

07.07 Maggie De Block (VLD): ...Er werden hier nogal wat misverstanden omtrent uw bedoelingen en die van de regering op tafel geworpen. Het zou nuttig zijn dat u door middel van een aantal concrete vragen enkele verduidelijkingen zou kunnen geven.

07.07 Maggie De Block (VLD): Il conviendrait de clarifier certains éléments.

Websites zijn nuttig, maar de interpretatie ervan is nogal verschillend naargelang degene die de teksten leest. Ik heb dat soms ook met een tekst, waarvan ik, na hem een tweede keer te hebben gelezen, denk te weten wat de bedoeling is, waarna ik er mijn interpretatie aan geef. Dat is hier misschien ook het geval.

Ik had acht concrete, korte vragen.

Waarom wordt afgestapt van het oorspronkelijk afgesproken schema van Gembloux en kiest de regering voor een gefaseerde invoering van het nieuwe stelsel?

Zal de minister instemmen met een voorstel dat de werklozen met een Canada Dry-regeling, werkloze 50-plussers of werklozen met een beroepsloopbaan van meer dan twintig jaar moet uitsluiten van controles op arbeidsbereidheid?

Welke concrete regeling beoogt u voor de voornoemde oudere werklozen?

Met welke concrete werkloosheidstermijnen zal er worden gewerkt, nu er wordt afgestapt van de regionale differentiatie? De cijfers kan u

Pour quelle raison le schéma convenu à Gembloux a-t-il été abandonné et a-t-il été opté pour une mise en oeuvre par paliers? Les chômeurs relevant du régime Canada Dry, les chômeurs âgés de plus de 50 ans et les chômeurs qui ont plus de 20 ans de carrière sont-ils exclus des contrôles? Quelle réglementation leur sera-t-elle applicable? Sur quelles durées de chômage concrètes se basera-t-on? Comment le problème des transmissions de données sur les chômeurs réfractaires sera-t-il résolu? L'ONEm aura-t-il directement accès à ces données? L'article 80 restera-t-il d'application pendant la phase de transition? Quels accords ont-ils été conclus avec les Régions pour garantir des modalités de collaboration identiques?

eventueel later schriftelijk bezorgen.

Welke oplossing zal er worden geboden voor het probleem van de transmissies van de werkonwillige werkzoekenden?

Zal de RVA rechtstreeks – dat wil zeggen zonder medewerking van de regionale diensten voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding – toegang hebben tot de gegevens van werklozen, teneinde hun werkwillegheid te kunnen beoordelen?

Zal artikel 80 ten volle blijven gelden tijdens de overgangsfase voor de groepen die nog niet onder het nieuwe systeem vallen?

Welke afspraken werden of zullen met de regio's worden gemaakt met het oog op een garantie dat de medewerking van alle regio's op dezelfde manier zou gebeuren?

07.08 Jean-Marc Delizée (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, nous avons eu, le 21 janvier dernier, une séance presque exclusivement consacrée à ce débat, pendant environ quatre heures. Je ne vais donc pas répéter aujourd'hui la position de mon groupe et ce que l'on a dit ce jour-là. Pour les groupes qui n'étaient pas représentés, je m'en réfère au compte rendu intégral des débats.

Je souhaite seulement poser quelques questions additionnelles.

Ce qui est nouveau aujourd'hui par rapport au 21 janvier, c'est le fait qu'un accord est intervenu le 6 février entre le ministre et les partenaires sociaux sur une nouvelle version du dispositif de contrôle des chômeurs. Le même jour, cet accord avec les partenaires sociaux a été approuvé par le gouvernement. On peut considérer que sur certains points, il est plus soucieux des lignes directrices européennes. Le débat ne porte pas aujourd'hui sur la question de l'objectif gouvernemental des 200.000 emplois, c'est un autre débat que l'on a déjà eu après l'accord du gouvernement, le discours de rentrée, la discussion de politique générale.

Au niveau du chômage et de l'emploi, ce qui est difficile à comprendre, c'est que d'une législature à l'autre, et même dans les années où la conjoncture était difficile, le nombre de postes occupés dans le pays augmente mais, malheureusement, le chômage ne diminue pas de la même manière. Sous le gouvernement arc-en-ciel, le nombre de postes occupés a augmenté de 120.000 et dans la deuxième partie de la législature, le chômage a augmenté de manière assez inquiétante. Toujours est-il qu'effectivement - et on doit tous le regretter et on doit tous essayer de conjuguer les efforts pour la création d'emplois - il n'y a pas assez d'emplois disponibles aujourd'hui dans aucune Région du pays. Mais il y a des différences entre les Régions dont il faut tenir compte. C'est une réalité socio-économique.

J'en reviens à la décision du Conseil des ministres du 6 février. Il y a donc un nouveau plan d'activation par phases et par tranches d'âge, avec une programmation jusqu'en juin 2007. Dans la concertation avec les Régions, un accord est-il intervenu sur cette synchronisation et sur le calendrier arrêté, étant donné que l'accompagnement essentiel doit être mis en œuvre par les Régions? Cela me semble important. En effet, au cas où une Région ne serait pas en mesure,

07.08 Jean-Marc Delizée (PS): Ik wil nog enkele bijkomende vragen stellen in verband met het debat dat wij vorige week hebben gehouden.

De minister en de sociale partners hebben op 6 februari een akkoord bereikt over een nieuwe regeling inzake de controle van werklozen. De regering heeft dat akkoord dezelfde dag nog goedgekeurd. Men mag er op bepaalde punten van uitgaan dat het akkoord nauwer aansluit bij de Europese krachtlijnen.

Het is moeilijk te begrijpen dat het aantal werkenden in ons land toeneemt terwijl de werkloosheid niet in dezelfde mate afneemt. Er zijn thans niet genoeg beschikbare jobs en dat geldt voor alle gewesten, ook al zijn er verschillen tussen de gewesten en moet men daarmee rekening houden. Dat is een sociaal-economische realiteit.

Zijn er met de Gewesten afspraken gemaakt inzake de synchronisatie en de timing van de uitvoering van het nieuwe plan dat voorziet in de activering van de werklozen in fasen en volgens leeftijdsgroepen?

Volgens de pers zou het project uitgaan van het beginsel dat het grondrecht op begeleiding voorrang moet krijgen op controle en bestraffing. Kan u die

dans le calendrier prévu, d'assurer l'accompagnement des chômeurs, que se passera-t-il?

La presse a laissé entendre que la philosophie du projet est que le droit préalable à l'accompagnement doit être plus important que le contrôle et la sanction. Dans le nouveau système prévu, confirmez-vous ces informations fournies par la presse? Oui ou non, le chômeur est-il en droit d'obtenir de sa Région un accompagnement préalable avant d'entrer dans le système de contrôle et de sanction?

Un autre élément est le caractère équilibré de la charge de la preuve entre les organismes publics et les chômeurs. Les Régions transmettront à l'ONEm les informations sur les dispositifs d'insertion suivis par tel ou tel demandeur d'emploi. Mais ces informations ne suffisent pas en elles-mêmes à prouver que le chômeur, selon votre dispositif, a fourni suffisamment d'efforts. Selon l'accord intervenu, l'examen doit se concentrer sur la période la plus récente, c'est-à-dire sur les douze derniers mois. En parallèle d'un parcours d'insertion qui peut être particulièrement intensif et contraignant pour le chômeur, ce dernier doit-il encore apporter la preuve d'autres efforts spontanés en matière de recherche d'emploi en plus du dispositif régional qui serait avéré?

Etant donné qu'il n'appartient pas au fédéral de juger de la qualité ou des résultats d'un parcours d'accompagnement individualisé, l'ONEm, non compétent sur cet aspect, ne se concentrera-t-il pas uniquement sur des preuves fournies par le chômeur, indépendamment des efforts que celui-ci aurait consentis en termes de formation, de suivi dans sa recherche d'emploi?

J'ai une dernière question, monsieur le ministre. Il y avait une revendication syndicale assez importante pour ce qui concerne les travailleurs qui comptaient une carrière professionnelle de 20 ans et plus. Je vous avais posé la question le 21 janvier dernier. La presse avait évoqué une distinction éventuelle entre travailleurs manuels et intellectuels. Vous deviez rencontrer les partenaires sociaux à ce sujet. Qu'en est-il aujourd'hui? Cette revendication relative à la carrière professionnelle supérieure à 20 ans a-t-elle été rencontrée? Dans l'affirmative, selon quelles modalités?

Voilà, monsieur le ministre, sans ajouter aux propos que j'ai tenus le 21 janvier sur la position de notre groupe par rapport au fond, les quelques questions additionnelles que je souhaitais poser dans le cadre de ce débat.

07.09 Denis Ducarme (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, vous savez que le groupe MR de la Chambre est très satisfait d'un certain nombre de mesures prévues dans le cadre des Conseils des ministres des 16 et 17 janvier. Il est également très heureux face à la volonté du gouvernement de réformer les matières relatives à la vérification de la disponibilité des chômeurs ou des mesures qui sont des incitants à l'emploi, comme celle liée à l'élargissement de l'écart entre les petits salaires, les allocations de chômage ou encore celle relative à l'allocation de garantie de revenu. Nous pensons que ce sont des mesures qui s'inscrivent dans le bon sens. Le premier bilan est donc positif.

Cependant, nous avons quelques regrets au regard des fluctuations

informatie bevestigen?

Een ander aspect betreft het evenwichtig karakter van de bewijslast tussen de openbare instellingen en de werklozen. Moeten de werklozen nog het bewijs leveren dat ze spontaan werk zoeken als ze al een inschakelingsparcours volgen?

Zal de RVA zich niet uitsluitend bezig houden met de bewijzen die de werkloze levert, los van de inspanningen die hij zou geleverd hebben op het vlak van opleiding en van het zoeken naar werk?

Mijn laatste vraag gaat over een vakbondseis betreffende werknemers met een beroepsloopbaan van minstens 20 jaar. In de pers werd een onderscheid gemaakt tussen handarbeid en hoofdarbeid. Werd die eis ingewilligd en zo ja, op welke manier?

07.09 Denis Ducarme (MR): De MR-fractie is opgetogen met een aantal maatregelen die de regering op 16 en 17 januari heeft getroffen inzake het toezicht op de beschikbaarheid van werklozen en met betrekking tot werkgelegenheidsstimulansen.

We betreuren echter dat sedert het akkoord dat in Petit-Leez werd gesloten, de tekst vele veranderingen heeft ondergaan.

importantes du texte, qui a été rencontré depuis l'accord de Petit-Leez, en ce qui concerne les aspects de réforme du chômage et son chapitre relatif à la mise au travail des tranches plus âgées de la population. Il nous semblait pourtant que tout était assez clair: il y avait une volonté dans l'accord de gouvernement de supprimer l'article 80 et d'adopter un nouveau dispositif de contrôle des chômeurs.

Il faut admettre qu'un certain nombre de critiques à l'égard de l'article 80 sont tout à fait justifiées. En effet, il peut être discriminatoire pour le cohabitant et en particulier pour les femmes. Toutefois, il apparaît clairement dans plusieurs études que cet article jouait un rôle important d'incitant à la recherche d'un emploi. Si on envisageait la suppression de cet article, il fallait le remplacer par un incitant moins discriminatoire. C'est une démarche qu'entendait rencontrer le Conseil des ministres de la mi-janvier.

Mon mouvement politique a pleinement soutenu l'initiative. Pour nous, au regard de l'exception belge selon laquelle l'allocation de chômage est illimitée dans le temps, il serait opportun d'instaurer un mécanisme équilibré permettant une vérification de la disponibilité effective des chômeurs sur le marché du travail. Un système de chômage illimité, qui est exceptionnel au regard de nos voisins européens, doit être accompagné d'un contrôle.

Monsieur le ministre, ne pensez-vous pas que s'obstiner ainsi à refouler les aspects de vérification des disponibilités appliquée dans une plus large mesure à notre système de chômage à durée illimitée risque, à terme, de remettre ce système en question? Je vous pose cette question car on a pu voir, depuis la mi-janvier, un certain nombre de formations politiques, certains syndicalistes alimenter la presse d'interprétations diverses quant à la portée qu'il convenait de donner à la réforme. On a très vite senti une forme de malaise par rapport à l'accord de la mi-janvier. Certains ministres régionaux de l'Emploi ont largement caricaturé l'accord approuvé par les représentants de leurs partis au gouvernement fédéral. Le gouvernement fédéral était en quelque sorte devenu le principal organisateur de la grande traque aux chômeurs, de la chasse aux sorcières.

Entre certains politiques et certains syndicalistes, la course était donc lancée. Qui allait stigmatiser le mieux la fonction de l'Office national de l'emploi dans sa mission de vérification de disponibilité? La mission des agents de l'ONEm qui reçoivent les chômeurs, s'inscrit pourtant également dans une démarche sociale d'accompagnement, d'aide, de guidance, de conseil, prenant en compte les caractéristiques individuelles du chômeur mais également sa sociologie.

Monsieur le ministre, a-t-on suffisamment insisté sur cet aspect de la politique de l'emploi du fédéral? Sinon, n'a-t-on pas ainsi laissé ouverte la porte à cette forme de stigmatisation?

On a vu dans cet accord de la mi-janvier une porte ouverte à une réécriture du texte, tant sur le plan de la rencontre avec les partenaires sociaux que vis-à-vis des Régions. N'avez-vous pas le sentiment que l'objectif de base est un peu, sinon largement dévié?

Alles leek tamelijk duidelijk. Een aantal objectieve bezwaren tegen artikel 80 zijn gegrond maar dat neemt niet weg dat dat artikel een belangrijke stimuleringsrol speelt voor de werkgelegenheid. Dus moest het, ingeval het wordt geschrapt, vervangen worden door een minder discriminerende bepaling. Dreigt ons werkloosheidsstelsel niet in het gedrang te komen indien wij bepaalde aspecten van die beschikbaarheidscontrole blijven afwijzen?

Het akkoord dat half januari bereikt werd is kennelijk een bron van ongenoegen. Een aantal gewestelijke politici en vakbondsmensen voelden zich geroepen om de federale werkloosheidscontroleurs aan de schandpaal te nagelen. Nochtans vervullen die mensen toch ook de rol van begeleider. Werde dit aspect van het federaal werkloosheidsbeleid al voldoende belicht?

Wij zijn wereldkampioen in de kortste loopbanen. Kan men de oudere werklozen ook niet bewust maken van het feit dat men langer zal moeten werken? De MR-fractie zou het betreuren indien deze categorie werklozen minder begeleid of niet gecontroleerd zou worden. Wat is nu uw standpunt in dit dossier?

Welke samenwerking kunnen we van de Gewesten verwachten?

Tot slot denk ik dat we de verkeerde weg opgaan. Het overduidelijke signaal dat in januari werd gegeven, lijkt nu verstoord. Slechts een minderheid van de werklozen zal de voordelen van dit systeem nog kunnen genieten.

Dans le cadre de cet accord, quid des plus de 50 ans? On a dit que la Belgique était la championne du monde des carrières les plus courtes. Ne pourrait-on pas associer les chômeurs âgés à la prise de conscience générale relative au nécessaire allongement du temps de carrière dont vous avez été d'une certaine façon récemment le porteur? Très récemment, les syndicats soulignaient la nécessité d'accompagnement pour les chômeurs âgés. Si on les intègre à l'accompagnement, pourquoi les exclure du processus d'activation de disponibilité, tel que prévu dans le cadre de l'accord revisité par leurs soins?

Pour le groupe MR, si ce revirement se confirme, ce sera un recul par rapport à l'accord initial. Je sais qu'il est facile de vendre le contrôle des chômeurs de plus de 50 ans comme un acharnement contre des personnes en fin de carrière. Mais présenter les choses ainsi, c'est peut-être faire preuve de peu de réalisme face à la réalité économique et à ce qu'il convient de faire pour sauvegarder notre système de sécurité sociale.

Pour nous, il ne faut pas laisser tomber les mesures d'accompagnement de cette catégorie de chômeurs mais il ne faut pas non plus les exclure du dispositif de vérification de disponibilité.

Monsieur le ministre, en ce qui concerne les plus de 50 ans, les chômeurs âgés, quelle est aujourd'hui votre approche du dossier?

Ma dernière question a trait aux Régions. Que peut-on attendre aujourd'hui, dans le chef des Régions, en ce qui concerne leur collaboration et les échanges d'informations relatives à la situation des chômeurs? Les Régions sont-elles véritablement disposées à participer entièrement à l'activation des chômeurs? Où en est-on sur ce plan?

Pour conclure, j'ai un peu le sentiment qu'avec le plan par phases de l'accord avec les partenaires sociaux, on reporte à plus tard le signal relatif à la réforme du chômage, qui avait pourtant été très clair à la mi-janvier, et que l'on se dirige sur une mauvaise voie. On en était arrivé, je pense, à affirmer la nécessité de reformer certains aspects du chômage avec un signal très clair. Aujourd'hui, ce signal est troublé, un certain nombre de chômeurs, une minorité, vont continuer à abuser du système. Il ne faut pas le nier, cela existe, et dans ce cadre-là, on ne pourra pas se confronter à cette fraude sociale qui existe, pour certaines tranches d'âges des chômeurs, avant quelque temps.

07.10 Frank Vandebroucke, ministre: Monsieur le président, je ne sais pas si je peux convaincre M. Smal ou Mme Genot puisque la mission de l'opposition est de s'opposer. Les termes utilisés par M. Smal semblent vraiment étranges. Dire qu'offrir un accompagnement à chaque demandeur d'emploi et contacter un jeune après 15 mois de chômage, un adulte après 21 mois, c'est du harcèlement, cela revient à dire que les mots ne signifient plus rien. On peut être un démagogue sincère et je crois que vous êtes sincère, monsieur Smal, mais si on prétend que c'est du harcèlement, les mots n'ont plus de sens. Accompagner un chômeur, le contacter après 15 ou 21 mois, c'est donc du harcèlement pour les démocrates chrétiens francophones! J'en apprends des choses...

07.10 Minister **Frank Vandebroucke**: Ik weet niet of ik de heer Smal of mevrouw Genot zal kunnen overtuigen want het is de taak van de oppositie om oppositie te voeren.

Mevrouw Genot vraagt wat het doel van die maatregelen is. Besparen? Neen. De achterban paaien? Zeker niet de mijne... Het is de bedoeling om van een passief beheer van de

La question peut-être la plus importante posée par Mme Genot est: "Pourquoi?" Pour faire des économies? Non. Cela ne m'intéresse pas de réaliser des économies de cette façon, il n'y a pas d'objectif budgétaire dans cette mesure. Pour flatter un électorat? Pas le mien, si je peux être sincère. Mon électorat n'aime pas trop qu'on donne l'impression qu'il y a peut-être des gens qui ne cherchent pas assez. Cela ne flatte pas mon électorat. Pourquoi alors? Pour une raison fondamentale: il faut passer d'une gestion du chômage trop passive à une gestion active du marché de l'emploi et du système de chômage.

Vous savez, madame Genot, j'ai des amis de gauche un peu partout dans le monde qui font des études, des comparaisons de politiques sociales. Ils me disent qu'ils ne comprennent pas ce que nous faisons en Belgique comme système de chômage. Pour eux, il est incompréhensible de laisser les gens recevoir des allocations pendant des années sans aucun contact systématique.

Pour eux, ce que nous faisons est invraisemblable. L'Union européenne impose depuis des années qu'un jeune chômeur reçoive, au plus tard après six mois, une offre individuelle. Ils trouvent que nous sommes loin du compte! Pour les adultes, on a prévu la même mesure. J'estime, d'un point de vue d'homme de gauche, qu'il faut absolument passer d'une gestion passive de notre système de chômage à une gestion active.

Vous avez peut-être raison en disant qu'il y a, dans mon chef, une part de précaution. Il est vrai que je veux préserver quelques aspects du système actuel, comme par exemple la durée illimitée du chômage et le fait que les allocations soient décentes, surtout pour les chefs de ménage, pas tellement pour les autres. Si l'on veut des allocations qui aident réellement les ménages avec chômeurs à ne pas tomber dans la pauvreté et qui, en même temps, sont illimitées dans le temps, il n'y a pas d'autre issue que de contacter de temps à autre les chômeurs pour demander si oui ou non ils cherchent encore un travail. Il n'y a pas d'autre solution!

Evidemment, une autre solution beaucoup plus économique – je dirais plutôt néo-libérale – serait de diminuer davantage les allocations, d'organiser une pression économique, peut-être de limiter les allocations dans le temps. Cette solution est purement économique. Si l'on ne veut pas utiliser des instruments purement économiques pour forcer les gens à accepter n'importe quel boulot, une seule solution de rechange existe, c'est un suivi administratif consistant à demander de temps en temps si le chômeur cherche encore un emploi. Cette solution pourrait être aussi un élément d'encouragement positif, à condition que cela se fasse de façon humaine, raisonnable, et à condition que cette approche puisse s'enrichir d'une approche positive de l'accompagnement.

Je réponds immédiatement à M. Ducarme.

C'était exactement la mission que j'ai reçue à Gembloux. Donc, le dossier n'a pas dévié. A vrai dire, je dois être prudent car je suis vraiment ravi en ce qui concerne l'évolution de ce dossier.

A Gembloux, nous avons développé quelque chose de très concret mais purement au niveau fédéral. Nous avons une note avec une idée de suivi mais purement définie au niveau des compétences

werkloosheid over te stappen naar een actief beheer van de arbeidsmarkt. Ik heb in het buitenland linkse vrienden die me zeggen dat ze niet begrijpen wat wij in België doen: jarenlang krijgen mensen bij ons uitkeringen zonder enig stelselmatig contact.

Misschien wil ik inderdaad wel bepaalde onderdelen van de huidige regeling behouden, bijvoorbeeld wat de onbeperkte duur voor gezinshoofden betreft. Maar als we geen economische druk willen uitoefenen door de uitkering in de tijd te beperken, moeten we wel controleren of de mensen nog actief op zoek zijn naar werk. Dat kan ook stimulerend werken, op voorwaarde dat een en ander menselijk en positief wordt aangepakt en er in begeleiding wordt voorzien. Dat is precies wat mij in Gembloux werd opgedragen. Het dossier is dus niet uit het spoor geraakt, mijnheer Ducarme.

Ik ben erg blij met de richting die dit dossier uitgaat. In Gembloux werd me gevraagd het overleg met de sociale partners en de Gewesten en Gemeenschappen op te starten, om na te gaan of de procedure verfijnd kon worden door de begeleiding enerzijds en het toezicht door de RVA anderzijds op elkaar af te stemmen. Dat heb ik ook gedaan. Dankzij het overleg werd onze benadering verfijnder en coherenter. We weten nu dat bij de bevoegde ministers van de Gemeenschappen en Gewesten de politieke wil leeft om massaal te investeren in de begeleiding van de werklozen. Dat biedt ons de mogelijkheid de federale procedure bij te schaven en ervoor te zorgen dat de Gewesten de kans krijgen de werkloze te begeleiden vóór de RVA contact met hem opneemt.

Een jongere moet binnen zes maanden een individueel aanbod

fédérales. On m'avait donné deux missions: il fallait organiser une concertation avec les partenaires sociaux fédéraux et il fallait organiser une concertation avec les Régions et les Communautés pour voir si l'on ne pouvait pas enrichir l'approche en établissant un lien entre accompagnement et suivi par l'ONEm. C'était mon devoir et je l'ai fait. De temps à autre, la concertation entraîne des déviations ou fait qu'un cheval devienne un dromadaire, mais ici, je crois que la concertation a vraiment rendu l'approche plus cohérente et plus riche, notamment parce que nous pouvons nous baser sur une volonté politique qui doit encore être formalisée. On peut se baser sur une volonté politique des ministres compétents dans les Régions et Communautés pour investir massivement dans l'accompagnement. C'est le sens des changements qui ont été apportés au niveau de la note du gouvernement fédéral.

S'il y a cette volonté des ministres régionaux et de la Communauté germanophone d'investir massivement dans l'accompagnement et de réaliser ce que l'Europe nous demande, pourrions-nous ajuster notre dispositif de manière à créer un espace de temps pour réaliser l'accompagnement de chaque chômeur avant que l'ONEm prenne contact avec lui? C'est la première question.

Deuxième question: peut-on développer le dispositif fédéral de manière à ce que les Régions soient à même de garantir que les chômeurs aient un accompagnement?

C'est la raison pour laquelle nous avons fixé, pour un jeune, un délai de 15 mois au niveau de l'ONEm. Si les Régions appliquent la ligne directrice de l'Europe, il faut une offre individuelle au plus tard après 6 mois. Supposons que l'accompagnement et la formation nécessitent environ 6 mois; si on les ajoute aux 6 mois dont je viens de parler, cela fait 12 mois. Si on ne contacte pas immédiatement le jeune en lui laissant un peu de temps (3 mois) pendant lequel un accompagnement peut être réalisé, on arrive à ce délai de 15 mois.

Pour les adultes, si l'on prend la ligne directrice européenne, il faut une offre individuelle après 12 mois. Supposons que l'accompagnement prenne 6 mois en moyenne; si on les ajoute à 12 mois, cela fait 18 mois auxquels on ajoute 3 mois pour laisser un peu de temps, on arrive à ce délai de 21 mois prévu pour les adultes.

On a revu surtout l'échéancier, le démarrage au niveau de l'individu, pour créer cet espace, ce temps, pour que l'accompagnement soit possible au niveau de l'individu avant que l'ONEm ne prenne contact avec lui.

Ensuite, on a ajusté la mise en place du dispositif global pour permettre notamment à la Région bruxelloise et à la Région wallonne de garantir un réel accompagnement à chaque chômeur concerné. En la matière, j'ai proposé de procéder par tranches d'âge, ce qui est le plus facile et le plus transparent.

Aujourd'hui, je ne peux rien affirmer car je n'ai pas encore d'accord formel des Régions; nous sommes en train d'en discuter. Toutefois, j'ai l'impression que toutes les Régions seront d'accord pour accorder d'ici 2007, en procédant en étapes, par tranches d'âge, un droit réel à un accompagnement individuel. Ceci entraîne une certaine graduation dans le développement du dispositif mais, à vrai dire, les chiffres sont

krijgen. Begeleiding of een opleiding duurt gemiddeld 6 maanden, en men kan er dus redelijkerwijs van uitgaan dat de begeleiding na 15 maanden voltooid kan zijn. Voor volwassenen moet gerekend worden met 21 maanden, want de Unie legt een termijn van 12 maanden op voor het individuele aanbod. Het individuele tijdspad werd herzien om begeleiding mogelijk te maken vóór de RVA contact opneemt. We hebben ook de invoering van de globale regeling gemoduleerd om het Brusselse en het Waalse Gewest de kans te geven ervoor te zorgen dat elke werkloze gegarandeerd begeleiding krijgt.

Ik heb hierover nog geen formeel akkoord met de Gewesten gesloten, maar ik heb de indruk dat ze hun verbintenis toch zullen formaliseren.

Indien de Gewesten zich er formeel toe verbinden de werklozen te begeleiden en we de violen op een aantal andere punten gelijk kunnen stemmen, lijkt deze aanpak veelbelovend.

Indien onze procedure gepaard gaat met een begeleiding zoals de Europese Unie vraagt, is er natuurlijk geen reden meer om een onderscheid te maken tussen de Gewesten. Wanneer we zorgen voor een daadwerkelijke begeleiding, is het veel minder zinvol de termijnen te laten afhangen van de subregionale werkloosheidsgraad. Wel moet rekening worden gehouden met de individuele, sociale, familiale en regionale context. Zo wil ik zeer precieze criteria vastleggen voor wat onder 'een inspanning' moet worden verstaan. We willen dat de werkloze daarover met de RVA-ambtenaar een gesprek kan aangaan, waarbij rekening wordt gehouden met zijn persoonlijke toestand en met de werkgelegenheid in de streek.

tellement élevés qu'il fallait, de toute façon, une approche graduelle. Ce que j'ai fait, c'est ajuster la graduation inévitable à un rythme qui paraît faisable et transparent au niveau des Régions.

Si les Régions formalisent l'engagement concernant l'accompagnement et si nous pouvons accorder nos violons avec les Régions sur d'autres points mentionnés dans le débat, j'estime le schéma intéressant.

Pour répondre à une des questions de Mme Genot, cela explique aussi pourquoi, en ce qui concerne l'échéancier individuel, nous avons supprimé sans controverse cette différenciation par Région, qui s'y trouvait comme dans l'article 80.

Si l'on peut dire que le dispositif est lié à un dispositif d'accompagnement inspiré par l'Union européenne, dans ce cas, il n'y a plus de différenciation concernant le timing par Région. L'Europe n'indique pas que, dans une région à forte densité de chômeurs, il faut temporiser davantage en ce qui concerne l'offre d'accompagnement. L'Europe n'établit pas cette distinction mais dit, tant aux Bruxellois qu'aux Wallons, qu'aux germanophones, qu'aux Flamands, qu'aux Irlandais, qu'aux Français, qu'aux Gallois qu'un jeune, au plus tard après six mois, a besoin d'un accompagnement et que, pour un adulte, c'est après douze mois.

Si nous sommes capables de lier l'approche à une réalité d'accompagnement, d'ores et déjà créer des délais différenciés en fonction du taux de chômage sous-régional me semble beaucoup moins adéquat. Il faut évidemment tenir compte du contexte individuel, social, familial et régional.

Vous avez soulevé un élément qui peut montrer cet aspect, c'est la fameuse annexe qui est invisible pour vous. En annexe de la décision - mais cela doit encore être peaufiné -, je veux ajouter un menu très précis, une grille de lecture très précise de ce en quoi consiste l'effort d'un chômeur: solliciter, suivre une formation, contacter des instances comme le FOREM ou l'ORBEM, etc. Nous développons actuellement une grille de lecture très précise, quantitative. C'est un menu en ce sens que nous voulons, comme vous le suggérez vous-même, que le chômeur puisse en discuter avec l'agent de l'ONEm. Il ne s'agit pas d'une chose absolument uniforme. Je vous donne un exemple. Certaines personnes se sentent très à l'aise avec internet et l'informatique; d'autres n'y ont pas accès et n'y connaissent rien. Si un chômeur est à l'aise avec les télécommunications modernes, il peut choisir un menu de contrat comportant des actions au niveau de l'internet; pour un autre, cela n'aurait aucun sens.

Nous voulons donc développer un menu dont le chômeur peut discuter avec l'agent de l'ONEm, qui tient compte de sa capacité personnelle mais aussi de la réalité régionale. J'imagine qu'obliger dix sollicitations en quatre mois est plus faisable à Louvain qu'à Charleroi. On peut tenir compte de la situation régionale, personnelle du chômeur en question, même en supprimant cette idée d'un échéancier différencié.

Voilà ma réponse à une des questions. Nous peaufinons encore cette question. Nous devons en discuter avec les partenaires sociaux et nous aurons à en discuter au niveau du comité de gestion de l'ONEm.

Mijnheer Smal, bewijzen dat men zijn best doet blijft een inspannings- en geen resultaatsverbintenis. Uiteraard moet niet alleen het individu het bewijs van zijn inspanningen leveren; de gewestelijke instanties moeten meewerken en vlot inzage geven in de gegevens waarover zij beschikken.

De heer Delizée wil weten hoe concreet het recht op begeleiding in de praktijk is. Het is de bedoeling een nieuwe follow-upregeling uit te werken - dat is een exclusief federale bevoegdheid - en een nieuwe regeling voor de begeleiding, en daarvoor zijn dan weer de Gewesten en Gemeenschappen uitsluitend bevoegd. Beide regelingen moeten absoluut tegelijk van start gaan. Al wil dat nog niet zeggen dat de federale overheid zichzelf als gegijzeld zal beschouwen als Gewesten en Gemeenschappen hun deel van het contract niet langer zouden nakomen.

Avant les autres questions, j'en reviens aux propos de M. Smal.

On peut prouver que l'on fait des efforts. Mais il s'agit toujours d'un contrat de moyens et non de résultats. Ce point est essentiel. Evidemment, l'idée est que cette preuve ne soit pas seulement apportée par la personne concernée, mais que les instances régionales apportent leur aide. Ces dernières disposent d'un certain nombre d'informations. Par exemple, un chômeur, qui suit une formation, fournit un effort. Cette donnée doit suffire. Il en est de même pour le chômeur en accompagnement ou celui qui suit un cycle de sollicitation dans un job-club.

C'est une des raisons pour lesquelles les partenaires sociaux fédéraux sont d'accord pour que les instances régionales permettent à l'ONEm d'accéder facilement à leurs données. Ces données sont surtout positives pour les chômeurs. Elles peuvent même constituer des éléments de défense pour ces derniers. Cependant, il est vrai que certaines données peuvent être problématiques. Je pense notamment au chômeur qui a abandonné une formation sans motif ou à celui qui a refusé un accompagnement. Si l'ONEm a un accès direct à des données qui peuvent l'informer sur ce que fait le chômeur, ce dernier sera traité de façon beaucoup plus correcte. D'ailleurs, c'est un peu étonnant, mais ce sont les syndicats au niveau fédéral qui ont fait savoir qu'il fallait sortir de l'impasse en matière de transfert des données car ces dernières peuvent constituer un élément positif.

J'en viens aux questions de M. Delizée qui étaient assez fondamentales.

M. Delizée m'a posé la question de savoir s'il existait un réel droit à l'accompagnement. Pour éviter tout malentendu, je vous invite à faire une comparaison. Prenez deux locomotives situées sur deux voies différentes, chaque voie correspondant à une compétence à part entière d'un niveau de pouvoir. Il y a l'accompagnement de la formation qui est de la compétence homogène, univoque des Régions et des Communautés. Il y a le suivi dans le sens de suivi administratif et de contrôle sur la question de savoir si le chômeur continue à rechercher un emploi qui est, de manière homogène et univoque de la compétence du pouvoir fédéral.

L'idée est de lancer un nouveau dispositif de suivi au niveau du fédéral et de lancer un nouveau dispositif d'accompagnement et de formation au niveau des Régions et des Communautés. Les deux locomotives doivent donc partir ensemble. Selon moi, il est clair que la locomotive "suivi" ne peut être lancée sans accord, sans être sûr que l'autre locomotive se lance aussi. Mais si nous lançons les deux locomotives, et si un jour l'une d'elles s'arrête, cela ne doit pas être une raison pour que l'autre s'arrête à son tour. Il y a donc un accord politique en vue de prévoir des accompagnements et d'investir dans les institutions de médiation, d'accompagnement, de formation, etc. Evidemment, le fédéral ne devra pas être pris en otage, si un jour on décide d'arrêter ce processus. Cela serait trop facile. Je répète que deux locomotives doivent être lancées d'un commun accord et qu'il doit exister une garantie tant en matière d'accompagnement que de suivi.

07.11 Jean-Marc Delizée (PS): Monsieur le ministre, effectivement,

07.11 Jean-Marc Delizée (PS): Ik

c'était déjà l'objet de mes questions le 21 janvier. Puisque vous lancez un nouveau dispositif fédéral, il vous appartient d'assurer dans la concertation avec les Régions que les moyens seront mis en œuvre pour réussir l'accompagnement. Vous m'aviez dit ce jour-là que vous ne pouviez pas préjuger de la réaction des Régions. Maintenant, vous êtes en concertation.

kom inderdaad terug op de vragen die ik u op 21 januari al stelde. In het kader van het overleg met de Gewesten, moet u er voor zorgen dat het nodige wordt gedaan om een geslaagde begeleiding mogelijk te maken. Op 21 januari antwoordde u me dat u niet op de reactie van de Gewesten kon vooruitlopen. Intussen is het overleg echter aan de gang.

07.12 **Frank Vandebroucke**, ministre: Et je suis optimiste.

07.12 Minister **Frank Vandebroucke**: En het stemt me zeer optimistisch.

07.13 **Jean-Marc Delizée** (PS): Peut-être, mais ce n'est pas abouti. Pouvez-vous donner une garantie que ces moyens seront disponibles pour les Régions, qu'ils seront mis en œuvre et qu'ils seront suffisants pour assurer un accompagnement pour tous les chômeurs? Le sens de ma question était le suivant: si les Régions n'arrivaient pas en partie à garantir cet accompagnement individualisé, le chômeur concerné pourrait-il être sanctionné s'il n'a pas pu bénéficier de cet accompagnement?

07.13 **Jean-Marc Delizée** (PS): Maar het is nog niet rond. Kan de werkloze gestraft worden indien hij niet vooraf werd begeleid?

07.14 **Frank Vandebroucke**, ministre: J'espère que ce problème ne se posera pas mais je veux être clair en la matière. L'accord au niveau du gouvernement fédéral est conditionné par un accord avec les Régions et les Communautés, pour moi et pour tous les autres partenaires. D'ailleurs, la compréhension au niveau des partenaires sociaux était que tous les débats de ce vendredi...

07.14 Minister **Frank Vandebroucke**: Ik hoop dat dat geval zich niet zal voordoen, maar wil ter zake duidelijk zijn.

De federale regering zal ermee instemmen op voorwaarde dat de Gemeenschappen en Gewesten een geloofwaardig akkoord sluiten over de begeleiding.

07.15 **Jean-Marc Delizée** (PS): (...)

07.16 **Frank Vandebroucke**, ministre: Oui. La condition est que deux locomotives se lancent – pas seulement la locomotive fédérale mais aussi la locomotive "accompagnement-formation" – de façon crédible. Un scénario que je refuse serait celui où l'on voudrait tout arrêter après-demain, sous prétexte que l'accompagnement coûte beaucoup d'argent. Personnellement, je ne m'arrêterai pas, que ce soit clair. Evitons les jeux de dupe.

07.17 **Jean-Marc Delizée** (PS): (...)

07.18 **Frank Vandebroucke**, ministre: Non, c'est conditionné aussi pour moi sinon les adaptations, les ajustements auraient peu de sens.

De **voorzitter**: Collega's, ik wil de werkzaamheden een beetje organiseren. Mijnheer de minister, het lijkt mij aangewezen dat u afrondt en dat wordt voorzien in een korte repliek voor alle leden.

07.19 **Frank Vandebroucke**, ministre: Monsieur le président, je n'ai aucun regret en cette matière.

07.19 Minister **Frank Vandebroucke**: Wat dat betreft heb ik nergens spijt van.

Une option a-t-elle été prise en ce qui concerne ceux qui ont plus de 50 ans? Oui, dans deux sens. D'abord, le problème ne se pose pas dans le lancement de ce dispositif. Les nombres sont déjà énormes. D'ici 2007, nous aurons assez de pain sur la planche avec ceux qui ont moins de 50 ans. A vrai dire, le problème n'a pas été tranché, une évaluation sera nécessaire. Mais, dans les trois premières années, nous croyons qu'il est peu efficace d'inclure ceux qui ont 50 ans ou plus.

Par ailleurs, il est clair dans le préambule du texte que la réglementation générale en ce qui concerne la disponibilité s'applique. Pour être clair, je vais vous donner deux exemples. Supposons que dans la première étape où l'accompagnement concerne les moins de 30 ans, un homme de 32 ans reçoive une offre de formation et la refuse sans motivation. Ce n'est pas permis, il y a un problème de disponibilité, même s'il a 32 ans et même si l'on est encore dans la première étape. C'est une infraction au principe de disponibilité. Supposons qu'un homme de 52 ans refuse un emploi convenable. C'est un problème de disponibilité dans la réglementation générale. La réglementation existe, elle continue à exister.

Mais dans l'approche proactive de l'ONEm de contacter lui-même les gens, ce sera d'abord les plus jeunes, puis les moins jeunes, puis les moins de 50 ans. En termes d'efficacité, cela nous semble être le bon choix.

Le chômeur doit-il prouver plus qu'un accompagnement s'il est contacté? Cela dépend du contenu de l'accompagnement. Nous allons définir des types d'accompagnement avec les Régions qui entraîneront automatiquement une dispense. Il y aura peut-être aussi d'autres types d'accompagnement, "ultra-légers", qui n'entraîneront pas nécessairement la dispense d'un contact avec l'ONEm, mais qui sont néanmoins un élément important. C'est un des points difficiles car il faut le préciser...

(...): (...)

07.20 Frank Vandenbroucke, ministre: Ce n'est pas évident. Il faudra encore le définir.

Betreffende de vragen van mevrouw De Block, meen ik dat ik duidelijk gemaakt heb dat ik een heel logisch parcours gevolgd heb. In Gembloux had men mij gezegd: "Ga onderhandelen met de partners. Ga onderhandelen met de regio's. Pas u eventueel aan". Ik heb dat gedaan. Ik denk dat dat logisch is.

Betreffende de 50-plussers heb ik geantwoord. Over de werkloosheidstermijnen heb ik gezegd: 25 maanden, 21 maanden. Betreffende de oplossing voor de transmissie denk ik dat we moeten gaan naar iets van het type kruispuntbank. Dat wil zeggen dat het niet zo mag zijn dat de RVA in de computer van de VDAB gaat kijken of omgekeerd. Het moet wel zo zijn dat je gemeenschappelijke gegevens hebt – met respect voor privacy enzovoort – die door de verschillende instellingen geconsulteerd kunnen worden. Dat moet rechtstreeks online kunnen gebeuren ter verdediging van de werklozen. Soms zullen dat ook gegevens zijn die niet interessant zijn voor de werklozen en waarover hij uitleg zal moeten geven. Ik meen echter dat dit voor het overgrote deel gegevens zullen zijn ter

Voor de vijftigplussers werd een keuze gemaakt, en dat werkt in twee richtingen. Tot 2007 zullen we onze handen allereerst al vol hebben met de werklozen beneden de vijftig jaar. Bovendien is de algemene reglementering betreffende de beschikbaarheid onverkort van toepassing. De RVA zal evenwel eerst contact opnemen met de jongste leeftijdscategorie, vervolgens met de minder jongere werklozen, en pas dan met de werklozen van minder dan 50.

Of de werkloze, als hij gecontacteerd wordt, moet bewijzen dat hij al meer gedaan heeft dan begeleiding aanvaarden, hangt af van wat de begeleiding precies inhoudt. Wij zullen samen met de Gewesten categorieën van begeleiding vaststellen, die al dan niet aanleiding kunnen geven tot een vrijstelling of toch tenminste als een belangrijk gegeven zullen gelden.

07.20 Frank Vandenbroucke, ministre:

En fait, j'ai déjà répondu à la majorité des questions de Mme De Block. Elle ne peut nier que j'ai accompli un parcours logique dans l'ensemble de ce dossier, par le biais d'une large concertation avec les autorités régionales et les partenaires sociaux.

En ce qui concerne l'échange de données, on envisage la création d'une sorte de banque-carrefour contenant notamment des données sur l'accompagnement et la formation et sur l'absence de travail ou le refus de travailler. L'objectif n'est pas que l'ONEm puisse fouiner sans être inquiété

verdediging van de werkloze. Ik denk dat ik daarmee ook uw vragen beantwoord heb.

dans les données du VDAB, par exemple, mais bien que des données soient consultables en ligne pour tous les partenaires, sur la base de l'échange de données entre différentes banques de données. Tout cela doit avoir lieu dans un climat de respect de la vie privée du demandeur d'emploi.

07.21 **Maggie De Block** (VLD): (..)

07.22 **Minister Frank Vandenbroucke**: Artikel 80 zal etappes opgeschort worden. Dat is ook de reden waarom we met die leeftijdscohorten werken. Dat is transparant. Je zegt dat artikel 80 niet meer van toepassing is op mensen van een bepaalde tot een bepaalde leeftijd, op een volgend moment zeg je dan dat het niet meer geldig is voor die leeftijd tot die leeftijd, enzovoort.

07.22 **Frank Vandenbroucke**, ministre: La suspension de l'article 80 se fera progressivement, et ce, sur la base de catégories d'âge: à mesure que la nouvelle réglementation entrera en application pour une catégorie d'âge déterminée, cette catégorie disparaîtra du champ d'application de l'article 80.

De **voorzitter**: Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik wil echter nogmaals aandringen op het respecteren van de gereglementeerde spreektijd.

07.23 **Louis Smal** (cdH): Monsieur le ministre, vos réflexions et vos réponses ne m'ont pas convaincu. Vous avez un discours et des raisonnements purement technocratiques. Le terrain, vous ne le connaissez pas beaucoup. Aussi, je crains que les dispositions que vous prenez par rapport au contrôle des chômeurs provoqueront plus d'exclusions qu'aujourd'hui.

07.23 **Louis Smal** (cdH): Uw antwoorden hebben mij niet overtuigd. Uw uitspraken en redeneringen zijn zuiver technocratisch. Ik vrees dat er met de maatregelen die u in de pijplijn heeft zitten, nog meer mensen uitgesloten zullen worden dan nu het geval is.

Pourquoi? Je ne vois pas, dans des régions comme la mienne, des agents du FOREM ou de l'ONEm convoquer des demandeurs d'emploi pour leur proposer quelque chose. Il n'y a rien à proposer dans nos régions. Nous avons un taux de chômage supérieur à 15%. Nos entreprises sont en restructuration partout. Je ne vois pas une entreprise à Liège où on embauche. Je n'en vois pas une et j'ai la prétention de les connaître.

In mijn streek kunnen we werkzoekenden niets aanbieden. Het werkloosheidscijfer ligt boven de 15%, en onze bedrijven zijn volop aan het herstructureren.

Je parle de la Wallonie, mais je suis convaincu que c'est la même situation en Flandre.

Ik ben er trouwens van overtuigd dat dat in Vlaanderen ook zo is.

Je ne veux pas dire qu'il n'y a pas d'autre situation économique que ce que nous connaissons en Wallonie mais en tout cas, si l'on suit les mesures que vous préconisez, on connaîtra plus d'exclusions de chômeurs et cela, je ne peux l'accepter. C'est la raison pour laquelle votre projet ne nous convient pas.

Uw ontwerp valt bij ons niet in goede aarde, maar bij de stemming zal het met een ruime meerderheid worden aangenomen.

Il ne nous convient pas mais je sais très bien qu'en étant dans l'opposition, ce qu'on dit ne compte pas beaucoup puisque, quand il y a des votes, ils correspondent largement à la majorité politique de ce pays; mais je tiens quand même à vous livrer mon sentiment parce que, sincèrement, je suis là aussi pour cela. J'ai été élu par des citoyens mais surtout par les travailleurs et j'exprime ici ce qu'ils ressentent.

07.24 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, je remercie le ministre de ne plus faire l'amalgame entre l'accompagnement et le contrôle, qu'on appelle maintenant suivi administratif. Je pense que M. Ducarme devrait aussi ne plus mélanger accompagnement et suivi administratif, c'est intellectuellement malhonnête.

Revenons à ce fameux accompagnement. Les Régions vont essayer de faire de l'accompagnement. Vous allez dire que ce n'est pas à nous de parler de ce problème. Mais vu que les deux locomotives partent en même temps, si une des deux ne suit pas, le plan que nous allons adopter ici va faire trinquer les gens. Quand je vois les chiffres parus, il y a 54.000 jeunes de moins de 30 ans à accompagner en Wallonie. Soyons clairs, même si on vide les formations de tous ceux de plus de 30 ans, si on vide les parcours d'insertion de tous ceux de plus de 30 ans, on n'arrivera pas à accompagner tous les moins de 30 ans. Que faudra-t-il faire?

A l'heure actuelle, il y a quelques bonnes formations, des gens ont un bon taux de réinsertion à l'issue de leur formation. Mais ce sont des formations coûteuses qu'on ne peut donner qu'à un petit nombre de personnes. Il faudra faire notre deuil de ce type de formations pour arriver doucement à un accompagnement de masse qui n'est plus un accompagnement à l'insertion mais qui est un accompagnement à une préparation au contrôle.

Même au niveau des Régions, le type de plan que nous construisons est dommageable et ne va absolument pas aboutir aux résultats escomptés.

Ce plan est doublement regrettable par rapport aux conséquences sociales qu'il aura sur le terrain mais aussi pour les effets pervers qu'il aura au niveau des Régions.

07.25 Maggie De Block (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor al de verduidelijkingen. Het is, mijns inziens, correct dat men de problemen alleen kan oplossen indien ze stapsgewijs en in overleg met al de betrokken actoren worden aangepakt. Ik vermoed dat we op deze problematiek nog zullen terugkomen op het ogenblik van de concrete uitwerking van de maatregelen. Volgens mij zal deze beslissing op termijn alleen maar een positieve effect hebben op alle deelgebieden van het land.

07.26 Jean-Marc Delizée (PS): Monsieur le président, une brève réflexion sur l'article 80.

Je voudrais répéter ici que, selon moi et mon groupe, l'article 80 est injuste; je ne voudrais pas qu'on lui trouve aujourd'hui des qualités. Un certain nombre de groupes politiques ont revendiqué sa suppression depuis longtemps. C'est un point sur lequel je voulais revenir.

Il n'est pas exact de dire que beaucoup de personnes ont retrouvé un emploi après avoir été exclues: la grande majorité des personnes exclues n'en ont pas retrouvé. On a plutôt assisté à un glissement

07.24 Zoé Genot (ECOLO): De Gewesten zullen dus proberen de werklozen te begeleiden. In Wallonië zijn er echter 54.000 werklozen jonger dan dertig. Hoe zullen die worden begeleid?

De bestaande opleidingen zijn erg duur en komen slechts een beperkt aantal werklozen ten goede. Dat soort opleidingen behoort voortaan tot het verleden en zal worden vervangen door massale opleidingen, die niet langer voorbereiden op een job maar wel op de RVA-controle.

Ook op het niveau van de Gewesten betekent dit soort plan een achteruitgang in vergelijking met de bestaande toestand en zal het niet de beoogde resultaten opleveren.

07.25 Maggie De Block (VLD): Je suis convaincue qu'une réglementation dans ce domaine ne peut être synonyme de réussite qu'à la condition qu'elle soit mise en oeuvre progressivement et par le biais de la concertation la plus large possible avec les différents partenaires. La réglementation exposée par le ministre aura à terme des effets bénéfiques pour chacun.

07.26 Jean-Marc Delizée (PS): Voor mij en voor mijn fractie is artikel 80 onrechtvaardig. Tal van fracties eisen overigens dat het wordt afgeschaft.

Weinig mensen hebben nadat zij werden uitgesloten opnieuw werk gevonden. Het komt veel vaker voor dat zij het met een leefloon moeten stellen of in de armoede terecht komen.

d'allocations de l'ONEm vers des situations de minimex ou de pauvreté, vers les CPAS.

Monsieur le ministre, il me semble que vous n'avez pas répondu à une de mes questions: les carrières professionnelles de 20 ans et plus. Pouvez-vous nous donner une réponse?

07.27 Frank Vandebroucke, ministre: C'est une demande qu'on n'a pas intégrée: 20 ans et plus, cela peut être à 38 ans. Si l'on a commencé à 18 ans, on peut être au chômage à 38 ans. Est-ce quelqu'un qui ne doit plus participer...?

U heeft overigens niet geantwoord op de vraag over de loopbanen van 20 jaar en meer.

07.27 Minister **Frank Vandebroucke**: Dat gegeven hebben wij inderdaad niet opgenomen omdat er mensen zijn die op 38-jarige leeftijd al een loopbaan van 20 jaar achter de rug hebben (wie op 18 jaar begon te werken) en dan rijst de vraag of die niet meer moeten deelnemen.

07.28 Jean-Marc Delizée (PS): En avez-vous parlé, avez-vous fixé une limite d'âge?

07.28 **Jean-Marc Delizée** (PS): Heeft u een leeftijdsgrens vastgesteld?

07.29 Frank Vandebroucke, ministre: Non, nous avons décidé de procéder par étapes sur la base de codes d'âges mais pas de l'ancienneté.

07.29 Minister **Frank Vandebroucke**: Wij zullen werken op basis van leeftijdscodes, niet van anciënniteit.

07.30 Jean-Marc Delizée (PS): Vous n'avez donc pas retenu cet élément de carrière professionnelle de 20 ans et plus.

07.30 **Jean-Marc Delizée** (PS): U heeft dat gegeven van loopbanen van 20 jaar dus niet in aanmerking genomen. Ook onderhandelt u nog steeds met de Gewesten. Wij wachten de resultaten af.

Pour ce qui concerne les Régions, le dossier n'est donc pas terminé puisque vous dites que vous êtes en négociation. J'ai bien retenu votre réponse selon laquelle il faut un accord concerté avec les Régions. Le dossier doit donc encore être finalisé. Nous resterons attentifs pour connaître, dans cette commission et au parlement, les résultats finaux de cette concertation.

Ten slotte ben ik bezorgd over het verschil tussen theorie en praktijk in een sector die moeilijke tijden heeft gekend. "Een ezel stoot zich geen tweemaal aan dezelfde steen", zegt men. Ontsporingen zijn zeker te vrezen als inspecteurs niet op grond van welbepaalde criteria handelen.

Dernière observation que d'autres ont également faite. Je suis inquiet sur la différence qui peut apparaître entre la théorie et la pratique dans un secteur où, dans le passé, on a connu des philosophies d'exclusion à certaines époques, il y a eu des débats difficiles sur les visites domiciliaires. C'est vrai que l'on peut craindre des dérapages et se demander comment des inspecteurs contrôleront l'ensemble du pays s'il n'existe pas de balises précises, des critères déterminés. Ce danger d'arbitraire et de dérapage sera présent. La formule "chat échaudé craint l'eau froide" exprime bien le sentiment que l'on peut ressentir, étant donné la manière dont les choses se sont passées dans notre pays par le passé.

07.31 Denis Ducarme (MR): Monsieur le président, très rapidement, au sujet de l'article 80, ce n'est pas moi qui le dit, ce sont des études, ce n'est pas un jugement de valeur, ce sont des faits, cet article est discriminatoire. Il faut donc soit le supprimer, soit le modifier par une méthode suffisamment pro-active pour qu'un contrôle puisse toujours s'exercer, dans un régime où notre système de chômage est à durée illimitée.

07.31 **Denis Ducarme** (MR): Uit de feiten blijkt dat artikel 80 een discriminatie inhoudt. Het moet of worden afgeschaft of gepaard gaan met een proactieve controlemethode.

Je pense que l'exclusion se situe, sur le plan des générations, aux

De onder- én de bovenlaag van een generatie dreigen van het

extrêmes: d'une part, au niveau de la jeunesse, d'autre part, au niveau des chômeurs âgés. On rencontre, avec cet accord, des préoccupations par rapport aux jeunes chômeurs. Si on laisse quelques années - c'est important de "phaser", d'agir graduellement -, mais est-ce qu'on ne laisse pas de côté les chômeurs âgés? A cet égard, les syndicats avaient raison, dans le cadre de leurs revendications. Il faut sans doute prévoir, pour les chômeurs âgés, un accompagnement plus rapide, car il y a un enjeu de génération, que vous avez souligné encore récemment, monsieur le ministre. Dès lors, si ces chômeurs doivent être accompagnés, il n'y a aucune raison qu'ils ne soient pas contrôlés.

07.32 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, op het einde van dit debat en na wat er de vorige dagen is gebeurd in dit dossier, wil ik toch nog eens beknopt mijn standpunt van 14 dagen geleden herhalen. Ik had toen de indruk dat men mij niet altijd goed begreep en dat ook de minister soms dacht dat ik van de maan neerdaalde.

Wie een werkloosheidsvergoeding geniet, die moet inderdaad ook werkzoekend zijn. Wij aarzelen niet om dat te zeggen. Ik zeg echter met nog meer vuur dat de werkzoekende daarvoor niet alleen verantwoordelijk is en daarvoor niet alleen verantwoording moet afleggen. Hij moet worden begeleid op zoek naar werk. Ik herhaal wat ik ook al 14 dagen geleden heb gezegd. Dat standpunt nemen wij trouwens al lang in. Iedere werkzoekende heeft recht op een individuele trajectbegeleiding die, volgens ons, moet worden omgezet in een individueel begeleidingscontract.

Nu kom ik tot het punt, mijnheer de minister, waarover wij elkaar 14 dagen geleden niet verstonden. Wij zeggen dat een individueel begeleidingscontract moet worden opgesteld waarin staat welk traject met de werkzoekende zal worden afgelegd, met als enig en finaal doel hem of haar opnieuw aan het werk te zetten. Dit kan gebeuren in tussenstappen met alle mogelijke vormen van begeleiding. Die kunnen gaan van een eenvoudige sollicitatietraining tot en met een langdurige opleiding, naargelang de capaciteiten en de behoeften van de betrokkene. Het traject moet worden vastgelegd in een contract dat door de VDAB, FOREM, of wie ervoor bevoegd is, en de werkzoekende wordt getekend. Dat contract moet naar de RVA op het moment dat het gesloten wordt, en niet na een onbepaalde tijd, zodat de RVA onmiddellijk weet voor wie er een traject is vastgelegd en voor wie niet.

Als de RVA vaststelt dat die trajecten niet binnenkomen, dan moet hij misschien versneld optreden. U verstond mij niet, of u kon of u wilde mij niet verstaan, toen ik het daarover had 14 dagen geleden. Na anderhalf jaar of na de vastgelegde periode moet de RVA nagaan, met het contract in de hand, of het individuele traject dat in het contract werd vastgelegd door de werkzoekende gevolgd werd. Als dat gebeurd is, dan moet men inderdaad geen onderscheid maken tussen de regio's. Het gaat er namelijk niet over of er al dan niet werk is in de regio, het gaat erover dat iedere werkzoekende, ongeacht de leeftijd, recht heeft op een individuele begeleiding op weg naar werk, zolang de samenleving en de politiek vragen dat hij werkzoekend is.

Het is het een of het ander. Als wij zeggen dat mensen werkzoekend moeten zijn tot aan hun pensioenleeftijd, dan moet men daartoe

recht op werkloosheidsuitkeringen uitgesloten te worden: de jongeren én de ouderen. Dit akkoord komt tegemoet aan de verzuchtingen van de jongeren, maar laat de oudere werklozen links liggen. Ook voor deze categorie moet er een begeleiding komen, zoals ook de vakbonden vroegen. Indien de werklozen worden begeleid, zie ik niet in waarom ze niet zouden worden gecontroleerd.

07.32 Greta D'hondt (CD&V): Celui qui perçoit des indemnités de chômage doit être demandeur d'emploi. Le chômeur n'est pas le seul responsable et doit, par conséquent, être accompagné dans sa quête d'un emploi. Je plaide en faveur d'un contrat d'accompagnement individuel, avec un emploi comme but ultime. Ce contrat définirait un parcours d'insertion comportant différentes étapes, telles que des formations à la recherche d'un emploi. Une fois conclu, il serait transmis à l'ONEm. Celui-ci pourrait ensuite parfaitement vérifier si le contrat est respecté. Ainsi, toute différence entre les Régions pourrait être évitée.

Je déplore que les mesures oublient les personnes appartenant à la catégorie d'âge intermédiaire. En tout cas, il convient de mettre un terme au système des transmissions, qui se heurte notamment à des problèmes en cas de changement d'adresse.

optimale kansen krijgen en begeleid worden. Dit heeft dan niets meer te maken met regionale verschillen of leeftijd. De begeleiding zou zelfs intenser moeten zijn naargelang de capaciteiten in gebreke blijven.

Mijnheer de minister, er zitten positieve zaken in deze evolutie, maar ik maak mij zorgen om de middencategorie. Ik zal het niet hebben over de +50'ers. Ik heb daarover al gezegd wat ik meen daarover te moeten zeggen, namelijk dat men een coherent beleid moet voeren. Wie zegt dat zij beschikbaar moeten zijn, moet hen ook de instrumenten geven om beschikbaar te zijn.

Die moeten dus ook zeer intensief begeleid worden. Mijn bekommernis in de evolutie gaat naar de middencategorie. U kent wellicht beter dan ik de cijfers van degenen die dreigen langdurig werkloos te worden. De korte werkloosheid neemt een beetje af, maar de langdurige werkloosheid neemt toe. Wie nu 38 is en niet in de prioriteitscategorie zit, is binnen drie ouder dan 40 en u weet wat dat betekent in ons land en op de arbeidsmarkt. Ik betreur dus dat die er niet bij zitten omdat voor mij die intensieve begeleiding het instrument is om mensen opnieuw aan het werk te krijgen.

Mijnheer de minister, ik stel ook vast dat er nog geen akkoord is met de Gewesten en met de Gemeenschappen. Er is geen sluitend akkoord. Ik vraag u toch dat deze individuele trajectbegeleiding werkelijk in een geïndividualiseerd contract zou worden vastgelegd. Anders is er geen enkel controle-instrument.

We moeten ook stoppen met de zottigheid van de transmissie van gegevens van wie er geweigerd heeft of niet kwam opdagen omdat het adres veranderd was of omdat die persoon aan het werk is of zo. We moeten stoppen met die zottigheid. Ieder contract moet wel worden overgemaakt aan de RVA met daarin de inhoud. Men weet dan wat men moet nagaan en wat men moet controleren.

07.33 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, ik wil nog even terugkomen op het punt dat mevrouw D'hondt aanhaalde, omdat de zaak zoals mevrouw D'hondt ze vorige week bracht voor mij nogal onbegrijpelijk was. Ik kan dat wel plaatsen in het verhaal zoals ik het begrijp. Ik zal even uitleggen hoe ik de zaken zie, mevrouw D'hondt.

Langs elektronische weg zijn wij op de hoogte van het feit of er een begeleidingstraject is of niet. Dit staat los van het feit of er al dan niet een contract is, want dat is eigenlijk onze bevoegdheid niet. Stel dat er een begeleidingstraject bezig is, dan moeten wij die werkloze niet oproepen. Is er geen begeleidingstraject, dan moeten wij die wel oproepen want dan is er een probleem. Ik zou zelfs nog verder gaan. Stel dat er een begeleidingsproject is waarvan wij vaststellen dat het stilgevallen is. Dan is er een probleem. Ik vind echter dat men eerst moet definiëren wanneer men mensen normaal gezien zal oproepen. Men moet de mensen met een begeleidingstraject niet oproepen en de mensen zonder een begeleidingstraject wel. Als u het zo ziet, ben ik het helemaal met u eens. Dat is wat wij willen doen. Wij moeten ons echter niet moeien met het feit of er al dan niet een contract is. Wij moeten wel weten wie er een begeleidingstraject heeft en wie niet. Wie geen begeleidingstraject heeft, moet op de oproepdatum worden opgeroepen.

07.33 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Si votre proposition signifie que les personnes qui ne suivent pas un parcours d'insertion sont convoquées à la date fixée et que celles qui suivent un tel parcours ne le sont pas, nous sommes d'accord. Nous devons savoir qui suit ce parcours et qui ne le suit pas. Quant au contenu même du contrat, il est préférable que nous ne nous en occupions pas.

Motions
Moties

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.
Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Louis Smal et Mme Zoé Genot et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Louis Smal
et la réponse du ministre de l'Emploi et des Pensions,
demande au gouvernement

- de s'assurer que des moyens seront donnés aux organismes régionaux responsables de l'accompagnement des chômeurs pour qu'ils assument correctement leur mission à l'égard de l'ensemble des chômeurs à l'égard desquels ils ont un devoir d'accompagnement;
- ou, à défaut, de suspendre la mise en œuvre de la réforme envisagée de la procédure de contrôle;
- de s'attaquer aux véritables causes du chômage et de mettre tout en œuvre pour améliorer la compétitivité de l'économie belge, en prenant des mesures pour promouvoir la recherche et le développement, pour promouvoir les investissements, pour empêcher le dumping social à l'intérieur de l'Europe et la concurrence sociale des pays candidats à l'Europe.”

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Louis Smal en door mevrouw Zoé Genot en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Louis Smal
en het antwoord van de minister van Werk en Pensioenen,
vraagt de regering

- zich ervan te vergewissen dat de gewestelijke instellingen die instaan voor de begeleiding van werklozen voldoende middelen zullen krijgen om hun taken ten aanzien van alle werklozen die zij verplicht dienen te begeleiden, correct te kunnen uitvoeren;
- of, als dat niet het geval is, de tenuitvoerlegging van de voorgenomen hervorming van de controleprocedure op te schorten;
- de echte oorzaken van de werkloosheid aan te pakken en alles in het werk te stellen om de concurrentiekracht van de Belgische economie te verbeteren door maatregelen te treffen ter bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling, alsook van de investeringen en ter voorkoming van sociale dumpingpraktijken binnen Europa en sociale concurrentie van de landen die kandidaat zijn voor toetreding tot de Europese Unie.”

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Maggie De Block, Annelies Storms et Greet van Gool.

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Maggie De Block, Annelies Storms en Greet van Gool.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.
Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

08 **Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk en Pensioenen over "het ouderschapsverlof" (nr. 1402)**

08 **Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le congé parental" (n° 1402)**

08.01 **Nahima Lanjri** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijn vraag was geagendeerd op een vorige vergadering van deze commissie -als ik me niet vergis veertien dagen geleden maar werd uitgesteld omdat het laat geworden was. Ondertussen ben ik door de actualiteit ingehaald. Twee dagen later heeft staatssecretaris Van Brempt in de media gelanceerd dat ze voorstellen heeft om het ouderschapsverlof

08.01 **Nahima Lanjri** (CD&V): Je dois adapter mes questions relatives au congé parental eu égard aux propositions récentes de la secrétaire d'Etat, Mme Van Brempt. Le ministre dispose-t-il de

te wijzigen, grotendeels in de zin van het voorstel dat mevrouw D'hondt en ikzelf hebben ingediend.

Mijnheer de minister, ik wens u een aantal weliswaar bijgestuurde vragen te stellen. Ik zal u geen vragen stellen over de cijfers voor 2002 en 2003 noch over de verhouding mannen-vrouwen en evenmin over de verdeling deeltijds of voltijds omdat ik deze gegevens zelf hebben kunnen vinden.

Ten eerste, kunt u mij de tendens over de jaren heen meedelen, mijnheer de minister. U hebt dat niet bij? Indien u op deze vraag vandaag niet kan antwoorden, mag u het antwoord via de commissievoorzitter later aan mij laten bezorgen.

Ten tweede, wat is uw standpunt met betrekking tot de noodzakelijke wijzigingen die moeten doorgevoerd worden in het systeem van ouderschapsverlof? De prioriteiten van mevrouw Van Brempt liggen vooral bij de verhoging van de uitkering of een kleinere uitkering gespreid over een langere tijd. Zij noemt dit een soort rugzakje waaruit geput kan worden. Zit u op dezelfde golflengte of wenst u andere punten te wijzigen?

Ten derde, is het door mevrouw Van Brempt voorgestelde systeem wel rechtvaardig ten opzichte van bepaalde groepen? Men laat de keuze tussen een hoger bedrag of een langere periode. Ik vermoed dat u evengoed als ik weet dat sommige mensen niet te kiezen hebben en een bepaald bedrag nodig hebben om rond te komen. Deze mensen kunnen het zich niet permitteren gedurende een langere periode ouderschapsverlof te nemen en een lager inkomen te hebben. Volgens het voorstel van mevrouw Van Brempt kan dit niet. In ons voorstel breken we een lans voor een inkomen gelijk aan het minimuminkomen zodat iedereen ermee verder kan. Dit is nu niet het geval. De premie wordt verhoogd, maar niet voor een langere periode. Zult u op dit punt correcties aanbrenge? Een mogelijke correctie is een koppeling aan het gezinsinkomen. Is dat haalbaar of niet? Zouden mensen die vier maanden of langer - de voorgestelde maximumperiode - ouderschapsverlof wensen te nemen niet het laagste bedrag maar een hoger bedrag kunnen ontvangen indien het inkomen dat rechtvaardigt? CD&V pleit voor hetzelfde inkomen voor iedereen. Indien er moet gekozen worden, moet men, mijns inziens, ervoor zorgen dat mensen die dat inkomen niet halen langer ouderschapsverlof kunnen nemen. Zo niet is er, mijns inziens, geen sprake van een keuzemogelijkheid.

Ten vierde, moeten nog andere hervormingen aan het systeem worden aangebracht?

Mijnheer de minister, kunt u uit de evaluatie opmaken of het ouderschapsverlof een invloed gehad heeft op het herintreden van vrouwen op de arbeidsmarkt? Merkt men, sinds het ouderschapsverlof werd ingevoerd, dat vrouwen gemakkelijker opnieuw in het arbeidsproces stappen? Is dit een stap vooruit geweest? Kunt u dit aantonen met cijfers.

Is daar een evolutie in of stelt u vast dat de herintreding van vrouwen op de arbeidsmarkt nogal is gekoppeld aan het aantal kinderen? Klopt het dat vrouwen met meerdere kinderen, ondanks het systeem van ouderschapsverlof, toch niet of in mindere mate terugkeren naar de

données chiffrées révélant une tendance spécifique au cours des années?

Quelles sont, selon le ministre, les adaptations à apporter? Estime-t-il les propositions de la secrétaire d'Etat équitables? En effet, certaines personnes ne peuvent se permettre de choisir entre un montant supérieur ou une période plus longue, étant donné qu'elles ont besoin d'un montant déterminé pour joindre les deux bouts. Nous souhaitons assimiler le montant au revenu minimum pour que tout le monde puisse choisir. Le ministre a-t-il l'intention d'apporter d'autres adaptations et de prévoir par exemple une liaison avec le revenu du ménage? Quels ont été les effets du congé parental sur la réintégration des femmes sur le marché du travail?

arbeidsmarkt?

Dat zijn mijn bijgestuurde vragen, omdat ik uiteraard door de actualiteit werd ingehaald.

08.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, ik stel alleszins voor dat ik mijn geschreven antwoord aan mevrouw Lanjri geef, want daarin heb ik wel een aantal cijfers verzameld, maar uitsluitend voor de jaren 2002 en 2003. Buiten het feit dat in die periode vooral de één vijfde-regeling heel sterk in de lift zit, heb ik niet echt trends kunnen vaststellen. Ik zal u dat geven.

Ik heb geen gegevens met betrekking tot het effect van het ouderschapsverlof op de herintreding. Dat weet ik jammer genoeg niet. Ik ben het eens met wat mevrouw Van Brempt in de media heeft gezegd. Ik denk dat u de klemtoon misschien een beetje verkeerd legt als u zegt dat zij vooral een verhoging van de uitkering wil. Neen, zij heeft gezegd dat ze meer middelen in de rugzak van die ouders wil steken. Zij kunnen kiezen of ze meer willen hebben per maand, maar niet meer maanden, dan wel meer maanden. Ik meen dat dit een zeer goed idee is. Als men de mensen keuzevrijheid geeft, kan men met hetzelfde geld vanuit de overheid waarschijnlijk meer mensen gelukkig maken en toelaten om effectief maximaal van het ouderschapsverlof te genieten dan wanneer men geen keuze geeft. Als men een bepaald overheidsbudget heeft – een bepaald bedrag dat wij daaraan kunnen besteden – en men laat de mensen de keuze of zij het surplus dat men ter beschikking stelt, opnemen in meer maanden dan wel in een hogere uitkering per maand, dan gaat men hoe dan ook meer mensen bereiken. Men krijgt een beter effect door de mensen de keuze te laten. Ik ben daar erg voor te vinden.

Ik heb voor de rest zeer weinig opmerkingen te maken bij wat mevrouw Van Brempt in de media heeft gezegd, wat ook voorzichtig was. Zij heeft niet gezegd dat ze precies dit of dat zou kunnen realiseren. Zij heeft er een aantal oriëntaties aangegeven waarvan ik meen dat ze goed zijn.

08.03 **Nahima Lanjri** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, u hebt misschien gedeeltelijk gelijk dat we hun de keuze moeten laten. Ik denk dat u daarmee een bepaalde doelgroep zeker kunt bereiken en op die manier uw doelgroep wat kunt uitbreiden, maar u gaat toch niet ontkennen dat een bepaalde groep die keuze niet kan maken? Als men een laag inkomen heeft, zal men alleen voor de eerste optie – een hogere premie gekoppeld aan een korte periode – kunnen kiezen. Sommige mensen zullen de keuze hebben en andere mensen niet omdat het bedrag dat men krijgt als men een langere periode neemt, die keuze gewoon niet toelaat. Mijn vraag was of u daarvoor een correctie kunt doorvoeren. Ik spreek over mensen die echt die vier maanden willen opnemen maar het niet kunnen met het bedrag dat daar nu tegenover staat. Kunt u in die gevallen, voor mensen met lage inkomens – ik meen u te mogen aanspreken op uw socialistische achtergrond – een nieuwe weg zoeken? Ik wil meedenken om een bepaalde groep niet in de kou te laten staan, want eigenlijk vind ik dat zij nu geen keuze hebben. Zij worden uiteindelijk gedwongen om de eerste optie te nemen.

08.04 Minister **Frank Vandenbroucke**: Ik wil daarover nadenken, maar het lijkt mij niet zo eenvoudig omdat uitkeringen voor

08.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Je propose de communiquer ma réponse écrite à Mme Lanjri. Elle comporte principalement des chiffres relatifs à 2002 et à 2003, une période au cours de laquelle le système du quatre cinquièmes-temps connaissait un succès croissant. Pour le reste, aucune véritable tendance ne peut être observée. J'ignore par ailleurs si le congé parental a eu une influence sur la réintégration des femmes sur le marché de l'emploi.

J'approuve globalement les déclarations de Mme Van Brempt, mais l'interprétation selon laquelle elle souhaite principalement augmenter les allocations est inexacte. Elle plaide en faveur d'une plus grande liberté de choix pour un plus grand nombre de personnes, c'est-à-dire la possibilité de choisir entre une allocation mensuelle plus élevée ou un séjour plus long à domicile.

08.03 **Nahima Lanjri** (CD&V): Le ministre a partiellement raison, mais il subsiste un groupe qui ne dispose d'aucune liberté de choix: les personnes dont les revenus sont trop faibles. Une correction n'est-elle pas possible pour ce groupe cible?

08.04 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Cela demande réflexion.

loopbaanonderbreking nooit gekoppeld zijn aan inkomen.

La question est délicate dans la mesure où l'allocation d'interruption de carrière ne dépend pas du revenu.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: De vraag nr. 1408 van de heer Hendrik Bogaert wordt naar een latere datum verschoven.

Het volgende punt op de agenda zijn de samengevoegde vragen van de heer Vandeurzen en mevrouw D'hondt. Aangezien de heer Vandeurzen niet aanwezig is geef ik meteen het woord aan mevrouw D'hondt.

09 **Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "de vergoedingen voor tijdscrediet en loopbaanonderbreking voor het personeel van de lagere overheden" (nr. 1539)**

09 **Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les indemnités de crédit-temps et d'interruption de carrière en faveur du personnel des administrations subordonnées" (n° 1539)**

09.01 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn fundamenteel standpunt hieromtrent is u genoegzaam bekend. Dit is een onverantwoorde maatregel omdat de spelregels worden veranderd terwijl de voetbalmatch aan de gang is en dat mag niet. Zelfs al zou men zeggen dat de initiële reden waarom men aan de lokale besturen geen tussenkomst vraagt in de kostprijs voor de betaling van de loopbaanonderbreking er destijds in bestond dat er vervangen werd, zijn onze pogingen om via amendement in de programmawet een uitzondering te bekomen voor degenen die wel vervangen, niet gelukt. Mijn bedenkingen daarbij zijn genoegzaam bekend.

09.01 **Greta D'hondt** (CD&V): La plus grande confusion règne dans les communes en ce qui concerne l'allocation de crédit-temps et d'interruption de carrière pour les membres de leur personnel. Cette semaine, j'ai même été contrainte, la mort dans l'âme, de refuser une demande d'interruption de carrière parce que je ne savais pas avec certitude quelle instance allait prendre quels frais en charge.

In de praktijk zorgt dit bij steden en gemeenten voor grote verwarring. Het wordt hoog tijd dat de mist daarover optrekt. Ik wil u het volgende zeggen. Het is niet omdat mijn gemeente het middelpunt van de wereld is, verre van. Het is maar een gemiddelde gemeente. Wat daar echter gebeurt, gebeurt elders ook. Ik moet met de dood in het hart zeggen dat ik gisterenavond op het schepencollege neen heb gezegd aan loopbaanonderbreking indien die langer dan een maand duurt. Men weet immers niet wie dat zal betalen. Wie mij en mijn ideeën inzake de combinatie van arbeid en gezin en zorg kent, weet dat ik dat met de dood in het hart heb gedaan.

Aux termes d'un courrier adressé par le premier ministre au directeur de l'association des villes et communes flamandes, les différents pouvoirs sont parvenus à un accord en Comité de concertation. Or, aux dires du ministre flamand Van Grembergen, aucun consensus n'a été atteint et cette mesure de la loi-programme ne sera donc pas mise en œuvre.

Mijnheer de minister, de verwarring wordt nog groter door het schrijven van eerste minister Verhofstadt aan de VVSG waarin hij beweerde dat alles in kannen en kruiken was. Wij kennen dat. Het is zoals met de 200.000 nieuwe banen. Het voluntarisme kan waarschijnlijk niet op. In de gemeenten wordt er echter gerekend en de mensen rekenen ook op tijd voor zorg en een combinatie tussen gezin en arbeid. De eerste minister schrijft aan VVSG dat de verschillende overheden op het overlegcomité van 21 januari 2004 een akkoord hebben bereikt over de premies loopbaanonderbreking. Dus "tout va bien". Hiermee geconfronteerd, zegt minister Van Grembergen echter in het Vlaams Parlement dat daarvan geen sprake is. Er werd daarover nog niets afgesproken.

Il est grand temps que le ministre fasse la clarté sur la situation. Qu'en est-il exactement?

Ik heb daarom de volgende vragen. Hoe zit het nu eigenlijk? Wanneer zullen we duidelijkheid krijgen over het feit of de regering al of niet terugkomt op die beslissing en indien ja, of zij daarop geheel of

gedeeltelijk terugkomt? Het wordt tijd dat de lagere besturen en vooral het personeel ervan weten onder welke voorwaarden zij in de toekomst nog recht zullen hebben op loopbaanonderbreking. Het wordt tijd dat de gemeenten, die door deze regering al werden "gezegend" met heel wat bijkomende lasten en met minder inkomsten, weten of zij aan hun personeel nog loopbaanonderbreking kunnen toekennen en, indien ja, of ze daarvoor twee keer moeten betalen?

09.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, ik zie niet goed in wat het probleem is met al die brieven. Ik denk dat zowel de brief van eerste Verhofstadt als het antwoord van Vlaams minister Van Grembergen op de vraag van Vlaams volksvertegenwoordiger De Smet, correct zijn.

De eerste minister herneemt in zijn brief een beslissing die op het Overlegcomité van de federale regering en gemeenschaps- en gewestregeringen van 5 november 2003 werd genomen aangaande loopbaanonderbreking in de niet-private sector, ik citeer: "Het Comité stelt vast dat dit hoofdstuk wordt behouden in het voorontwerp van programmawet en dat er werd besloten dat de KB's tot uitvoering enkel zullen worden genomen na formeel akkoord in de schoot van het Comité".

Ik ben als minister van Werk ermee belast om in een interfederale werkgroep de problematiek verder uit te zoeken. Het is heel duidelijk dat pas na een akkoord binnen het Overlegcomité verdere uitvoering wordt gegeven aan deze maatregel.

Er is een eerste werkgroepvergadering geweest op 21 januari waarbij de verschillende standpunten werden voorgesteld. Op 12 februari is een tweede vergadering gepland. Ik wil daar eigenlijk niet op vooruitlopen.

09.03 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de minister, wij zijn niet naar dezelfde school geweest, maar ik denk dat we alletwee in dezelfde generatie hebben leren lezen.

Ik lees in de brief van de eerste minister dat er een akkoord werd bereikt over de bijdragen. Er is nog altijd geen akkoord over de vraag of de lagere besturen, de gemeenten zullen betalen. Dat zijn toch twee verschillende zaken. Ik kan mij voorstellen dat u als minister van de zittende regering inderdaad graag tot een gelijke lectuur komt, want er wordt gezegd dat de regering een en onverdeeld is. Ik zie hier nochtans duidelijk een verschil. Tot daaraan toe, van mij mogen ze zich nog wat voort amuseren.

Wat mij interesseert, is wanneer het amusement zal stoppen. Ik wil wel weten, mijnheer de minister, hoe het precies zit. Wanneer een personeelslid aan zijn werkgever-gemeente een loopbaanonderbreking vraagt die tot na 1 juli van dit jaar loopt, dan weten de gemeenten niet of zij de premie zelf zullen moeten betalen. De beste gemeenten vervangen hun loopbaanonderbrekers, zeker wanneer de loopbaanonderbreking een langere periode beslaat. Als u blijft bij de beslissing van de regering zoals ze werd opgenomen in de programmawet, dan zullen die gemeenten de vervanger en de vergoeding voor de loopbaanonderbreker betalen. Dat kunnen de gemeenten financieel niet aan.

09.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Je ne vois pas de contradiction fondamentale entre les déclarations du premier ministre et celles du ministre Van Grembergen. La question a été abordée lors de la réunion du groupe de travail interfédéral du 21 janvier et sera à nouveau à l'ordre du jour le 12 février. Je ne souhaite pas anticiper les résultats de cette concertation.

09.03 **Greta D'hondt** (CD&V): La contradiction est flagrante! Le premier ministre prétend qu'il y a un accord alors qu'il n'y en a pas. Je voudrais simplement y voir plus clair. Une commune qui autorise aujourd'hui à un membre du personnel une période d'interruption de carrière dépassant la date du 1^{er} juillet 2004 doit-elle payer la prime ou non? Les communes paient pour remplacer les membres du personnel qui interrompent leur carrière et ne sont financièrement pas en mesure de supporter la prime en sus.

Mijn vraag is heel simpel. Bekvecht zolang als u wilt, maar ik wil alleen weten of gemeenten, van wie een personeelslid een loopbaanonderbreking voor een jaar vraagt waarop zij dan positief antwoorden, tussentijds zullen worden opgezadeld met de betaalplicht van de premie. Dat is alles wat ik vraag.

09.04 Minister **Frank Vandenbroucke**: Ik ben daarover aan het overleggen. Ik ben niet aan het bekvechten.

09.04 **Frank Vandenbroucke**, ministre: La concertation n'est pas clôturée, je ne puis en dire plus et je ne veux absolument pas polémiquer.

09.05 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de minister, zeg dan als regering dat u nog aan het overleggen bent en dat u de regeling voor 2004 niet meer zal invoeren. Op dat moment weet men op lokaal vlak dat men voor 2004 nog loopbaanonderbrekingen kan toekennen zonder bijkomende financiële lasten. Dat is alles wat wij u vragen.

09.05 **Greta D'hondt** (CD&V): Le ministre peut tout de même reconnaître que la mesure ne pourra pas encore être mise en œuvre en 2004.

09.06 Minister **Frank Vandenbroucke**: Het zou kunnen dat dat de conclusie is, maar ik kan daar niet op vooruitlopen.

09.06 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Je ne veux pas anticiper les conclusions.

09.07 **Greta D'hondt** (CD&V): Ja?!

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: De heer Vandeurzen trekt zijn vraag nummer 1484 in.

10 **Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de inkomensgarantie voor ouderen en het sociaal statuut van de zelfstandigen" (nr. 1658)**

10 **Question de Mme Greta D'hondt au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la garantie de revenus aux personnes âgées et le statut social des indépendants" (n° 1658)**

10.01 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik zal niet zeggen dat ik heel intensief heb zitten rekenen, maar men hoeft geen wiskundespecialist te zijn – wat ik niet ben en nooit zal worden – om in te zien dat er een probleem is met de inkomensgarantie voor ouderen en het zo geroemde sociaal statuut van de zelfstandigen, waarover die Nederlander zo opgetogen was.

10.01 **Greta D'hondt** (CD&V): De nombreux indépendants retraités perçoivent la pension minimum des indépendants. Certains indépendants retraités n'ont pas droit à la pension minimum complète, par exemple parce qu'ils n'ont pas accompli une carrière complète. De nombreux indépendants peuvent bénéficier de la garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA).

Wanneer ik bekijk wat er nu op tafel ligt, dan kom ik tot de volgende vaststelling, die ik reeds in mijn vraagstelling beschreven heb. Heel wat zelfstandige gepensioneerden ontvangen vandaag het minimumbedrag in het stelsel van de pensioenen voor zelfstandigen. De bedragen kent u evengoed als ik, zowel voor een gezin als voor een alleenstaande. Ik heb ze ook in mijn vraag opgenomen, net als het bedrag van de inkomensgarantie voor ouderen, zowel voor de samenwonenden als de alleenstaanden. Er is slechts een minimaal verschil is tussen enerzijds het minimumpensioen en anderzijds de bedragen van de inkomensgarantie.

Le gouvernement a décidé d'augmenter les pensions minimums des indépendants. Si les montants de la GRAPA ne sont pas adaptés simultanément, la situation des indépendants les moins favorisés ne s'améliorera pas. Le gain réalisé sur le montant de la pension sera perdu au niveau de l'allocation.

Het pensioenstelsel van de zelfstandigen is natuurlijk een verhaal op zichzelf en er zijn ook zelfstandigen die geen recht hebben op het volledige minimumpensioen. Het betreft onder andere zelfstandigen die meer dan een 2/3 van een volledige loopbaan hebben, maar geen volledige loopbaan kunnen bewijzen. Voor de berekening van het

bestaansmiddelen worden de pensioenen vrijgesteld voor 10%, zodat 90% van de pensioenen afgetrokken wordt van het bedrag van de uitkering. Op die manier genieten heel wat zelfstandigen met een minimumpensioen in theorie – maar in vele gevallen blijft het niet louter theoretisch – de inkomensgarantie voor ouderen.

Hier begint het verhaal van Gembloux: de regering heeft beslist de minimumpensioenen voor zelfstandigen ieder jaar tot in 2007 te verhogen met 30 euro, voor de eerste keer in september van dit jaar. Indien er echter niet gelijktijdig een aanpassing gebeurt van de inkomensgarantie voor ouderen, betekent dat voor een aantal zelfstandigen op pensioen die nu de inkomensgarantie voor ouderen genieten, een vestzak-broekzak-operatie. Het gevolg is dat ze platzak zijn. Het zal geen verschil maken. Het zal nu pensioen heten en niet meer pensioen plus inkomensgarantie. Finaal, bij de bakker, de beenhouwer of het grootwarenhuis zullen ze geen euro meer kunnen uitgeven. Volgens mijn berekeningen zou het slechts om een verschil van 3 euro gaan.

Ik kan me niet voorstellen, mijnheer de minister, dat dat aan uw aandacht ontsnapt is. Ik vermoed dat men het reeds weet in regeringskringen. Mijn vraag is dus: was dat nu zo bedoeld? Voor zelfstandigen met een minimumpensioen is het geen vooruitgang, maar wellicht vergis ik mij.

10.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Ik denk dat ik daarop niet veel moet zeggen omdat de beschrijving die mevrouw D'hondt van de werking van het systeem geeft, juist is. Inkomensgarantie voor ouderen en gewaarborgd inkomen voor bejaarden zijn bijstandsstelsels. Als het pensioenrecht verhoogt, kan het zijn dat de toeslag vanuit de bijstand vermindert. Dat is bij verhogingen van pensioenen dikwijls zo. Een aantal zelfstandigen zou inderdaad kunnen vaststellen dat hun pensioenrecht weliswaar verhoogt, maar dat hun gewaarborgd inkomen of hun inkomensgarantietoelage vermindert. Dat is dus juist. Veel hangt natuurlijk af van wat er de volgende jaren gaat gebeuren met die inkomensgarantie. Daarover is op dit moment geen enkele beslissing genomen. Ik sluit bijgevolg niet uit dat daar nog maatregelen genomen zullen worden, maar het is in Gembloux niet aan de orde geweest. Dat staat ook niet op de agenda van een van de komende ministerraden. Dat hangt daar natuurlijk wel van af.

Betreffende de appreciatie moet u mijns inziens wel een beetje opletten met te snel te zeggen dat de meeste zelfstandigen in dat geval zijn. Ook bij de zelfstandigen is dat een al bij al relatief kleine groep in vergelijking met het aantal zelfstandigen dat gevat wordt door de verhoging van de minimumpensioenen. Het is dus niet zo dat de meeste zelfstandigen als gevolg van dat mechanisme niets zouden voelen. De feiten die u naar voren brengt zijn volgens mij juist en als de regering inzake gewaarborgd inkomen voor bejaarden of inzake inkomensgarantie de komende vier jaar niets verandert, dan gaat u inderdaad een aantal mensen hebben die aan de ene kant het voordeel van de pensioenrechten hebben, maar langs de andere kant de toeslag zien verminderen.

10.03 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb uiteraard niet gezegd dat het grootste deel van de zelfstandigen in die situatie verkeert. Ik heb enkel gezegd dat van de

Le gouvernement a-t-il l'intention d'augmenter la GRAPA pour assurer une hausse de revenu à l'ensemble des indépendants retraités?

10.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: La GRAPA est un régime d'assistance. Si les droits à la pension augmentent, l'assistance diminue. C'est logique. Il est exact que le revenu de certains demeurera plus ou moins identique.

La situation dépendra dans une large mesure de la GRAPA. Cette question n'a pas été abordée à Gembloux. Si rien ne change dans les quatre années à venir, l'analyse de Mme D'hondt est correcte. Il ne s'agit toutefois que d'un groupe très restreint d'indépendants.

10.03 **Greta D'hondt** (CD&V): Je n'ai pas dit que de nombreux indépendants étaient concernés.

groep die bij het minimumpensioen de inkomensgarantie moet krijgen, het grootste deel zich in die situatie bevindt.

Een bijstandsstelsel is inderdaad een bijstandsstelsel. Als de uitkering verhoogt, vermindert de noodzaak om een beroep te doen op het basisstelsel. Dat is de logica van onze sociale zekerheid. Hier gaat het uiteraard om iets anders. Hier wordt dit een zogezegde verhoging – wat ook zo is – in het stelsel van het pensioen voor de zelfstandigen, maar finaal houden die mensen daar niets méér aan over. De zaak is dat er aan die mensen iets anders aangekondigd is, terwijl het hier voor mij louter om een dode mus gaat. Ze kan niet doder zijn en ze heeft eigenlijk zelfs nooit geleefd.

(Het geluid van een GSM weerklinkt)
(Une sonnerie de GSM retentit)

10.04 Minister **Frank Vandenbroucke**: (...)

10.05 **Greta D'hondt** (CD&V): Zij die in de zelfstandigencategorie met het minimumpensioen leven en dus recht kunnen doen gelden op een inkomensgarantie-uitkering, zijn zij die bij de inkomenstoets voor de inkomensgarantie-uitkering niet genoeg inkomen hebben, want anders kregen ze de inkomensgarantie. Het gaat hier om de zwaksten uit de zelfstandigengroep. Ik ga er daarbij vanuit dat ze niet frauderen. U hebt ze in Petit-Leez een dode mus geserveerd. Ik hoop dat voor die mensen tegen september, wanneer de eerste schijf van die verhoging ingaat, men in regeringskringen de moed gehad zal hebben om dit bij te sturen.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

11 **Vraag van mevrouw Inge Vervotte aan de minister van Werk en Pensioenen over "de ontslagprocedure bij Ford Genk" (nr. 1516)**

11 **Question de Mme Inge Vervotte au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la procédure de licenciement chez Ford Genk" (n° 1516)**

11.01 **Inge Vervotte** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik wil het niet hebben over Ford Genk zelf, want dat is alleen maar de aanleiding. Ik gebruik die aanleiding wel graag omwille van het feit dat het gaat over iets dat volgens mij toch wel bij veel werknemers leeft, vooral zij die – de laatste tijd steeds meer – geconfronteerd worden met herstructureringen en collectieve sluitingen.

Ik doe geen uitspraak over het specifieke dossier van Ford Genk. Iedereen weet dat dat juist zo moeilijk is, vooral wanneer het gaat over onderhandelingen. Ik ben de laatste die uitspraken zal doen over een onderhandelings situatie, want ik vind het niet opportuun dat externen zich daarover uitspreken. Wel is de toepassing van de wet-Renault belangrijk. Ik vraag of u, als minister van Werk, de toepassing van die wet mee kan evalueren en bestuderen.

Wij stellen vast dat de hele regeling met betrekking tot de collectieve ontslagen en de procedure van de wet-Renault, die onder andere tot doel had om te zoeken naar alternatieven en naar maatregelen om het vooropstaande aantal te ontslagen mensen te verminderen, vaak gebruikt wordt als een onderhandelingsmaterie om vooral aandacht te

Un régime d'assistance demeure un régime d'assistance: c'est logique. Il est également logique que l'aide diminue si l'ayant droit bénéficie d'autres revenus.

10.05 **Greta D'hondt** (CD&V): Toutefois, il est aussi indéniable que le gouvernement cherche à contenter le groupe le plus faible des indépendants avec un leurre. J'espère que la situation sera rectifiée pour le mois de septembre.

11.01 **Inge Vervotte** (CD&V): Ma question ne concerne pas directement les travailleurs de chez Ford mais elle en est inspirée. Il s'agit de l'application de la loi "Renault".

Les travailleurs de Ford Genk ont affirmé qu'un des critères pris en considération pour déterminer quels travailleurs seraient licenciés est le nombre de jours de maladie. Ils jugent cette manière de procéder discriminatoire. L'inspection du travail, en revanche, estime qu'on ne peut parler de discrimination étant donné que ce sont les jours de maladie du passé qui sont pris en considération, et non l'état de santé actuel ou futur.

besteden aan de criteria op basis waarvan mensen ontslagen zullen worden. In de praktijk wordt de discussie vaak herleid tot de vraag welke mensen ontslagen zullen worden. Dat is toch wel een hele misvorming van de procedure. Misschien ben ik wat oneerbiedig en ik ga daarin misschien wat ver – dat besef ik goed genoeg –, maar heel die procedure mag toch niet herleid worden om de verantwoordelijk te leggen op het sociaal overleg. Uiteindelijk zijn zowel de vakbonden als de werkgevers verantwoordelijk voor diegenen die ontslagen te worden. Eigenlijk is het de bedoeling dat zij proberen die herstructurering zo goed mogelijk door te maken en toekomstperspectief te bieden aan de onderneming zelf.

Dan kom ik bij de criteria. In veel ondernemingen, zoals in het geval van Ford Genk zelf, hanteert men ziekte als criterium. Men gaat het absentisme na van een aantal mensen. Wie meer dan gemiddeld ziek is of was, komt in aanmerking voor het collectief ontslag. Misschien druk ik het weer verregaand uit, maar ik vind dat opnieuw misbruik van de procedure. Normaal gezien moet het collectief ontslag gebruikt worden als duidelijk aantoonbaar is dat er functies verdwijnen, dat er bijvoorbeeld afdelingen verdwijnen. Criteria als absentisme en ziekte vind ik een totaal misbruik van procedure.

De vraag van de werknemers, die constant rijst, luidt: is er sprake van een inbreuk op de antidiscriminatiewetgeving?

Die vraag werd gesteld aan de inspectie, die oordeelde dat dat niet het geval is omdat er geen inbreuk is op artikel 2, §1, dat zegt dat discriminatie op basis van de huidige en toekomstige gezondheidstoestand gebeurt. Als ik echter zie hoe dat gebruikt wordt in de ondernemingen, stel ik vast dat het verleden wordt gebruikt om prospecties te maken over het absentisme dat een persoon zou kunnen vertonen in de toekomst.

Mijnheer de minister, wat is uw mening omtrent dat alles?

Bent u het eens met de stelling die ingenomen wordt door de Inspectie van de sociale wetten?

Vindt u, als minister van Werk, dat er terzake een aanpassing moet gebeuren?

Als criteria worden gehanteerd als ziekte en absentisme, kunt u daarmee akkoord gaan? Wat is uw mening daaromtrent?

11.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Vervotte, ik wil ook eerst een voorzichtigheid in acht nemen. Ze is een beetje van een andere aard dan wat u gezegd hebt, niet zozeer ten aanzien van het overleg, maar ook ten aanzien van mogelijke uitspraken van een rechtbank. Ik wens niet op te treden in een procedure die eigenlijk een gerechtelijke procedure is. Ik wil dat absoluut niet doen.

U stelt mij een precieze vraag, namelijk of ik de mening van mijn inspectie deel. Het antwoord is ja. Ik denk inderdaad dat de inspectie hetgeen bij Ford Genk gebeurd is op een correcte manier heeft getoetst aan artikel 2 van de antidiscriminatiewet van 25 februari 2003 heeft gehouden. In artikel 2 staat dat elke vorm van directe of indirecte discriminatie, die gebaseerd is op de huidige of toekomstige

Cette justification me paraît contestable car les jours de maladie du passé peuvent être un indicateur de l'état de santé actuel ou futur.

Sans vouloir m'immiscer dans des procédures judiciaires, je souhaiterais quand-même connaître l'opinion du ministre. Est-il d'accord avec l'avis de l'inspection? Estime-t-il qu'une période de maladie est un critère acceptable dans le cadre d'un licenciement collectif?

11.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Je suis prudent en ce qui concerne d'éventuels jugements du tribunal. Toute forme de discrimination fondée sur l'état de santé actuel ou futur est illégale. Du point de vue légal, la procédure de licenciement chez Ford Genk n'est pas entachée de discrimination. Il s'agit d'absentisme constaté dans le passé et les malades chroniques ne sont pas visés. Au demeurant, l'absentisme récurrent est

gezondheidstoestand van de werknemer, verboden is. De achterliggende redenering was dat men veroordelen bij aanwervingen wilde vermijden. Als men kijkt naar de criteria die werden gehanteerd door Ford, dan denk ik inderdaad net als de Inspectie van de Sociale Wetten dat dit geen inbreuk is op het artikel van de antidiscriminatiewet. Het betreft immers niet de huidige of de toekomstige gezondheidstoestand. Er is sprake van afwezigheden wegens ziekte in het verleden. De afwezigheden in het verleden houden niet noodzakelijk verband met de huidige en toekomstige gezondheidstoestand van werknemers.

Dat zou natuurlijk wel het geval kunnen zijn als het gaat om afwezigheden wegens een chronische ziekte of wanneer het gaat om een werknemer met een chronische ziekte. Daar heeft men immers wel dat verband. De inspectie zou wel moeten optreden als men deze mensen zou viseren. In het geval van Ford Genk werden werknemers met een chronische ziekte uitdrukkelijk vrijgesteld.

Ik wil iets toevoegen. Ik wil dit echter niet polemiseren. In het kader van het ontslagrecht is de rechtspraak van mening dat het ontslag van een werknemer op basis van veelvuldige afwezigheid niet willekeurig is. Dat is echter slechts een bijkomende bedenking. De inspectie heeft het hier bij het rechte eind. De gerechtelijke procedures lopen. We zullen kijken wat dit geeft.

11.03 Inge Vervotte (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik begrijp uw antwoord, maar ik had iets verwacht in de zin van wat uw standpunt daaromtrent is als minister van Werk. Ik begrijp dat u zegt dat u in toepassing van het artikel de mening van uw administratie deelt. We zijn er natuurlijk ook om die artikels af en toe eens onder de loep te nemen en om te kijken of wij vinden dat die artikels voldoende zijn om de mensen te beschermen tegen discriminatie of niet. Daarvoor is dat uiteindelijk allemaal in werking getreden. Ik vind het dan toch wel spijtig. Het is toch wel eens nuttig voor de toekomst.

11.03 Inge Vervotte (CD&V): Si je puis comprendre la réponse du ministre, je la trouve à vrai dire décevante. Reste à savoir si les articles en question offriront une protection suffisante contre toute forme de discrimination. J'ai l'impression qu'il y a des applications abusives de la loi-Renault dans la pratique.

We hebben de vorige keer het debat gehad over de evaluatie van een aantal zaken. We hebben de wet-Renault. Ik denk dat er daarvoor reeds discussies geweest zijn in deze commissie. Mijnheer de voorzitter, ik weet dat u een waakhond bent van de wet-Renault. Het is echter heel belangrijk om te zien of deze wetgeving niet misbruikt wordt in de praktijk. We kunnen vaak vaststellen dat ze misbruikt wordt om een aantal criteria vast te leggen. Het gaat over criteria waarvan ik vind dat we er zeer voorzichtig mee moeten omgaan als maatschappij.

U zegt dat de chronisch zieken eruit zijn gehaald. Wat gebeurt er met mensen die kanker en andere langdurige ziekten hebben gehad?

11.04 Minister Frank Vandenbroucke: U legt een verband met de wet-Renault. Ik begrijp dat verband niet goed.

11.05 Inge Vervotte (CD&V): Men hanteert deze wetgeving vooral om op het sociaal overleg vast te leggen welke mensen nu zullen ontslagen worden en welke niet. Dat is de band die ik leg. De band die ik leg is dat men een aantal criteria wenst vast te leggen en dat ik vind dat wij als wetgever toch niet de grote afwezighe mogen blijven.

11.05 Inge Vervotte (CD&V): On se sert de la loi pour déterminer qui sera licencié dans le cadre de la concertation sociale.

11.06 Minister **Frank Vandenbroucke**: Dat heeft men toch ook zonder de wet-Renault.

11.06 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Cela se fait aussi en dehors de la loi-Renault.

De **voorzitter**: In het kader van het brugpensioen bijvoorbeeld.

11.07 **Inge Vervotte** (CD&V): Ja, natuurlijk.

11.08 Minister **Frank Vandenbroucke**: Ik begrijp gewoon niet waarom de wet-Renault er medeschuldig aan is.

11.09 **Inge Vervotte** (CD&V): Mijn vraag is om ook in dat kader de evaluatie te maken en niet blind te blijven voor het probleem. Dat is mijn grote vraag. Ik stel immers in de praktijk vast dat men er licht overheen gaat. Daarom was ik wél blij met de procedure die de werknemers van Ford hebben ingesteld. Uiteindelijk moet men bij een collectief ontslag immers uitgaan van het feit dat er een verlies van functie en afdeling is. Wanneer we dan telkens opnieuw de criteria gebruiken die eigenlijk te maken hebben met een personeelsbeleid – er is immers een groot verschil tussen absentisme en ziekte – en alles op een hoop gooien, belanden we in een grijze zone. Het zou opportuun zijn, mocht de wetgever daaromtrent duidelijkheid creëren en nakijken of het artikel 2, §1 nog wel voldoet aan de realiteit of moet worden uitgebreid.

11.09 **Inge Vervotte** (CD&V): Je veux simplement dire que nous ne pouvons pas ignorer cet élément lors de l'évaluation de la loi. Si, en cas de licenciement collectif, on se met à utiliser des critères qui relèvent en fait de la politique de gestion des ressources humaines, on se retrouve dans une zone d'ombre. La loi devrait créer plus de clarté.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 **Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Werk en Pensioenen over "de pensioenrechten voor mandaten" (nr. 1520)**

12 **Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les droits à la pension dans le cadre de l'exercice de mandats" (n° 1520)**

12.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de minister, met deze vraag kom ik terug op een mondelinge vraag die ik tijdens de vorige legislatuur aan u heb gesteld, namelijk met betrekking tot de pensioenberekening en de pensioenrechten voor mandaathouders. Krachtens artikel 108 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap kan de functie van algemeen directeur worden ingenomen door een personeelslid van de hogeschool die met een mandaat wordt belast of door externen die worden aangeworven met een contract van onbepaalde duur. Indien iemand intern wordt aangeworven, behoudt de betrokken directeur zijn recht op salarisverhoging of bevordering alsof hij niet met een mandaat was belast.

12.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): En sa qualité de ministre des Affaires sociales, le ministre, en réponse à une question orale, avait précisé à l'époque que les mandats de directeurs généraux pouvaient être considérés comme des mandats visés à l'article 8, paragraphe 1, alinéa 3 de la loi du 21 juillet 1844 et il avait annoncé que ces mandats seraient insérés dans un arrêt ultérieur.

Mijnheer de minister, op basis van artikel 8 van de wet van 21 juli 1844 wordt de gemiddelde wedde, die tot de grondslag voor de berekening van het pensioen dient, bepaald op basis van de schaal die is verbonden aan de ambten waarin de betrokkene is benoemd en niet noodzakelijk aan de mandaten. Voor de functies van algemeen directeur, departementshoofd of bibliothecaris kan daardoor de mandaatsvergoeding niet in aanmerking worden genomen voor de vaststelling van de gemiddelde wedde en dus ook niet in aanmerking worden genomen voor de berekening van het pensioen.

Ces mandats ont-ils dans l'intervalle été repris dans la liste? Dans l'affirmative, quand? Dans la négative, entre-t-il toujours dans les intentions du ministre de les inscrire dans la liste? Si ces mandats ne figurent pas encore sur la liste, quelle en est la raison?

De Koning kan, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, andere mandaten van vergelijkbare aard met een vaste benoeming

gelijkstellen. Op mijn mondelinge vraag nummer 1795 van 16 mei 2000 hebt u geantwoord: "De mandaatvergoedingen, toegekend aan de algemeen directeur, het departementshoofd en de bibliothecaris van een hogeschool zullen door hetzelfde besluit worden toegevoegd aan de lijst van weddebijslagen die in aanmerking worden genomen voor de vaststelling van de referentiewedde waarop het pensioen wordt berekend. Een aantal mandaten uit andere sectoren van het openbaar ambt kan eveneens worden beschouwd als een ambt van vergelijkbare aard met de mandaten bedoeld in vermeld artikel 8, §1, derde lid van de wet van 21 juli 1844. Een aantal andere weddebijslagen dient eveneens in aanmerking te worden genomen bij de pensioenberekening. Al deze mandaten en weddebijslagen zullen worden opgenomen in een koninklijk besluit. Het is de bedoeling dat koninklijk besluit te nemen vóór het einde van dit jaar en aan het besluit zal terugwerkende kracht worden verleend".

Mijnheer de minister, werden die mandaten intussen opgenomen in de lijst, zoals u hebt beloofd, en zo ja, wanneer? Zo neen, wat is de reden daarvoor en hebt u nog de intentie dat alsnog te doen?

12.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, zowel de mandaatvergoeding toegekend aan de algemene directeur van de Vlaamse Hogeschool, als de mandaatvergoeding die wordt toegekend aan het departementshoofd en de bibliothecaris van de Vlaamse Hogescholen zijn opgenomen in het ontwerp van koninklijk besluit dat ertoe strekt de mandaatvergoedingen in aanmerking te nemen bij het berekenen van de pensioenen. Dit ontwerp van koninklijk besluit werd op 5 september 2003 goedgekeurd op de Ministerraad. Er zijn ondertussen syndicale onderhandelingen geweest en beëindigd en het ontwerp ligt momenteel voor advies bij de Raad van State. Deze mandaten zullen met terugwerkende kracht in aanmerking worden genomen.

12.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Le projet d'arrêté royal a été approuvé le 5 septembre 2003 et a été transmis pour avis au Conseil d'Etat. Il s'appliquera avec effet rétroactif au calcul des pensions.

12.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik ben in blijde verwachting van het advies van de Raad van State, mijnheer de minister. Ik stel voor deze vraag te herhalen mocht ik in de loop van de volgende twee maanden niets merken in het Staatsblad.

12.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Si cet arrêté royal n'est pas publié au Moniteur belge à brève échéance, je reviendrai sur cette question.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Greta D'hondt** aan de minister van Werk en Pensioenen over "arbeidsdiscriminatie" (nr. 1535)

- mevrouw **Nahima Lanjri** aan de minister van Werk en Pensioenen over "de vertegenwoordiging van risicogroepen op de arbeidsmarkt" (nr. 1626)

13 **Questions jointes de**

- **Mme Greta D'hondt** au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la discrimination sur le marché du travail" (n° 1535)

- **Mme Nahima Lanjri** au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la représentation des groupes à risque sur le marché de l'emploi" (n° 1626)

13.01 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de minister, het was met een wrang gevoel dat ik er kennis van nam dat in het racismerapport over België, dat de Raad van Europa op 29 januari van dit jaar publiceerde, opvallend veel aandacht besteed werd aan de gebrekkige positie van allochtonen op de arbeidsmarkt. Ieder van ons die een klein beetje

13.01 **Greta D'hondt** (CD&V): Dans son rapport sur le racisme, le Conseil de l'Europe critique la Belgique en raison du statut précaire des allochtones sur le

het terrein kent weet dat natuurlijk. De vaststellingen die de Raad van Europa in dit racismerapport doet en de nogal zware vingerwijzing die hij België geeft doen echter geen deugd en moeten ertoe aanzetten om meer werk te maken van die veel te gebrekkige positie van allochtonen op onze arbeidsmarkt.

In het rapport maant de Raad van Europa de Belgische overheid aan om werk te maken van transparante sollicitatieprocedures. Daar blijkt het paard wel gebonden te zijn. Zo kan het gemakkelijker bewezen worden als bepaalde bedrijven iemand afwijzen omwille van zijn of haar vreemde afkomst. Dan blijft natuurlijk tot nader order in onze Belgische wetgeving het recht van aanwerven en afdanken overeind. Sollicitatieprocedures kunnen echter wel transparanter gemaakt worden. Het rapport zegt ook dat werkgevers en allen die voor personeel in ondernemingen verantwoordelijk zijn meer bewust moeten worden gemaakt van arbeidsracisme dat reëel bestaat. Het maant ons ook aan om arbeidsrechtvaarders en arbeidsinspecteurs meer op het pad te zetten. Zij zouden meer moeten doen om de antidiscriminatiewet af te dwingen, ook in rechte. Toen ik dat las, dacht ik dat ik dat ook eens moest bekijken naast wat in Petit-Leez afgesproken werd. Ik wil u zeker niet op flessen trekken want daarvoor is het onderwerp te ernstig, maar mijn vraag is, mijnheer de minister, waar ik daar iets over kan terugvinden. Is er iets gepland om aan die terechte opmerkingen – de werkelijkheid heeft ook haar rechten – van de Raad van Europa te werken zodat de discriminatie iets minder of liefst opgeheven wordt.

13.02 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u heeft samen met uw collega Vande Lanotte recent in uw oproep om de uitdaging van de vergrijzing aan te pakken, ook gesteld dat het probleem van de werkgelegenheid van migranten een schrijnend probleem is. De werkzaamheidsgraad van migranten ligt op 30%, terwijl het gemiddelde van de Vlamingen, of laat ons zeggen van de Belgen, het dubbele is: 60%. Vergelijkt men de migranten op Europees niveau, dan merkt men dat de werkzaamheidsgraad van allochtonen in Europa 51% is. Ons land scoort daar dus heel slecht.

Ik heb ondertussen ook eens kunnen nagaan hoe het zit met de voorbeeldfunctie van de overheid. Ik heb in de bijlage van de Werkgelegenheidsconferentie, waarin over dit onderwerp een paar zaken staan, gelezen dat u zegt dat de overheid een voorbeeldfunctie moet hebben. Welnu, op de 80.000 ambtenaren, zowel rechtstreeks tewerkgesteld bij de overheid als bij de parastatalen, blijkt dat er slechts 247 niet Belgen zijn, en dan nog wel Europeanen. Dan heb ik het nog niet over cijfers van andere groepen. Het is dus erg droevig gesteld met de vertegenwoordiging van allochtonen bij de overheid. De overheid geeft alvast niet het goede voorbeeld.

Hetzelfde kan opgemerkt worden wat betreft de werkgelegenheid voor gehandicapten bij de overheid. Ook op dat vlak scoort de overheid zeer slecht. Men stelt voorop om een percentage van 3% tewerk te stellen bij eigen diensten, maar in de realiteit is dat iets meer dan 1%. Op de 80.000 zijn er 937 ambtenaren die gehandicapt zijn. Er is dus nog heel wat werk aan de winkel.

De tewerkstelling van die risicogroepen is een materie die zowel door de federale als door de gewestelijke overheden aangepakt. De gewestelijke ministers hebben terzake immers ook een belangrijke

marché du travail et il exhorte les autorités belges à prévoir des procédures d'embauche transparentes afin qu'il soit plus facile de prouver que certaines entreprises refusent des candidats à un emploi chez elles sur la base de leurs origines. Les patrons et les responsables des ressources humaines doivent y être sensibilisés et les juges aussi bien que les inspecteurs du travail doivent faire davantage pour appliquer la loi sur la lutte contre le racisme. Malheureusement, ce thème n'est absolument pas abordé dans les communiqués sur les décisions prises à Gembloux par le gouvernement. Quelles mesures le gouvernement prendra-t-il pour répondre aux observations du Conseil de l'Europe?

13.02 Nahima Lanjri (CD&V): Le ministre a déjà reconnu que l'emploi des allochtones constitue un problème. Seuls 30,7 pour cent de la population non européenne a un emploi en Belgique, alors que la moyenne européenne se situe à 52,6 pour cent. Nous pouvons affirmer que les étrangers européens et les Belges d'origine allochtone sont également discriminés. Le ministre a déclaré que les pouvoirs publics ont un rôle d'exemple à jouer en la matière. Eh bien, 247 fonctionnaires fédéraux seulement sur 80.000 sont des Européens non belges. L'emploi des handicapés laisse également à désirer: l'on ne dénombre que 937 fonctionnaires fédéraux handicapés, soit bien moins que les 3 pour cent projetés.

Le ministre prépare un plan de diversité visant à accroître la représentation des groupes à risque. Les ministres régionaux de l'Emploi prennent également des initiatives. En Flandre, le gouvernement et les partenaires

bevoegdheid. In Vlaanderen weet ik dat men inderdaad een consensus heeft bereikt over een platformtekst om de evenredige arbeidsparticipatie te stimuleren. Men streeft ernaar om tegen 2010 bijkomende jobs te creëren. Concreet zou dit bijvoorbeeld moeten betekenen dat er jaarlijks 5.000 jobs zouden moeten bijkomen voor allochtonen. Ook op federaal vlak werden recenter zaken afgesproken, met name tijdens de Werkgelegenheidsconferentie. Daar werd onder meer afgesproken dat 0,10% van de bruto loonmassa moet besteed worden aan de zogenaamde kansengroepen: laaggeschoolden, gehandicapten en allochtonen.

In de bijlage lees ik ook dat er een werkgroep moet komen om dit allemaal uit te werken en dat er een meerjarenplan moet komen. Er moeten dus een aantal initiatieven worden genomen, zowel door de federale overheid als door de federale sociale partners, die onder meer te maken hebben met diversiteitsmanagement en het evalueren van de non-discriminatie wetgeving. Mevrouw D'hondt heeft ook reeds naar de situatie verwezen die Europa ons in dat rapport verwijt.

Heel veel werd dus aangekondigd. Dat is ondertussen meer dan een half jaar geleden. Ik vind dat de tekst vrij vaag is en dat er nog veel moet worden onderzocht en studies moeten worden gemaakt. De voorstellen zijn ook niet altijd even concreet. Toch wil ik u de gelegenheid geven om op een aantal vragen te antwoorden, mijnheer de minister.

Ten eerste, is de werkgroep die een aantal maanden geleden werd aangekondigd actief? Hoe actief is die? Zijn er al resultaten? Zijn er al concrete initiatieven op federaal vlak afgesproken? Zijn er ook al concrete initiatieven aangenomen van de werkgroep door de deelstaten en door de sociale partner? Welke initiatieven werden in de werkgroep reeds afgesproken? Ik lees ook dat deze voorstellen naar de Interministeriële Conferentie voor het Grootstedenbeleid en Interculturaliteit moeten gaan. Is dat reeds besproken? In de nota staat dat er een effectenrapportage moet komen voor gelijke kansen. Bij elke regeringsmaatregel zou men het effect moeten bekijken van de betekenis voor de kansengroepen. Doet men dat nu of gaat men daar binnenkort mee beginnen? Of blijft het bij een ideaalbeeld, een vrome wens, en is dit ondertussen nog geen realiteit? Om terug te komen op de voorbeeldfunctie van de overheid, hoever staat het met wat in het regeerakkoord werd aangekondigd, namelijk het openstellen van het openbaar ambt voor mensen met een andere nationaliteit? Ik heb u de cijfers gegeven. Die waren schrijnend. Wat is er terzake de laatste zes maanden gebeurd?

13.03 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, ik kom eigenlijk in tijdsnood en ik geef er de voorkeur aan om op een belangrijke vraag substantieel te antwoorden. Hoe lang wilt u eigenlijk verder werken?

De **voorzitter**: Mijn pronostiek was om de agenda te kunnen afwerken omstreeks 18.00 uur, afhankelijk van de spreektijd van de leden om hun vragen te formuleren.

13.04 Minister **Frank Vandenbroucke**: Als u alle vragen wil afwerken tegen 18 uur, dan zal ik ze op een drafje moeten beantwoorden. Dat is natuurlijk niet zo goed. Ik kan natuurlijk ook het antwoord schriftelijk bezorgen. Er komen nog vragen waarop ik het antwoord ook schriftelijk kan meedelen.

sociaux se sont mis d'accord sur un texte plate-forme en matière de participation proportionnelle au travail. Au niveau fédéral, les partenaires sociaux ont demandé, lors de la conférence sur l'emploi, que les entreprises consacrent 0,10 pour cent de la masse salariale brute aux groupes à risque. Un plan pluriannuel est annoncé dans l'annexe des conclusions de la conférence. Des d'initiatives de l'autorité fédérale sont attendues. Leur mise en œuvre concrète devait être étudiée par un groupe de travail sous la houlette du ministre de l'Emploi et de la ministre de l'Égalité des Chances. Ce groupe de travail s'est-il déjà réuni? Des initiatives concrètes ont-elles déjà été décidées au niveau fédéral? Les partenaires sociaux et les entités fédérées ont-ils annoncé des initiatives concrètes au sein de ce groupe de travail? Sera-t-il procédé à une évaluation en termes d'égalité des chances préalablement à toute mesure du gouvernement? Qu'en est-il de l'effort d'ouverture de la fonction publique?

De **voorzitter**: Ik heb begrepen dat, buiten de vraag van mevrouw Lahaye-Battheu, alle vragen afkomstig zijn van mevrouw D'hondt. Ik kijk dus naar mevrouw D'hondt om na te gaan of we de suggestie dat de antwoorden schriftelijk worden meegegeven, kunnen involgen.

13.05 Minister **Frank Vandenbroucke**: Tot 18.00 uur werken is niet het probleem. Ik haspel echter niet graag de antwoorden af op 5 seconden. Dat geldt ook voor de volgende vragen.

Mevrouw D'hondt, in Gembloux werd een bordtabel gepresenteerd met de uitvoering van de werkgelegenheidsconferentie. Daarin vindt u enige elementen terug, zij het in heel algemene zin, van het proces dat op gang moet worden gebracht met betrekking tot het diversiteitsbeleid en de bestrijding van discriminatie. Dat is een belangrijke kwestie. De aanpak ervan vraagt een mentaliteitsverandering, een culturele aanpassing en een zeer vastberaden houding van alle economische, politieke en sociale betrokkenen.

Discriminatie op het werk is niet alleen een zaak van human resources, maar kan overal voorkomen: in de technieken om werknemers te selecteren, in de weerstand van het personeel, in de omgang met mensen van vreemde origine en in het imago dat een onderneming bij haar klanten heeft of wil hebben.

De cultuur van de onderneming moet veranderen, zodat er binnen de werkrelaties niet meer wordt gediscrimineerd. Repressie volstaat niet om discriminatie uit de wereld te helpen. Een algemene aanpak van discriminatie op het werk is niet alleen afhankelijk van wetgeving. Informatie, sensibilisatie en vorming zijn minstens even belangrijk. De strijd tegen etnische discriminatie, alsook het formaliseren en introduceren van de notie diversiteit zijn essentieel in een land zoals het onze dat steeds multicultureler wordt.

Laat mij eerst iets zeggen over wetgevende initiatieven. Op wetgevend vlak werden reeds diverse stappen ondernomen. Zo werden er onder meer in het kader van de omzetting van de Europese richtlijn 2000/43 van 29 juni 2000, houdende de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming, twee wetten uitgevaardigd, namelijk de wet van 20 januari 2003 tot versterking van de wetgeving tegen het racisme en de wet van 25 februari 2003 ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding.

Op Vlaams niveau werd de richtlijn omgezet door het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 8 mei 2002, houdende de evenredige participatie op de arbeidsmarkt. De overige Gemeenschappen en Gewesten hebben de omzetting van de Europese non-discriminatie-richtlijnen binnen het kader van hun bevoegdheden nog niet voltooid. Zij zijn echter allen bezig met het nemen van de vereiste wetgevende initiatieven. Daarover is overigens vanmorgen nog gepraat in het Overlegcomité met de Gewesten en Gemeenschappen. De federale regering vindt het erg belangrijk dat zij dit allemaal omzetten in wetgevend werk. Deze werkzaamheden worden door de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg nauwlettend opgevolgd en, waar nodig, bespoedigd.

13.05 **Frank Vandenbroucke**, ministre: A Gembloux, un tableau a été présenté pour la mise en œuvre de la Conférence pour l'emploi. Mme Lanjri y trouvera des informations relatives à la politique de diversité et à la lutte contre la discrimination. Cette lutte requiert un changement de mentalité et de la fermeté de la part de tous les intervenants. La culture d'entreprise doit évoluer. La répression et les lois ne suffisent pas: l'information, la sensibilisation et la formation occupent également une place importante.

Dans le cadre de la directive européenne du 29 juin 2000 relative à la mise en oeuvre du principe de l'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de race ou d'origine ethnique, deux lois ont été promulguées. Il s'agit, d'une part, de la loi du 20 janvier 2003 relative au renforcement de la législation contre le racisme et, d'autre part, de la loi du 25 février 2003 tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993. Au niveau flamand, la directive a été transposée par le décret du 8 mai 2002 concernant la participation proportionnelle sur le marché du travail. Les autres entités fédérées sont occupées à prendre les initiatives requises. Le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale suit ce dossier et, au besoin, active les décisions.

Le 1^{er} juillet 2001, le SPF Emploi a créé, en collaboration avec le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, la cellule Entreprise multiculturelle. Elle a pour mission d'élaborer des instruments permettant d'assister l'Inspection des lois sociales. Elle sensibilisera en outre les secteurs professionnels et promouvra la

Wat betreft sensibilisatie werd op 1 juli 2001 binnen de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en in samenwerking met het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding, de Cel Kleurrijk Ondernemen opgericht.

Op 1 juni 2001 werd in de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, in samenwerking met het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding, de cel Kleurrijk Ondernemen opgericht, die zich voornamelijk dient toe te spitsen op voorlichting, sensibilisatie en ondersteuning inzake etnische discriminatie op de werkvloer en de ongelijkheden die daaruit voortvloeien.

Ik zal nu een aantal acties overlopen.

Om te beginnen is er de ondersteuning en samenwerking met de Inspectie van de Sociale Wetten. Uit de evaluatie van de resultaten van de sensibilisatiecampagne bij de arrondissementale cellen en de contacten met de Inspectie van de Sociale Wetten bleek dat er een behoefte bestond aan meer knowhow en ondersteuning van de arbeidsinspecteurs bij het opsporen, bewijzen en behandelen van klachten gebaseerd op etnische discriminatie op de arbeidsmarkt. Om aan deze behoeften tegemoet te komen is de cel Kleurrijk Ondernemen begonnen met de uitwerking van een werkinstrument op maat van de inspectiediensten. Het instrument zal in de eerste plaats de inspecteur wegwijs maken in de problematiek van de etnische discriminatie op de arbeidsmarkt en hem aan de hand van een bijbehorende checklist ondersteunen in het opsporen, bewijzen en behandelen van concrete klachten van discriminatie op de arbeidsmarkt. De methodiek en inhoud van dit pedagogisch instrument werden door de medewerkers van de cel Kleurrijk Ondernemen ontwikkeld en zijn gebaseerd op reeds bestaande methoden van klachtenbehandeling van zowel de Inspectie voor de Sociale Wetten als het Centrum. In een later stadium voorziet men in een informatiecampagne om de inspecteurs in te lichten over het gebruik en de werking ervan. Dat is een eerste actie.

Ik kom op de tweede actie, de beroepssectoren sensibiliseren en collectieve arbeidsovereenkomsten bevorderen waarin de gelijke behandeling van minderheden wordt opgenomen.

Bij de sociale partners binnen de paritaire comités werkt men aan de ondersteuning en sensibilisatie ter versterking en invoering van concrete bepalingen in de sectorale collectieve overeenkomsten. Deze bepalingen moeten discriminerende praktijken bij de aanwerving en op het werk tegengaan. Zo werden alle leden van de paritaire comités en subcomités uitgenodigd voor een sensibilisatiecampagne omtrent collectieve arbeidsovereenkomsten als juridisch instrument ter bestrijding van etnische discriminatie op de arbeidsmarkt.

Verscheidene betrokken actoren, zoals de bedrijfswereld, de vakbonden en de academici, werden bijeengebracht om zich samen met de leden van de paritaire comités te buigen over de mogelijkheden en knelpunten van collectieve arbeidsovereenkomsten.

Een derde actie is de ondersteuning van de bedrijfswereld en de slachtoffers van discriminatie op de arbeidsmarkt.

conclusion de conventions collectives de travail visant l'égalité de traitement des minorités. La cellule viendra enfin en aide aux entreprises et aux victimes de discriminations.

Dans le cadre du programme d'action communautaire de lutte contre les discriminations, la Commission européenne accorde chaque année aux Etats membres un certain montant pour leur permettre d'organiser des campagnes de sensibilisation. Cette année, l'objectif est de récompenser des entreprises méritoires en les distinguant. On donnera au projet la publicité qu'il convient.

La Belgique s'efforce de plus en plus d'aider les personnes en difficulté à trouver du travail. L'autorité fédérale aussi bien que les Communautés et les Régions transposeront les directives européennes ayant pour but la lutte contre les discriminations. Elles ont déjà examiné comment elles peuvent améliorer les aptitudes professionnelles des allochtones. A cet égard, la loi anti-discrimination a été promulguée en 2003. La Région bruxelloise juge prioritaire la discrimination des catégories de la population qui sont d'origine étrangère. La Région wallonne opte quant à elle en faveur de ce qu'elle appelle le "mainstreaming" de la diversité, qui consiste à sensibiliser toutes les personnes qui s'occupent de placement. Par conséquent, en 2002, la Flandre a donc adopté le décret. Lors du dernier accord interprofessionnel, les interlocuteurs sociaux se sont dits partisans d'une consolidation de l'intégration des personnes issues de milieux socialement défavorisés.

Le SPF Emploi a créé un groupe de travail ad hoc constitué de représentants des divers niveaux de pouvoir. Ce groupe, qui s'est déjà réuni à plusieurs reprises,

Er wordt eveneens gewerkt aan specifieke ondersteuningsinstrumenten, die het project bekend dienen te maken bij de werkgevers en werknemers. Het gaat dan bijvoorbeeld om werknemers die het slachtoffer zijn van discriminatie en racisme bij aanwerving en op de werkvloer.

Rekening houdend met de doelgroep moeten de instrumenten – folders en brochures – toelichting geven bij de gepaste maatregelen ter bestrijding van de etnische discriminatie, de mogelijke juridische instrumenten, de sancties, de mogelijke beroepsmiddelen en de goede praktijken die een onderneming daarbij kan toepassen.

Ten aanzien van de bedrijfswereld wordt een tweevoudig instrument opgesteld dat, naast het informeren over de nieuwe wetgeving, de gevolgen en de verbonden sancties, ook ondersteuning kan bieden aan het personeelsmanagement bij het aanwerven van allochtonen, het vermijden van interculturele geschillen en de bestrijding van discriminatie en pesterijen op de werkvloer.

Tevens helpt het instrument de bedrijfswereld bij de uitwerking van het diversiteitsbeleid en het management, aangepast aan de concrete behoeften van de onderneming in kwestie.

Naast de oprichting en de werkzaamheden van de cel Kleurrijk Ondernemen worden nog andere initiatieven genomen. In het kader van het communautaire actieprogramma ter bestrijding van discriminatie, dat loopt van 2001 tot 2006, voorziet de Europese Commissie jaarlijks in een bepaald bedrag voor de diverse lidstaten om sensibiliseringscampagnes te organiseren. Dit jaar wordt gedacht aan een systeem waarbij ondernemingen die inspanningen leveren in het kader van non-discriminatie en gelijke behandeling, worden beloond met een onderscheiding.

De lancering van het project zal uiteraard gepaard gaan met de nodige rechtbaarheid.

Met het oog op een grotere sociale cohesie en de groei van de werkgelegenheidsgraad heeft België zijn inspanningen opgedreven om een daadwerkelijke kansgelijkheid te concretiseren om personen die specifieke moeilijkheden ondervinden, toegang tot de arbeidsmarkt te verlenen.

Zowel de federale overheid als de Gemeenschappen en de Gewesten hebben zich geëngageerd om de Europese richtlijnen ter bestrijding van discriminatie om te zetten. De overheden hebben systematisch gezocht naar de middelen om de beroepsvaardigheden te verbeteren en daarbij eveneens gezorgd voor tal van mogelijkheden inzake tewerkstelling voor die personen. In die context werd de antidiscriminatiewet in 2003 uitgevaardigd.

Alle Gewesten en Gemeenschappen alsmede de sociale partners hebben engagementen aangegaan in deze zin. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat zwaar getroffen wordt door het probleem van discriminatie bij de indienstneming, heeft de bestrijding van discriminatie bovenaan zijn agenda geplaatst. Het Waalse Gewest heeft geopteerd voor een zogenaamd strategie inzake main stream van diversiteit. Dergelijke strategie omvat het sensibiliseren van alle beambten uit de publieke arbeidsbemiddelingsdienst. In 2002 heeft

incite les entités fédérées à transposer les directives européennes. Un autre groupe de travail est chargé d'examiner la concrétisation des initiatives prises aux différents niveaux de pouvoir. Ce dernier groupe ne s'est pas encore réuni mais mes services se mettront dès que possible en rapport avec la ministre Marie Arena.

Dans le courant de cette année sera vraisemblablement organisée une table ronde à laquelle prendront part tous les responsables de la lutte contre les discriminations. Le but de la concertation est d'adapter la législation et d'examiner quelles initiatives pourraient induire un changement des comportements.

Vlaanderen een belangrijke stap gezet met de goedkeuring van het nieuwe decreet houdende evenredige participatie op de arbeidsmarkt. In het raam van het jongste interprofessioneel akkoord hebben de sociale partners zich eveneens voorstander getoond van een versterkte integratie van kansarme groepen. Die beleidslijn wordt tevens ondersteund door de regionale sociale partners.

Binnen de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, FOD die aangeduid werd als pilootdepartement voor de omzetting van deze richtlijnen, werd een trajectgroep opgericht met diverse vertegenwoordigers van de federale overheid en van de Gemeenschappen en Gewesten. De trajectgroep kwam reeds verscheidene malen samen om elke deelentiteit te helpen en aan te moedigen de Europese richtlijnen binnen het raam van hun bevoegdheden om te zetten en uit te werken.

In een gelijkaardige context werd eveneens geopteerd om een werkgroep op te richten onder leiding van de ministers van Werk en van Gelijke Kansen, teneinde de concrete uitwerking van initiatieven van zowel de federale overheid, de sociale partners als van de deelstaten te onderzoeken. Tot op heden is de werkgroep nog niet samengekomen. De personen van mijn beleidscel zullen zo spoedig mogelijk contact nemen met de beleidscel van mijn collega-minister Arena.

Tot slot kan ik u nog melden dat er vermoedelijk in de loop van dit jaar een rondetafelconferentie zal worden gepland met alle actoren die bij de problematiek van non-discriminatie zijn betrokken. Het doel hiervan is, enerzijds, de wetgeving aan te passen aan de problemen en de noden die nog zullen rijzen en, anderzijds, te kijken welke stappen er in de praktijk nog moeten worden genomen om een gedragswijziging verder door te voeren.

13.06 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn repliek zal bijzonder kort zijn. Ik wil immers mijn andere vragen nog stellen.

U spreekt over de wet op de discriminatie op het werk. Ik vind dat uitermate belangrijk, maar men moet natuurlijk eerst aan werk geraken. Daar is het paard dikwijls gebonden. Men geraakt gewoon niet binnen en niet door de sollicitatiegesprekken. Ik stel in de praktijk vast dat er voor mensen die hier geboren en getogen zijn en de Belgische nationaliteit bezitten niets verandert. Het zou toch wel een element moeten zijn voor degenen die het hebben van de Belgische nationaliteit zo hyperbelangrijk vinden, dat het briefje in de praktijk niets verandert. Ik verontschuldig mij voor de uitdrukking, maar men blijft even bruin en de krulletjes in het haar blijven even gekruld, zelfs al spreekt men beter Nederlands dan u of ik.

Dat zijn zaken die moeilijk meetbaar zijn. U hebt er in uw voorbeelden allusie op gemaakt dat u heel die zaak van kleurrijk ondernemen zo belangrijk vindt. Veel meer dan werkgroepen en grote verhalen verheugde mij echter het volgende enorm. Ik las in een van de laatste nummers van "ZO", het tijdschrift van UNIZO, een verhaal van een werkgever die omringd door zijn werknemers getuigde hoe het kon. "Woorden wekken, voorbeelden trekken".

Hetzelfde zou moeten gebeuren door de steden en de gemeenten, die

13.06 Greta D'hondt (CD&V): Pour pouvoir faire l'objet de discriminations sur le lieu de travail, il faut avant tout avoir un emploi. Même les personnes nées ici et jouissant de la nationalité belge éprouvent des difficultés à trouver du travail. On ne peut cacher sa couleur de peau et ses cheveux crépus. Je crois aux exemples concrets, beaucoup plus qu'aux groupes de travaux, aux concertations et aux grandes idées. Dans la revue "ZO", un travailleur d'origine étrangère témoigne de la réalité quotidienne sur le lieu de travail. Les villes et communes devraient prendre des initiatives analogues. Cela peut paraître difficile d'éviter les discriminations dans un service d'entretien des parcs et jardins publics, par exemple, mais dans la pratique, les choses se passent en général plutôt bien.

beweren dat ze iets hebben gedaan. Soms waagt men iets: men twijfelt of men iets zou doen, maar men doet het toch en het lukt. Zo zou het moeten, want het zijn aanspreekbare mensen. Men kan naar hen telefoneren. Hun namen staan erbij. Men kan met die gemeenten contact opnemen om te vragen hoe zij het hebben gedaan en of zij problemen hebben gehad. Ik denk dat we dat, veel meer dan grote werkgroepen, moeten doen. Het is immers mijn ervaring op het terrein geweest dat men ze over die grens moet krijgen en dat men ze in het bedrijf moet krijgen. Dan lukt het wel. Een vrouw kan veel met haar kleur, een man iets minder. Soms wordt het irrelevant. Personen van de derde generatie houden nog altijd die houding aan omdat hun uiterlijk blijft verschillen van het onze.

Mijnheer de minister, ik zou graag zien dat naast het vele denkwerk en overleg men met voorbeelden komt, want het lukt wel. Praktijkvoorbeelden zeggen soms veel meer. Het is niet altijd evident te werken voor een dienst bij de gemeente, bijvoorbeeld een groendienst of openbare werken. Als men het dan toch doet, valt dat dikwijls heel goed mee. Bij ons heeft men dat geprobeerd met een vrachtwagenchauffeur. Men vroeg waaraan wij waren begonnen, maar het loopt zeer goed, tot grote tevredenheid van iedereen. Men moet het echter één keer durven.

13.07 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, ik ben niet verbaasd, maar ontgoocheld. Het probleem met betrekking tot allochtonen op de arbeidsmarkt is niet nieuw. Ik heb ook de cijfers voor gehandicapten aangehaald, maar zeker ook voor allochtonen. De problematiek is bekend.

Uit de Werkgelegenheidsconferentie die terzake plaatsvond kwam volgens de regering te weinig concreet uit de bus en bijgevolg besliste de regering een werkgroep op te richten. Ik heb u zelf ook al gezegd dat ik vond dat er te veel studies en te veel werkgroepen enzovoort zijn. Ik kan nog begrijpen dat u niet meteen pasklare antwoorden kunt geven en dat deze aangelegenheid naar een werkgroep wordt verschoven, maar thans kunt u mijn vraag nog niet beantwoorden. Blijkbaar werd die werkgroep vergeten!

Het verheugt mij dat u op mijn vraag antwoordt dat u nu alles in gang zult zetten, maar ik moet wel vaststellen dat er zes maanden lang geen werkgroep zich heeft gebogen over deze materie, terwijl dit zo belangrijk is! U weet dat dit maatschappelijk ook belangrijk is, niet alleen voor de integratie van die mensen - goede integratie staat of valt ook met een job; daarmee begint het - maar ook op socio-economisch vlak moet men kunnen integreren. Vaak worden die mensen zelfs nog met de vinger gewezen en gaat men ervan uit dat ze niet willen werken.

Hoewel het gaat om zo'n delicate en moeilijke aangelegenheid, toch wordt deze doelgroep blijkbaar vergeten. Zo voel ik dat aan. Thans moet er nog een werkgroep worden opgestart. Dan spreek ik niet eens over concrete maatregelen. Och God, och arme, een werkgroep!. Ik ben teleurgesteld.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13.07 Nahima Lanjri (CD&V): Cette réponse me déçoit fortement. Je comprends, certes, que l'on ait décidé de la mise en place d'un groupe de travail, compte tenu des résultats insignifiants de la Conférence pour l'emploi, mais je suis particulièrement déçue par le fait qu'aucune initiative ne sera prise pendant six mois dans un dossier très sensible du point de vue social. On a le sentiment que ce groupe cible a été oublié. Le groupe de travail n'a même pas encore entamé ses activités.

14 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "dienstcheques

en kinderopvang aan huis" (nr. 1536)

14 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les titres-services et la garde d'enfants à domicile" (n° 1536)

14.01 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ondanks de vele bedenkingen en vragen die ik heb omtrent dienstencheques en ook in de toekomst nog zal hebben wanneer het systeem zich op gang trekt, ben ik altijd een grote voorstander geweest van een stelsel van diensteconomie waarin dienstencheques eventueel een instrument kunnen zijn. Ik ben daar ten gronde veeleer een grote voor- dan tegenstander van. Ik heb daarentegen steeds meer en meer problemen met de uitvoering. Dat is ook hier het geval.

De Vlaamse regering heeft binnen de mogelijkheden die haar daartoe in het kader van de wetgeving geboden werden, beslist de kinderopvang onder het toepassingsgebied van de dienstencheques te brengen. Indien dit het geval geweest zou zijn voor zeer abnormale uren of zieke kinderen, dan zou ik de laatste zijn die zich daaromtrent vragen zou stellen. Wanneer dienstencheques echter gebruikt worden voor de normale kinderopvang aan huis, dan begin er vragen te rijzen. Gezien de huidige samenstelling van onze gezinnen, zal dit gewoonlijk zijn voor de opvang van 2 of 3 kinderen aan huis. Veel groter is het gemiddelde gezin niet meer. Op dat moment wordt dit een dure aangelegenheid voor de belastingbetaler, waartoe ook ik behoor, en voor de ouders. Dit is het geval voor de belastingbetaler, vermits de federale overheid de tussenkomst op die dienstencheques vanuit de algemene middelen betaalt - en die vervolgens in Vlaanderen weliswaar aangevuld worden. Dat dekt dus toch een belangrijk deel van de kostprijs van de dienstencheques.

Eigenlijk worden de algemene middelen, ons belastinggeld, gedeeltelijk besteed aan de opvang aan huis van twee of drie kinderen. Volgens berekeningen van Vlaams minister Byttebier zouden de dienstencheques als ze op die manier gebruikt worden 300 nieuwe opvangplaatsen creëren. De minister zegt er echter bij dat door hetzelfde geld te besteden aan de reguliere kinderopvang, 750 plaatsen zouden kunnen gecreëerd worden, of 4500 plaatsen als het geld zou besteed worden aan opvanggezinnen, 2000 plaatsen indien de besteding zou gaan naar de buitenschoolse opvang en 1000 plaatsen indien het geld zou gaan naar kleinschalige initiatieven voor dringende en occasionele opvang.

Die 300 plaatsen bij de opvang aan huis staan dus in contrast met de alternatieve bestedingsmogelijkheden. Ik vind dat, net als de belastingbetaler, heel duur voor bijna private huishoudelijke hulp. Wat de ouders betreft is dit systeem niet voor iedereen weggelegd, want men moet als individuele gebruiker toch 6,2 euro per uur betalen. Daardoor dreigt het gebruik van de dienstencheques voor kinderopvang in huis voorbehouden te worden voor het beter verdienende gezin, hoofdzakelijk de tweeverdieners. Het wordt echter wel mee betaald door het belastinggeld van degenen die zich deze vorm van kinderopvang niet kunnen veroorloven.

Om die reden heb ik mijn vragen gesteld; gelet ook op de grote nood die er nog is aan bijkomende opvangplaatsen en dit zowel in de gewone dagopvang als in de buitenschoolse kinderopvang. Denken we maar aan de opvang voor flexibele werktijden.

14.01 Greta D'hondt (CD&V): En dépit de mes nombreuses réserves à l'égard des titres-services, je suis fondamentalement favorable à l'économie de services. Le gouvernement flamand a décidé que les titres-services peuvent également être utilisés dans le cadre de la garde d'enfants. C'est à mon sens une mauvaise idée. Etant donné que le ménage moyen compte deux à trois enfants, ce système s'apparente à une forme d'aide ménagère privée subsidiée. Les gardiens ou les gardiennes peuvent-ils également accomplir des tâches ménagères? Comment les autorités exerceront-elles un contrôle en la matière?

L'autorité fédérale et l'autorité flamande financent une grande partie du coût des titres-services. Cette mesure se révélera donc très coûteuse pour le contribuable. Selon la ministre flamande Byttebier, cette initiative permettra de créer 300 nouvelles places d'accueil mais le même budget permettrait en fait d'en créer 750 dans le circuit normal, voire des milliers dans le cadre d'autres formes d'accueil.

Le système instauré par le gouvernement est uniquement destiné aux ménages à deux revenus financièrement aisés car une heure de garde coûtera 6,2 euros. Le contribuable est donc appelé à financer un privilège dont jouit un groupe social nanti. Les pouvoirs publics ne feraient-ils pas mieux d'utiliser les recettes fiscales pour satisfaire les besoins les plus pressants?

Ik las onlangs ook het eerste evaluatierapport van een experiment in Limburg, dat zeer veel kritiek heeft uitgelokt en dat handelde over de opvang op abnormale tijdstippen. Dit experiment blijkt toch te beantwoorden aan een reële behoefte. Dit dreigt echter bijna private huishoudhulp te worden.

Mijnheer de minister, hoe gaat men nakijken of de persoon die ik vraag om bij mij thuis mijn kinderen op te vangen niet tegelijkertijd een huishoudhulp is? Mag die persoon tussendoor wassen en strijken? Of mag dat niet? Ik denk maar aan heel de problematiek van de *au pairs*? Wat mag en wat mag niet? Wie kan iemand gedurende 8 uren betalen? Hoe zit dat eigenlijk in mekaar? Wie gaat dat nakijken? Is dat dan kinderopvang, of is dat huishoudhulp? Ik noem dat altijd "upstairs, downstairs". Mijnheer de minister, deelt u die analyse? Ik kan bijna uit uw mimiek afleiden van niet. Is het niet aangewezen om de middelen van de dienstencheques prioritair in te zetten om de gekende behoeften in de kinderopvang - dagopvang, buitenschoolse opvang, flexibele opvang, opvang van zieke kinderen - eerst te lenigen? Hoe zit het met de lagere inkomens ten opzichte van de hogere inkomens?

De **voorzitter**: Nu zullen we vaststellen of uit de mimiek van de minister blijkt of hij al dan niet liegt.

14.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Naar het schijnt kan ik mijn lichaamstaal niet bedwingen, mijnheer de voorzitter.

Het probleem is dat ik helemaal niet bevoegd ben voor het onderwerp kinderopvang. Ik kan u daar helemaal niets over zeggen. Ik kan u wel zeggen – dat las ik in de pers - dat er een discussie aan de gang is over de financiering van kinderopvang met dienstencheques, uitgegeven door de Vlaamse regering. Ik heb daar echter niets over te zeggen. Dat is een initiatief van de Vlaamse regering. De federale wetgeving inzake de dienstencheques stelt alleen de voorwaarden vast waaraan mogelijke regionale initiatieven moeten voldoen als zij ook aanspraak willen maken op dezelfde fiscale behandeling als de federale dienstencheques.

14.03 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de minister, dit verhaal is natuurlijk niet ten einde. Ik heb zoiets gehoord van "ik ben helemaal niet bevoegd" toen ik mijn eerste verhaal begon over de begeleiding van de werklozen en over mijn contract. Ik heb vastgesteld dat de overtuigingen veertien dagen later al iets dichter bij elkaar lagen. Dit is natuurlijk ook niet waar. U zei dat u niet bevoegd was voor de begeleiding. Ik heb u toen gezegd dat wij wel veel geld geven. Hier zegt u dat u niet bevoegd bent. Ik vraag u niet om even die kinderopvang uit te tekenen. Wij zijn hier echter wel voor bevoegd in die zin dat wij geld geven, ook met die dienstencheques. Vlaanderen legt erbij. Vlaanderen heeft in het kader van zijn mogelijkheden gezegd dat het voor kinderopvang bijlegt.

Mijnheer de minister, u bent mede de verdediger en de uitvinder van het instrument dienstencheques. U hebt in deze regering mee gezegd dat er zoveel frank mee kon vanuit de overheidsgelden, ons belastinggeld. Ik vraag de federale regering, die mee beslist heeft hoe ons belastinggeld voor een deel kan worden besteed, of dit een correcte besteding is van ons belastinggeld om er dat soort zaken mee te gaan doen terwijl er nog zoveel onvervulde noden zijn in de

14.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: La garde d'enfants n'entre pas dans mes attributions. Le rôle du législateur fédéral est limité à la détermination des critères auxquels doivent répondre les initiatives locales pour pouvoir bénéficier du même traitement fiscal que les titres-services fédéraux.

14.03 **Greta D'hondt** (CD&V): Par cette réponse, le ministre veut s'en tirer à bon compte. De toute façon, l'Etat fédéral paie une partie du coût. Ce n'est pas la première fois que le gouvernement fédéral s'avère, tout compte fait, également compétent. J'estime la mesure proposée discriminatoire sur le plan social.

sector van de kinderopvang die wel tot uw bevoegdheid behoort wanneer die kinderopvang het verhogen van de activiteitsgraad mee moet stimuleren. U weet net zo goed als ik dat in het kader van lage lonen, lager geschoolden en opnieuw aan het werk zetten, het hebben van betaalbare kinderopvang één van de sleutelementen is waarmee men mensen kan overtuigen om uit de gedeisdheid van de werkloosheid te komen. Vandaar dat ik zeg dat als men maar één euro heeft men maar één euro kan uitgeven. Men kan echter wel kiezen waaraan men hem uitgeeft. Als u dienstencheques promoot en ook toelaat in het kader van de kinderopvang, moeten we dan niet veeleer die grote onvervulde noden invullen in de dagopvang, de buitenschoolse opvang voor zieke kinderen en de flexibele opvang die de activiteitsgraad opkrikken dan dit te gaan besteden aan de individuele opvang in het eigen huis, in het eigen gezin. Daar hadden we andere mechanismen voor die de belastingbetaler wellicht iets minder kosten.

Eerlijk gezegd, op maatschappelijk vlak vind ik dit een discriminatie tussen degenen die zich dat wel en degenen die zich dat niet kunnen permitteren.

Acht uur opvang aan huis, eigenlijk negen uur met de verplaatsing bij, aan 6,20 euro! Reken maar eens uit voor wie dit is weggelegd.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: We komen aan de vragen nrs. 1537 en 1538 van mevrouw D'Hondt.

15.01 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, ik stel voor dat ik voor die vraag mijn schriftelijk antwoord geef. Mijn medewerkers hebben namelijk een erg gedetailleerd antwoord opgesteld. Ik denk dat zij daarin wel gelijk hebben. Zij overlopen het NAR-advies namelijk in alle details. Dat is wel belangrijk.

15.01 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Avec l'assentiment de Mme D'hondt, je souhaiterais lui transmettre par écrit la réponse très détaillée à sa question n° 1538 relative à l'ONSS.

15.02 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de minister, bedoelt u de vermindering van de RSZ? Ik ben het ermee eens dat u dat antwoord meegeeft.

15.02 **Greta D'hondt** (CD&V): Je n'ai pas d'objections.

De **voorzitter**: Wij zitten wij nu wel met een procedureel probleem waar de commissiesecretaresse mij op wijst. Alles wat hier niet gecommuniceerd wordt, wordt ook niet geregistreerd.

15.03 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wij hebben dat ook al eens gedaan met een andere vraag. Ik kan mijn vraag opnieuw indienen, er de volgende keer geen woorden aan vuil maken en zeggen dat het geacteerd wordt. Dat hebben wij ook gedaan voor mijn vragen over de OCMW's en de arbeidsduurvermindering.

De **voorzitter**: Ik herinner mij dat. Als jullie daarmee zo kunnen leven, zoveel te beter.

15.04 **Greta D'hondt** (CD&V): Dat is geen probleem. Die sociale zekerheid is inderdaad vrij technisch. Daarom ga ik ermee akkoord dat ik het antwoord op papier krijg.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, u hebt een dringend agendaprobleem?

15.05 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, ik stel

voor dat ik het antwoord meegeef en dat we nu ook stoppen met deze commissievergadering.

Er is nog een vraag over laaggeschoolden.

15.06 **Greta D'hondt** (CD&V): Ja, dat gaat over de laaggekwalificeerde arbeid, maar dat is geen technische vraag.

15.07 Minister **Frank Vandenbroucke**: Dat is inderdaad niet technisch. Ik heb een mooi overzicht meegenomen van allerlei zaken.

15.08 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik stel voor dat wij daarop nog terugkomen. In dat rapport is het geen kwestie van politiek van meerderheid tegen oppositie. Er zitten volgens mij een aantal uitdagingen in, tenzij die studie niet helemaal correct zou zijn.

15.09 Minister **Frank Vandenbroucke**: Laten wij daarop inderdaad een volgende keer terugkomen.

15.09 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Je vous propose de revenir lors d'une prochaine réunion sur sa question n° 1537 sur le travail peu qualifié.

De **voorzitter**: Collega's, ik stel voor dat wij volgende week woensdagnamiddag opnieuw een vergadering houden met de minister van Werk. De vragen die wij nu niet hebben kunnen behandelen, worden dan geagendeerd, aangevuld met een aantal wetsvoorstellen.

Ik herhaal dat we volgende woensdag de vragen zullen behandelen die we vandaag niet hebben kunnen afwerken, gevolgd door - indien ingediend - de nieuwe vragen en interpellaties en de bespreking van een aantal wetsvoorstellen.

15.10 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, hebt u minister Demotte reeds kunnen strikken voor deze commissie?

De **voorzitter**: Nee, mevrouw D'hondt. Ik zal hem deze week proberen te contacteren.

15.11 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het dreigt een ellenlange lijst te worden.

De **voorzitter**: Daar moet u mij niet van overtuigen mevrouw.

15.12 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, in de commissie voor de Volksgezondheid gebeurt hetzelfde.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.01 uur.
La réunion publique de commission est levée à 18.01 heures.*